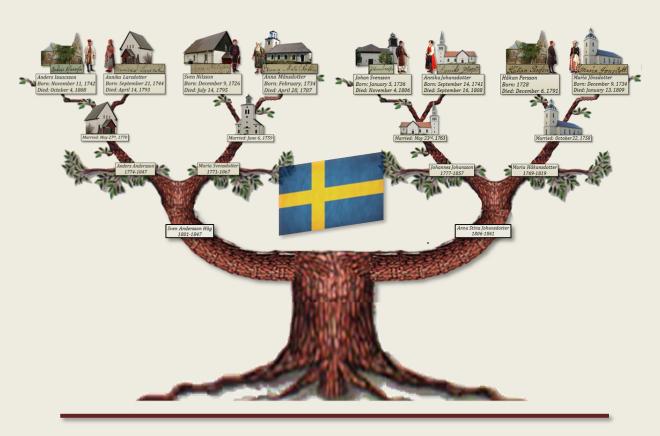
# The High Family's Swedish Ancestors

# Volume Three: The Grandparents of Sven Hög and Anna Stina Johansdotter



# Table of Contents

3.0 Discovering the Grandparents of Sven Hög and Anna Stina Johanso	<u> 10tter.287</u>
The Grandparents of Sven Hög and Anna Stina Johansdotter	287
Discovering Anders Isaacsson and Annika Larsdotter	
Discovering Sven Nilsson and Anna Månsdotter	
Discovering Johan Svensson and Annika Johansdotter	292
Discovering Håkan Persson and Maria Jonsdotter	
Understanding the Times that Sven and Anna Stina's Grandparents Lived In	296
Acknowledgements	298
3.1 Anders Isaacsson and Annika Larsdotter (ff f and ff m)	299
Early Years (1742-1770)	
Life at Buckhult (1771-1806)	
The Fate of Isaac Andersson	
The Fate of Maja Andersdotter	
The Fate of Stina Andersdotter	
The Final Days of Anders Isaacsson (1806-1808)	
3.2 Sven Nilsson and Anna Månsdotter (fm f and fm m)	322
Early Years (1726-1759)	
Life at Gransäng (1759-1787)	329
The Fate of Jonas Svensson	
The Fate of Sven Svensson	
The Fate of Beata Svensdotter	
The Final Days of Sven Nilsson (1787-1795)	<u>344</u>
3.3 Johan Svensson and Annika Johansdotter (mf f and mf m)	349
Early Years (1736-1763)	
Life at Stora Högaskog (1763-1793)	356
The Fate of Annica Johansdotter	
The Fate of Lisa Johansdotter	370
The Final Years of Johan Svensson and Annika Johansdotter (1793-1806)	
3.3.1 Estate Records for Johan Svensson	377

<b>3.</b> 4	Håkan Persson and Maria Jonsdotter (mm f and mm m)	392
	Early Years (1728-1758)	
	Life at Vallstorp (1758-1769)	
Ī	Life at Älmås (1769-1789)	. 399
]	The Fate of Nils Håkansson	. 406
1	The Fate of Stina Håkansdotter	. 408
]	The Fate of Greta Håkansdotter	. 410
1	The Fate of Johannes Håkansson	. 413
]	The Final Years of Håkan Persson and Maria Jonsdotter (1789-1809)	. 415
3.4	I.1 Estate Records for Håkan Persson	420

## Discovering the Grandparents of Sven Hög and Anna Stina

By Jeffrey High – May 30<sup>th</sup>, 2015 (Updated December 6<sup>th</sup>, 2024)

### The Grandparents of Sven Hög and Anna Stina Johansdotter

The last generation of Sven and Anna Stina's ancestors that I received information about back in October of 2006 were their grandparents. According to the packet I was sent, they were:

- The paternal grandparents of Sven Hög were Anders Jaenson and Maja Jonasdotter. (I would later discover this to be false, and that Sven's true paternal grandparents were Anders Isaacsson and Annika Larsdotter.)
- The maternal grandparents of Sven Hög were Sven Nilsson and Anna Månsdotter.
- The paternal grandparents of Anna Stina Johansdotter were Johan Svensson and Annika Johansdotter.
- The maternal grandparents of Anna Stina Johansdotter were Håkan Persson and Maria Jonsdotter.



This illustration represents the grandparents of Sven Hög and Anna Stina Johansdotter

For a year and a half, this generation was the furthest back I knew of Sven and Anna Stina's ancestors. It's unlikely the four High pioneer children of Sven and Anna Stina knew much about their great-grandparents. Likewise, Sven and Anna Stina didn't have much of an opportunity to know their grandparents. Three of Sven's grandparents died before he was born. The only grandparent he knew was Anders Isaacsson, his paternal grandfather, who died when Sven was only seven years old. Although three of Anna Stina's grandparents were still living when she was born, they all died within the next few years. Maria Jonsdotter, her maternal grandmother and last surviving grandparent, died when Anna Stina was only three years old.

The discovery of the grandparents of Sven and Anna Stina marked significant breakthrough in researching the High family's Swedish ancestors. After two centuries, details of their lives have finally come to light. Learning about their lives not only shows how Sven and Anna Stina's parents were raised, but also gives us a glimpse of what life in 18th century Sweden was like.

### Discovering Anders Isaacsson and Annika Larsdotter

### 3.0. Discovering the Grandparents of Sven Hög and Anna Stina Johansdotter

For nearly six years, I believed that Sven Hög's father Anders Andersson was the illegitimate son of Anders Jaensson and Maja Jonasdotter. When I visited Sweden in June of 2011, I visited Äskhult, the manor where Anders Jaensson lived, and Nilstorp, the farm where Maja Jonasdotter lived. However, on August 14th, 2012, I discovered that the Anders Andersson who was the illegitimate son of Anders Jaensson and Maja Jonasdotter died just three days after he was born. Upon making this discovery, I was greatly distraught. I now had no clue who Anders Andersson's true parents were, and realized that my visits to Äskhult and Nilstorp were in vain.

Fortunately, after conducting some lengthy detective work, I was able to discover the true identities of Anders Andersson parents, Anders Isaacsson and Annika Larsdotter. As described in the last chapter, I made this discovery by checking into Stina Andersdotter, one of the witnesses at the baptism of Johannes Andersson, Anders Andersson's third eldest child. Household examinations showed that Stina was born at the croft Svenstorp in Norra Solberga in 1783 and that her parents were Anders Isaacsson and Annika Larsdotter. To my delight, when I checked the household examinations for Svenstorp from 1784, I found Anders Andersson was listed in the household!

Upon conducting research on the family of Anders Isaacsson and Annika Larsdotter, I found more evidence which confirmed that Anders and Annika were Anders Andersson's parents. For example, records showed that Anders Isaacsson had lived at Havsvik and Stumperyd, two of the places where Anders Andersson had lived, that Isaac Andersson, Ander Andersson's brother lived at Släthult, the farm where Anders and Maria Svensdotter met, and Stina, Ander's sister, lived at Gullarp, the farm in Flisby Parish where Anders and Maria spent their final days.

```
Re: The real identity of Anders Andersson's parents

Ken High

Sent: Sunday, September 2, 2012 at 9:15 PM

To: Jeff High

Fascinating! k

On Sep 1, 2012, at 9:38 AM, Jeff High < jeff@customguide.com> wrote:

After some detective work, I discovered who Anders Andersson's real parents were - they were Anders Isaaksson and Annika Larsdotter. Attached is the work I did which confirms this. Now you can get a first hand look of the type of detective work I do!

Jeff

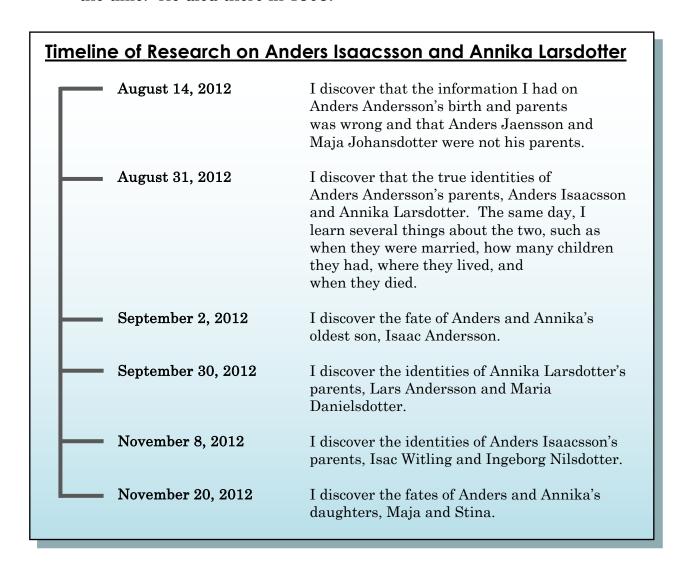
<Possible Leads on Anders Andersson's birth and true parents.docx>
```

An email I sent my uncle Ken High, announcing my discovery of Anders Isaacsson and During the course of the next month Larsdotter several things about Anders Isaacsson and Annika Larsdotter:

288

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Norra Solberga Deaths, Vol. C:2 (1730-1800), page 448

- Anders Isaacsson was born in Lommaryd Parish in 1742. He was the son of Isak Witling and Ingeborg Nilsdotter.
- Annika Larsdotter was born in Norra Solberga Parish in 1744. Her parents were Lars Andersson and Maria Danielsdotter.
- Anders and Annika had four children: Isaac, Anders, Maja, and Stina.
- Anders and Annika were crofters. For much of their adult lives, they lived at the farm Buckhult in southwest Norra Solberga. They lived at two different crofts at this farm, Svenstorp and Hallebo.
- Annika Larsdotter died at Hallebo, Buckhult, Norra Solberga in 1793.
- Anders Isaacsson spent his final years at Havsvik, Norra Solberga the same farm where the family of his son Anders Andersson was living at the time. He died there in 1808.

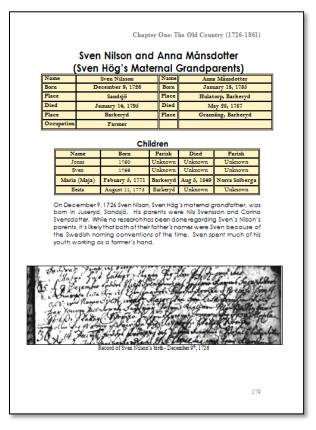


### Discovering Sven Nilsson and Anna Månsdotter

#### 3.0. Discovering the Grandparents of Sven Hög and Anna Stina Johansdotter

From the packet of information I received in October of 2006, I learned that Sven Hög's maternal grandparents were Sven Nilsson and Anna Månsdotter. According to this packet:

- Sven Nilsson was born in Norra Sändsjö Parish in 1726. His parents were Nils Svensson and Catharina Svensdotter.
- Anna Månsdotter was born in Barkeryd Parish in 1734. Her parents were Rustmästre Engdahl and Britta Bengtsdotter. (I later found this information was incorrect. Anna was born in Nässjö Parish and her parents were Måns Olofsson and Maria Engdahl).
- Sven and Anna lived in the village of Gransäng, Barkeryd, where they had five children. Four of these children, Jonas, Sven, Maria, and Beata, survived infancy.



The first page in the file I wrote on Sven and Anna in The High Family (1726-2007) book

Using the information I received from Christer Cronquist, I wrote a three-page file on Sven and Anna, which was included in The High Family (1726-2006) and The High Family (1726-2007) books that I wrote. The information in this file was very basic and didn't give a very detailed description of Sven and Anna's lives. Likewise, it contained erroneous information about Anna's birth and her parents.

In 2008, my fifth cousin Pia Gudbrand Lindgren contacted me and we exchanged information on Sven and Anna. From her, I learned who Anna's true parents were - Måns Olofsson and a woman named Maria. Three years later, I traveled to Sweden and visited Gissarp, the farm in Nässjö Parish where Anna grew up.

Over the course of the next few years, I learned a tremendous amount of more information about Sven and Anna, such as who their siblings were, the fact that Sven worked as a smith and a master bricklayer, Sven and Anna had a child named Nils who died in infancy, and the fates of all of Sven and Anna's children.

### <u>Timeline of Research on Sven Nilsson and Anna Månsdotter</u>

Γ	October 6, 2006	I receive a packet on Sven and Anna, containing information on their dates of birth, death, and marriage, who their parents were, most of the places they lived, and when their children were born.
$\vdash$	December 23, 2006	The High Family (1726-2006) is released.
$\vdash$	December 22, 2007	The High Family (1726-2007) is released.
r	February 26, 2008	Pia Gudbrand Lindgren, my fifth-cousin, emails me the information she has on Sven and Anna. From this information, I learn that the birth information and parents that I had for Anna were incorrect and that her parents were Måns Olofsson and Maria.
F	May 31, 2011	I acquire images of most of the birth, marriage, death, and household examination records related to Sven and Anna.
$\vdash$	June 1, 2011	I learn that Sven Nilsson worked as a smith.
$\vdash$	June 17, 2011	I visit Gissarp, Nässjö Parish, Sweden, the farm where Anna Månsdotter was born.
$\vdash$	July 18, 2011	I find out about the fate of Sven and Anna's oldest son, Jonas Svensson.
$\vdash$	July 29, 2011	I find out about the fates of two of Sven and Anna's children, Sven and Beata.
$\vdash$	January 13, 2013	I find the birth and baptism record of Nils, Sven and Anna's son who died in infancy.
	July 29, 2013	I discover the fates of Sven's parents, Nils Svensson and Catharina Svensdotter. I also learn about Sven's siblings. Finally, I learn that Sven also worked as a master bricklayer and spent some time in the city of Jönköping in the late 1750s.

### Discovering Johan Svensson and Annika Johansdotter

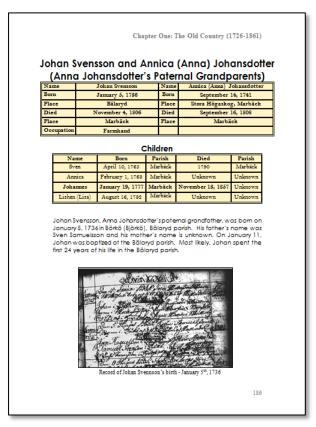
#### 3.0. Discovering the Grandparents of Sven Hög and Anna Stina Johansdotter

From the packet of information I received in October of 2006, I learned that Anna Stina Johansdotter's paternal grandparents were Johan Svensson and Annika Johansdotter. According to this packet:

- Johan Svensson was born in Bälaryd Parish in 1736. His father was Sven Samuelsson.
- Annika Johansdotter was born in Marbäck Parish in 1741. Her parents were Johan Persson and Elisabeth Johansdotter.
- Johan and Annika spent much of their lives at the farm Stora Högaskog in Marbäck Parish, where their four children, Sven, Annica, Johannes, and Lisken were born.

Using the information I received from Christer Cronquist, I wrote a three-page file on Johan and Annika, which was included in The High Family (1726-2006) and The High Family (1726-2007) books that I wrote. Although the information in this file didn't include any errors, it lacked quite a bit of information, such as the identity of Johan's mother, the fates of Johan and Annika's children, and the fact that they had four children who died in infancy. This file also lacked pictures of any of the farms that Johan and Annika lived.

On June 18, 2011, I visited all the known places where Johan and Annica lived in Sweden. The same day, I found out about the fate of their oldest daughter Annica.



The first page in the file I wrote on Johan and Annika in The High Family (1726-2007) book

Over the course of the next four years, I continued to learn more information about Johan and Annika's family. A huge milestone in my research on the two occurred on November 19, 2013, when Roland Hermansson, my sixth cousin, contacted me. Roland's 4<sup>th</sup>-great-grandmother was Annica Johansdotter, Johan and Annika's oldest daughter. From Roland, I learned about the identity of Johan's mother, Elizabeth Arvisdotter. I also learned that Johan had a sister named Elin.

In early 2015, I found the final pieces of information on Johan and Annika. On January 19<sup>th</sup>, I discovered the fate of Lisken, their youngest child. Three

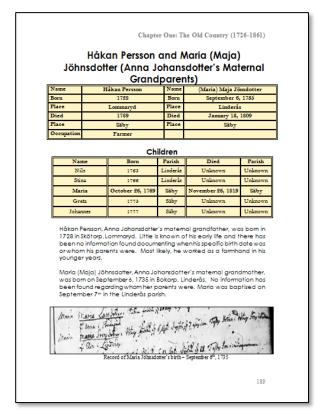
months later, on April 9th, I acquired images of Johan Svensson's estate records. Just two days later, I found out that Johan and Annika had four other children who died in infancy: Lisken, twin girls named Lisken and Stina, and a son named Johan. Although this was a rather sad discovery, it was also a very informative one.

October 6, 2006	I receive a packet on Johan and Annika, containing information on their dates of birth, death, and marriage, who their parents were, most of the places they lived, and when all their children were born.
December 23, 2006	The High Family (1726-2006) is released.
December 22, 2007	The High Family (1726-2007) is released.
June 5, 2011	I acquire several images of the birth, marriage, death, and household examination records related to Johan and Annika.
June 18, 2011	I visit several of the places where Johan and Annika lived in Sweden. The same day, I learn about the fate of Annica, their oldest daughter.
November 19, 2013	I receive an email from Roland Hermansson a sixth cousin of mine, who is also a decedent of Johan and Annika. From him, I learn the identity of Johan's mother.
January 19, 2015	I discover the fate of Lisa, Johan and Annika's youngest daughter.
April 9, 2015	I acquire the images for the estate records for Johan Svensson.
April 11, 2015	I learn that Johan and Annika had four other children that all died in infancy. I also learn about Annika's siblings.

### 3.0. Discovering the Grandparents of Sven Hög and Anna Stina Johansdotter

The last set of Sven Hög and Anna Stina's grandparents I learned about from the packet of information I received in 2006 was on Håkan Persson and Maria Jonsdotter, Anna Stina's maternal grandparents. According to this packet:

- Håkan Persson was born in Lommaryd Parish in 1728. His birth and baptism can't be found in Lommaryd's church book, however.
- Maria Jonsdotter was born in 1734 in Linderås Parish.
- Håkan and Maria were married in Linderås in 1758.
- After they were married, Håkan and Maria lived at three different farms in Linderås and Säby parishes: Vallstorp, Älmås, and Önnarp.
- Håkan and Maria had five children: Nils, Stina, Maria, Greta, and Johannes. (I would later discover that their oldest son was also named Johannes, and was killed by a runaway horse when he was ten years old.



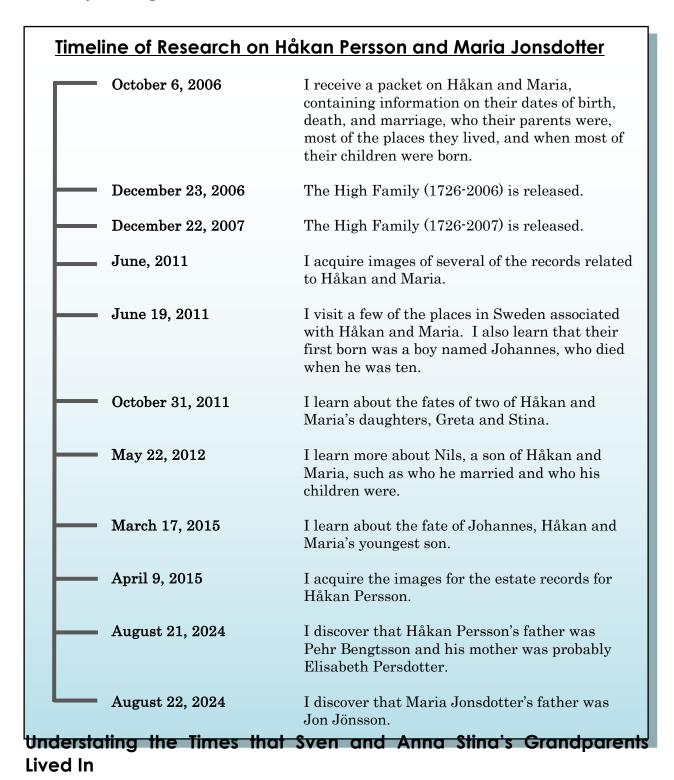
The first page in the file I wrote on Håkan and Maria in The High Family (1726-2007) book

Using the information I received from Christer, I wrote a three-page file on Håkan and Maria, which included in The High Family (1726-2006) and The High Family (1726-2007) books that I wrote. Like the file I wrote on Johan Svensson and Annika Johansdotter, the file I wrote on Håkan and Maria didn't contain any errors, but it lacked quite a bit of information, such as the fact that Håkan and Maria's oldest son was named Johannes and he was killed by a runaway horse when he was ten years old. I also didn't know about any of the fates of their children (outside of Maria, Anna Stina's Likewise, this file didn't mother). include pictures of any of the farms that Håkan and Maria lived.

On June 19, 2011, I visited a few of the places associated with Håkan and Maria, such as Öberga, the farm in Linderås where Maria was probably born in 1734, Linderås Church, and Säby Church.

During the next 14 years, I learned a lot more information about Håkan and Maria, such as the existence of Johannes, their oldest son who died when he was 11, and the fates of most of their children. On April 9, 2015, I acquired

the images for Håkan's estate inventory. This estate inventory was a lengthy seven pages and included fascinating information on all the possessions that Håkan owned, giving me an idea of what his day-to-day life was like. I also acquired pictures of all of the known farms that Håkan and Maria lived at. In late August of 2024, I found out the identities of Håkan's parents and Maria's father by looking at various Landskontor records from Linderås Parish.



295

### 3.0. Discovering the Grandparents of Sven Hög and Anna Stina Johansdotter

Like the generations of Sven Hög and Anna Stina and their parents, the grandparents of Sven and Anna Stina were immersed in the culture of rural, agrarian Sweden. All of them were involved with farming, which a necessity for their very survival. The circumstances of how each of the sets of Sven and Anna Stina's grandparents met also parallels the two younger generations. The grandparents of Sven and Anna Stina either lived at the same farm or neighboring farms and were all farmhands or maids when they were married.

There were a few differences in the times which Sven and Anna Stina's grandparents lived in, however. As the population of Sweden was less in the 18th century than it was in the 19th century, it was more common for Swedes to own their own land. For example, Anna Stina's maternal grandfather Håkan Persson, owned his owned land. Unlike the generation of Sven and Anna Stina, who mostly lived during times of peace in Sweden, their grandparents witnessed three separate wars in their lifetimes: Hats' Russian War, the Pomeranian War, and Gustaf III's Russian War. During these times of war, farmers were put under greater pressure to provide resources for Sweden's soldiers, and henceforth it was harder for them to support their own families. Finally, the first years of Sven and Anna Stina's grandparents' lives used the Julian calendar instead of the Gregorian calendar, accounting for a difference of 11 days between the two calendars.

### Sweden Switches from the Julian Calendar to the Gregorian Calendar

In 1753, Sweden switched over to the Gregorian calendar. The Gregorian calendar was created in 1582 and named after Pope Gregory XIII. This calendar amounted to a 0.002% adjustment in the length of the year, from 365.25 days (365 days 6 hours) to 365.2425 days (365 days 5 hours 49 minutes 12 seconds), a reduction of 10 minutes 48 seconds per year. The dates between the Gregorian calendar and Julian calendar shift three days per century. When Sweden incorporated the Gregorian calendar in 1753, it leapt forward 11 days in one step, with February 17<sup>th</sup> being followed by March 1<sup>st</sup>.

Name	Date of Birth (Julian Calendar)	Date of Birth (Gregorian Calendar)
Anders Isaacsson	November 11, 1742	November 22, 1742
Annika Larsdotter	September 21, 1744	October 2, 1744
Sven Nilsson	December 9, 1726	December 20, 1726
Johan Svensson	January 5, 1736	January 16, 1736
Annika Johansdotter	September 14, 1741	September 25, 1741
Maria Jonsdotter	December 9, 1734	December 20, 1734

### <u>Timeline of Swedish History: 1740-1800</u>

1741

Start of Hats' Russian War.











### Acknowledgements

I want to thank a number of people for assisting me in discovering information about the grandparents of Sven Hög and Anna Stina Johansdotter:

3.0. Discovering the Grandparents of Sven Hög and Anna Stina Johansdotter

### Anders Isaacsson and Annika Larsdotter

Name	Anders Isaacsson	Name	Annika Larsdotter
Born	November 11, 1742	Born	September 21, 1744
Place	Lommaryd	Place	Norra Solberga
Died	October 4, 1808	Died	April 14, 1793
Place	Norra Solberga	Place	Norra Solberga
Occupation	Farmhand/Crofter	Occupation	Maid/Housewife

### Children of Anders Isaacsson and Annika Larsdotter

Name	Born	Parish	Died	Parish
Isaac	September 7,1770	Norra Solberga	April 16, 1823	Norra Solberga
Anders	1774	Norra Solberga	March 12, 1847	Flisby
Maja	December 11, 1775	Norra Solberga	April 14, 1813	Norra Solberga
Stina	January 23, 1783	Norra Solberga	May 1, 1869	Norra Solberga

### Early Years (1742-1770)

Anders Isaacsson, the paternal grandfather of Sven Hög, was born on November 11, 1742 at Vittaryd, a village in Lommaryd Parish. soldier father was а named Isac Wittling and his mother was Three days Ingeborg Nilsdotter. later. Anders was baptized Lommaryd Church. The witnesses Anders's baptism included: Johan Månsson and Johan Persson of Ralingsås and Anders Jönsson, Maria Hall, Maria Sevedsdotter, and Kierstin of Vittaryd.<sup>2</sup> Anders was probably baptized by Samuel Flodin, the pastor of Lommaryd Church.



Baptism font at Lommaryd Church where Anders Isaacsson was baptized in 1742

### The Name "Anders"

Anders (pronounced "Áhn-ders") is one of the most common male names in Sweden. The earliest use of the name Anders is from 1378 and thereafter, the name became increasingly common in Sweden's peasant sector. The English equivalent of Anders is Andrew.

299

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Lommaryd Births, Vol. C:3 (1735-1776), page 71



Birth and baptism record of Anders Isaacsson – November 14<sup>th</sup>, 1742

### **Transcription:**

Anders- Sold. Isac Wittilngs och h. Ingeborg Nilsdrs barn i Wittaryds torp, födt d. 11, döp d. 14 Novembr. faddr. Johan Månsson i Ralingsås, Johan Persson ibm, Anders Jönsson i Wittaryd, h. Maria Hall i Wittaryd, h. Maria Sevedsdr i Torp, p. Kierstin på Wittaryds ägor.

### Translation:

Anders- Soldier Isac Wittlings and his wife Ingeborg Nilsdotters child in Vittaryd's cottage, born the 11<sup>th</sup>, baptized the 14<sup>th</sup> of November. Baptismal witnesses: Johan Månsson in Ralingsås, Johan Persson of the same place, Anders Jönsson in Vittaryd, housewife Maria Hall in Vittaryd, housewife Maria Sevedsdotter in Torp, maid Kierstin of Vittaryd's land.



Vittaryd, Lommaryd – Where Anders Isaacsson was born in 1742

nothing is known Almost Anders's childhood. It's unknown how many siblings Anders had, although he may have had a sister named Britta. For the first two vears of Anders's life, his father Isac Wittling was a soldier for the Jönköping Regiment. For these two years, Ander's family lived at Soldier's Cottage No. 98 In 1744, Isac Wittling Vittarvd. developed an ulcer in his leg, and he was subsequently discharged from the military.<sup>3</sup>

After his father was discharged from the military, Ander's family had to leave Soldier's Cottage No. 98 at Vittaryd so that an active soldier could live there. Subsequently, Anders's family may have moved to another village in Lommaryd Parish, or they may have moved to another parish.

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> General Muster - Jönköping Regiment 374 (1744-1744), Image 270

Anders's family may have lived in the parishes of Lommaryd, Bälaryd, Flisby, and Norra Solberga throughout the 1750s and 1760s. By 1770, Anders was a farmhand at Stumpervd, a farm in northwest Norra Solberga Parish. At that time, Stumpervd was owned Arvid Gustaf Ribbing. Ribbing lived at Stumperyd with his wife Helena Sabelfelt seven children: and Catharina, Johanna, Per, Fredrick, Anna, Hedvig, and Carl.



Stumperyd, Norra Solberga – Where Anders Isaacsson was a farmhand in 1770

### <u>Legohjon – Work Periods of Farmhands and Maids</u>

When farmhands (drängs) and maids (piga) were hired to work on a farm, they were usually contracted to work for a year. The period of their work contract was called *legohjon*. At the end of the legohjon, hired work could be rehired, or move on to another farm to work. Farmhands and maids had seven days to report to their new employers. This week was known as *flyttdag*, or "free week." It gave the workers a week to visit friends and family, as well as travel to their new farm of employment.

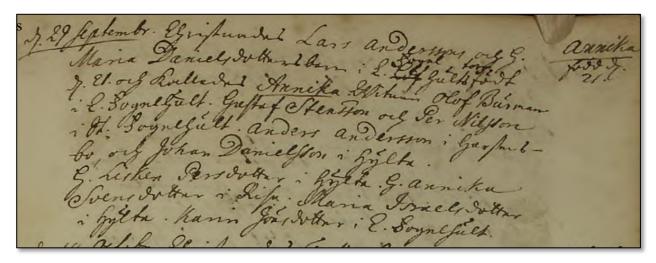


Lilla Fåglehult, Norra Solberga Where Annika Larsdotter was born in 1746

Annika Larsdotter, the paternal grandmother of Sven Hög, was born on September 21, 1744 in Lilla Fåglehult, a farm in eastern Norra Solberga Parish. parents were Lars Andersson and Maria Danielsdotter. Annika was baptized on September 29th. The witnesses at her baptism were Olof Burman in Lilla Fåglehult, Gustaf Stensson and Per Nilsson from the farm Stora Fågelhult, Anders Andersson in Harstensbo, Johan Danielsson from Hylta, Lisken Pesrsdotter from Hvlta, Annika Svensdotter from Risa, Maria Israelsdotter from Hylta, and a woman named Karin Jönsdotter in Lilla Fågelhult.<sup>4</sup> Annika was probably baptized by the chaplain Anders Rosinius.

301

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> Norra Solberga Births, Vol. C:2 (1730-1800), page 79



Birth and baptism record of Annika Larsdotter – September 29th, 1744

### **Transcription:**

d. 29 September Christnades Lars Anderssons och h.

Maria Danielsdotters barn i L. Foglehults torp födt d. 21 och kallades Annika. Witnen Olof Burman i L. Foglehult Gustaf Stensson och Per Nilsson i St. Foglehult Anders Andersson i Harstensbo, och Johan Danielsson i Hylta.

H. Lisken Persdotter i Hylta. H. Annika Svensdotter i Risa. Maria Israelsdotter i Hylta. Karin Jönsdotter i L. Foglehult.

<u>Annika</u> född d. 21

#### Translation:

September 29th. Christened Lars Andersson and wife

Maria Danielsdotter's child in Lilla Fågellhult's cottage born the 21st and called Annika. Witnesses: Olof Burman in Lilla Fågelhult, Gustaf Stensson and Per Nilsson in Stora Fågelhult. Anders Andersson in Harstensbo and Johan Danielsson in Hylta.

Housewife Lisken Persdotter in Hylta, housewife Annika Svensdotter in Risa, Maria Israelsdotter in Hylta, Karin Jönsdotter in Lilla Fågelhult.

By 1770, Annika was living as a maid at "Solberga Gunnilgård," a place that may either be at Solberga Säteri or Gunnarstorp at the farm of Glömminge.<sup>5</sup>



Gunnarstorp, Norra Solberga – Where Annika may have been a maid in 1770

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> Norra Solberga Marriages, Vol. C:2 (1730-1800), page 312



This old sketch shows how Old Norra Solberga Church looked when Anders Isaacson and Annika Larsdotter attended services there

It's unknown how Anders and Annika The met. farm of Glömminge of iust east is Stumpervd. however, so it's probable that they lived close to The two probably one another. courted in the late 1760s. May 27, 1770, Anders Isaacsson and Annika Larsdotter were married. Annika was given away by her father, Lars Andersson.<sup>6</sup> Anders and Annika were probably married by Magnus Carlström, the chaplain of Norra Solberga at that time, and may have been married at his vicarage. When they were married, Anders was 27 and Annika was 25.



Marriage record of Anders Isaacsson and Annika Larsdotter - May 27th, 1770

### **Transcription:**

<u>Åhr 1770.</u>

<u>Dom. Post Påska, s. d 6. Maji</u>

Lystes för Gårdsdrängen i Stumperyd Andders Isacsson, samt dess förlovade Anni-

ka Larsdotter i Solberga Gunningård

C. av. Brudens fader Torp. Lars Andersson i Hafswiks Torp

#### Translation:

*Year 1770* 

The 3<sup>rd</sup> Sunday past Easter, the 6<sup>th</sup> of May Banns read for farmhand in Stumperyd Anders Isaacsson, the same engaged to Annika Larsdotter in Solberga Gunningård.

Married the 27<sup>th</sup> of May

Wigdes d. 27

Maji

The bride's guardian is her father, crofter Lars Andersson in Hafsvik's cottage.

303

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> Norra Solberga Marriages, Vol. C:2 (1730-1800), page 312

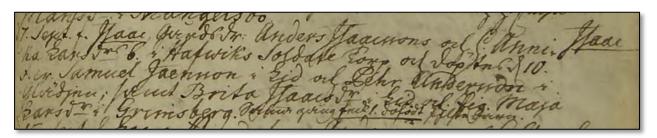
After they were married, Anders and Annika briefly lived at the soldier's cottage at Havsvik in northern Norra Solberga with Annika's parents, Lars and Maria. Anders worked as a farmhand in the fields of Havsvik.

On September 7, 1770, Annika gave birth to twin boys. One of the twins was a stillborn and the other was named Isaac. Three days later, Isaac was baptized.



Havsvik, Norra Solberga – Where Anders Isaacsson and Annika Larsdotter lived right after they were married

The witnesses at Isaac's baptism were Samuel Jaensson in Lid, Pehr Andersson in Glädjen, Britta Isaacsdotter in Lid, and maid Maja Larsdotter in Grimsberg.<sup>7</sup> It's likely that Britta Isaacsdotter was Anders's sister and that Maja Larsdotter was Annika Larsdotter's sister.



Birth and baptism record of Isaac Andersson– September 10<sup>th</sup>, 1770

### <u>Transcription:</u>

d. 7 sept f. <u>Isaac</u> Andersson, gårdsdr Anders Isaacssons och h. Annika Larsdotters b. I Hafwiks soldatetorp och döptes d. 10. Faddar. Samuel Jaensson i Lid och Pehr Andersson i Glädjen samt Britta Isaacsdr i Lid och pig. Maja Larsdr i Grimsberg. Samma gång fick 1 dödfodt piltebarn. Isaac

#### Translation:

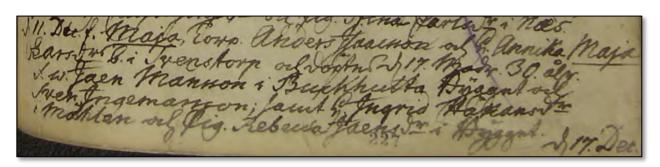
Born September 7<sup>th</sup>, <u>Isaac</u>, Andersson, farmhand Anders Isaacsson and his wife <u>Isaac</u> Annika Larsdotter's child in Hafvik's soldier cottage and baptized the 10<sup>th</sup>. Witnesses: Samuel Jaensson in Lid, and Pehr Andersson in Glädjen, the same for Britta Isaacsdotter in Lid, and maid Maja Larsdotter in Grimsberg. On the same day (the mother gave birth to) a stillborn baby boy.

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> Norra Solberga Births, Vol. C:2 (1730-1800), page 209

### Life at Buckhult (1771-1806)

Sometime in the early 1770's, Anders and Annika's family moved to Buckhult, the farm south of Stumperyd, where Anders had been a farmhand. Here, their family lived at Svenstorp, a soldier's cottage in the southern part of the farm. Anders Isaacsson lived as a crofter and worked in the fields of Buckhult for a living. At this time, two farmers, Jonas and Daniel, owned Buckhult and lived there with their families. Another crofter named Jaen Månsson lived at a croft named Bygget at Buckhult with his wife Britta, and their three children: Rebecca, Maja, and Lars. Jaen and Britta were friends with Anders and Annika and would eventually be the godparents of their two daughters.

In 1774, Annika gave birth to their second eldest child, Anders Andersson.<sup>8</sup> Ander's baptism wasn't recorded, so it's unknown when exactly he was born and baptized. On December 11, 1775, Anders and Annika's eldest daughter Maja was born. Maja was baptized at Old Norra Solberga Church on December 17<sup>th</sup>. The witnesses at Maja's baptism were Jaen Månsson, Sven Ingemarsson, and maid Rebecka Jaensdotter of Bygget, and Ingrid Håkansdotter of Måhlen.<sup>9</sup>



Birth and baptism record of Maja Andersdotter – December 17<sup>th</sup>, 1775

### Transcription:

d. 11 dec. f. <u>Maja</u>, torp. Anders Isaacsson och h. Annika Larsdotr b. i. Svenstorp och döpte d. 17. Modr. 30 åhr. t.w. Jaen Månsson i Buckhulta Byggat och Sven Ingemarsson; samt h. Ingrid Håkansdr i Måhlen och pig. Rebecka Jaensdr i Byggat.

#### Maja

### Translation:

Born December 11<sup>th</sup>, <u>Maja</u>, farmer Anders Isaacsson and his wife Annika <u>Maja</u>
Larsdotter's child in Svenstorp and baptized the 17<sup>th</sup>. Mother is 30 years old.
Witnesses were Jaen Månsson in Buckhulta Byggat and
Sven Ingemarsson; the same for housewife Ingrid Håkansdotter
in Måhlen and maid Rebecka Jaensdotter in Byggat.

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup> Norra Solberga Household Examinations, Vol. AI:1 (1783-1784), page 13

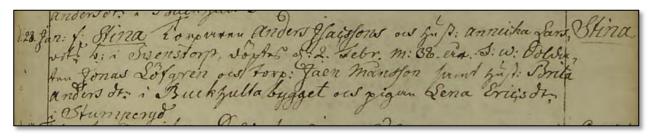
<sup>&</sup>lt;sup>9</sup> Norra Solberga Births, Vol. C:2 (1730-1800), page 227



Svenstorp, Norra Solberga – Where Anders and Annika's family lived in the 1770s and 1780s

As a crofter, Anders Isaacsson worked in the fields for most of the day, doing menial tasks such as hoeing soil, removing rocks, gathering firewood, cutting down trees with an axe for lumber, and gathering bundles of hay together carrying them to and farmhouse they lived at. Meanwhile. Annika Larsdotter kept busy raising their small children and performing various chores around the croft.

On January 23, 1783, Anders and Annika's youngest daughter Stina was born. Stina was baptized on January 28<sup>th</sup> at Old Norra Solberga Church. The witnesses at Stina's baptism were Soldier Jonas Löfgren, Jaen Månsson, housewife Brita Andersdotter from Bygget, and maid Lena Ericsdotter of Stumperyd.<sup>10</sup>



Birth and baptism record of Stina Andersdotter – February 2<sup>nd</sup>, 1783

### **Transcription:**

d. 28 Jan f. <u>Stina</u>, torparen Anders Isaacssons och hust. Annika Larsdotr i Swenstorp. döptes d. 2 febr. m: 38 åhr T.W. Soldaten Jonas Löfgren och torp. Jaen Månsson, samt hust. Brita Andersdt i Buckhulta bygget och pigan Lena Ericsdtr i Stumperyd.

Stina

#### Translation:

Born January 28th. Stina, [the child of] farmer Anders Isaacsson's and wife Annika Stina Larsdotter in Svenstorp. Baptized February 2nd. The mother is 38 years old. Wittnesses Soldier Jonas Löfgren, farmer Jaen Månsson, and housewife Brita Andersdotter in Buckhulta bygget, and maid Lena Ericsdotter in Stumperyd.

<sup>&</sup>lt;sup>10</sup> Norra Solberga Births, Vol. C:2 (1730-1800), page 251

Although the lives of Anders and Annika were filled with backbreaking work and mundane chores, they also had some amusement from time to time, celebrating various village festivals with their neighbours. In addition to major holiday traditions such as Midsummer's Day and St. Lucia's Day, village festivals were among the highlights of Swedish peasants' lives.

### The Village Work Feasts and Festivals

"Crayfishing" by Carl Larsson

"The villagers work feasts had many names. That the word for ale 'öl' often appears in these names witnesses to the crucial position of this most important of medieval beverages. There were 'slåtteröl', haymaking feast, 'taklagsöl', the feast when the roof was completed on a new house, the 'byköl', when the laundry had been done and many others. To these must be added such family traditions as the 'barnsöl' the birth and christening of a child, and 'gravöl' the funeral feast.

Certainly, most of the village's teamwork was therefore carried out to an accompaniment of food and drink. There was no stinginess toward the participants. Amply regaled, they found relief from the plainness of their everyday fare.

The major feasts were held at the conclusion of some seasonal work. The hay-feast, marking the conclusion of haymaking at the end of July, was one of the greatest events of the peasant year."

Moberg, Vilhelm. History of the Swedish People, page 193

As Anders and Annika entered into their forties in the 1780s, their sons Isaac and Anders became old enough to help their father in the fields. Their eldest daughter Maja probably helped Annika raise their youngest daughter Stina. Anders and Annika's family attended Norra Solberga Church, where all four of their children were confirmed.



Household Examination of Anders Isaacsson and Annika Larsdotter's family at Svenstorp, Norra Solberga - 1784

### Byköl in Buckhult \*

Twice a year – in the spring and autumn – it was laundry time in Buckhult. The laundry heap was huge; the farm was rich and owned a lot of linen. The laundry work was always done at night, so as not to encroach on the bright hours of work. The day before, the laundry was put in water to soak, and after milking cows the in the evening the maids went off to the laundry house. Above the open fire, there was a large cauldron with lye, made of birch ashes. The laundry was to be scooped with lye until four o'clock in the morning. Even the crofters' wives would come; such as Annika Larsdotter and Britta from Bygget. Four women worked together at a time, scooping the laundry with lye that stings their eyes. After half an hour, four other women took over and this is how it continued all night long.

The local farmhands would show up to help with the work and be part of the feast that was held at laundry time. This activity was called "byköl" (byk=laundry, öl=beer), and "öl" was certainly a big part of this feast. The laundry house in Buckhult was not very big and therefore the feast was held in the barn nearby. There were games and entertainment, fiddlers that playing music, and people dancing. The farmer's wife Ingrid arrived with coffee after putting her three children to bed, and the farmer Jonas himself served schnapps and beer. Although laundry was hard work, this was an event that was full of joy.

\* A work of creative fiction by Christina Tuvesson Lindaryd

On October 28, 1787, Annika's mother Maria Danielsdotter died. <sup>11</sup> Sometime in the 1780s, a croft called Hallebo was constructed at northwest Buckhult. The first tenants of Hallebo were Soldier Gabriel Bengtsson-Fogel and his wife Stina Andersdotter. In March of 1788, there was a fire at Hallebo, which killed the 2½ year old son of Gabriel and Stina. <sup>12</sup> Shortly after this, the two left Hallebo and Anders and Annika's family moved into that cottage.

<sup>&</sup>lt;sup>11</sup> Norra Solberga Deaths, Vol. C:2 (1730-1800), page 465

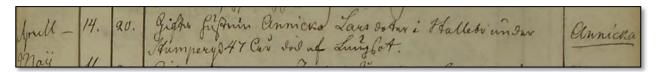
<sup>&</sup>lt;sup>12</sup> Norra Solberga Bygd och Folk, page 79



Hallebo, Norra Solberga – Where Anders and Annika's family lived from 1790 to 1806

When Anders and Annika's moved to Hallebo around 1790, the two were middle-aged, and their three eldest children were young adults. Hallebo was just south of the farm Stumperyd. Arvid Gustaf, the owner of Stumperyd who Anders used to work for, had died the year before in 1789, and his son Per took over the farm. On March 8, 1792, Annika's father Lars Andersson died from a stroke.<sup>13</sup>

Annika Larsdotter only survived her father for a little over a year. Sometime in the early 1790s, she contracted tuberculosis. It must have been painful for Anders and their children to watch helplessly as her coughing grew worse and her condition deteriorated. On April 14, 1793, Annika passed away. She was buried at the cemetery of Old Norra Solberga Church on April 20<sup>th</sup>. <sup>14</sup>



Death and burial record of Annika Larsdotter – April 20<sup>th</sup>, 1793

### **Transcription:**

April 14/20 Gifta hustru Annicka Larsdoter i Hallebo under Stumperyd, 47 år, död av lungsot. <u>Annicka</u>

### Translation:

April 14<sup>th</sup> (died)/20<sup>th</sup> (buried). Married housewife Annicka Larsdotter in Hallebo in Stumperyd, 47 years old, died of tuberculosis.

Annika's death must have been devastating on Anders Isaacsson and his four children. Anders's youngest daughter Stina was only ten when her mother died. Anders lived at Hallebo for 13 more years. Sometime in the mid-1790s, his second eldest son Anders Andersson left Hallebo to be a farmhand at Släthult, a farm in central Norra Solberga. On December 12, 1797, Anders Andersson was married to Maria Svensdotter, a maid at Släthult. On July 4, 1798, Anders Isaacsson became a grandfather when Anders and Maria's eldest child Anna was born. 15

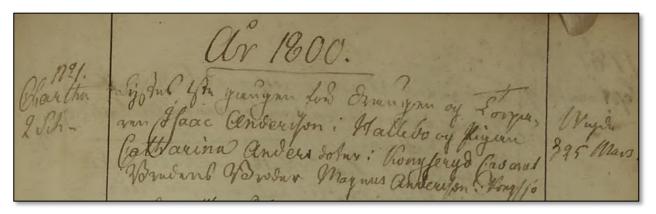
<sup>&</sup>lt;sup>13</sup> Norra Solberga Deaths, Vol. C:2 (1730-1800), page 471

<sup>&</sup>lt;sup>14</sup> Norra Solberga Deaths, Vol. C:2 (1730-1800), page 473

<sup>&</sup>lt;sup>15</sup> More information about the fate of Anders Andersson can be found in The High Family's Swedish Ancestors – Volume Two: The Parents of Sven Hög and Anna Stina Johansdotter, page 168

### The Fate of Isaac Andersson

Isaac Andersson, Anders and Annika's eldest son, continued to live at Hallebo throughout his twenties. On March 25, 1800, Isaac was married to and Catharina Andersdotter, a maid from the farm Kongseryd. Shortly after they were married, Isaac and Catharina moved to Flisby Parish. Isaac and Catharina's two sons, Johan (b. 1800) and Anders (b. 1804), were both born in Flisby.



Marriage record of Isaac Andersson and Catharina Andersdotter – March 25th, 1800

### **Transcription:**

### <u>År 1800.</u>

No. 1	Lystes första gången för drängen och torpa-	Vigde
Chartha	ren Isaac Andersson i Hallebo och pigan	d 25 Mars
2 Sch	Catharina Andersdotter i Kongseryd Caverat	
	Brudens Broder Magnus Andersson i Kongsjö	

#### Translation:

#### Year 1800.

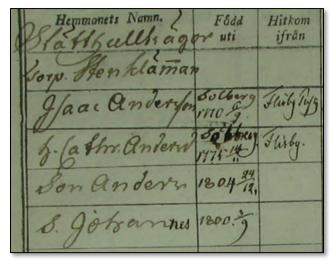
Paid 2 schillings Banns read for farmhand and crofter to marry. Isaac Andersson in Hallebo and maid March 25<sup>th</sup>
Catharina Andersdotter in Kongseryd. (given away by)
Bride's brother Magnus Andersson in Kongsjö

### Children of Isaac Andersson and Catharina Svensdotter

Name	Born	Parish	Died	Parish
Johan	December 24, 1800	Flisby	Unknown	Unknown
Anders	September 3, 1804	Flisby	Unknown	Unknown

<sup>&</sup>lt;sup>16</sup> Norra Solberga Marriages, Vol. C:2 (1730-1800), page 353

By 1808, Isaac and Catharina's family moved back to Norra Solberga Parish and resided at Stenklämman, a croft at Släthult, the same farm that his younger brother Anders had worked at a decade earlier.<sup>17</sup> Isaac and Catharina lived at Stenklämman for the remainder of their lives.

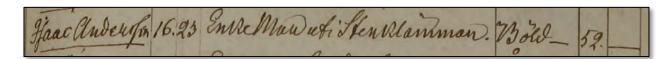


Household Examination of Isaac Andersson and Catharina Andersdotter's family at Stenklämman, Norra Solberga - 1813



Stenklämman, Norra Solberga – Where Isaac Andersson's family lived in the early 19<sup>th</sup> century

On September 3, 1819 Ander's wife Catharina died. 18 Isaac only survived Catharina by a few years. He died of an abscess at the age of 52 on April 16, 1823. Isaac was buried April 23<sup>rd</sup> at the cemetery of Old Norra Solberga Church. 19



Death and burial record of Isaac Andersson–April 23<sup>rd</sup>, 1823

### Transcription:

Isaac Andersson 16/23 Enkeman uti Stenklämman- Böld 52

### **Translation:**

Isaac Andersson 16/23 widower in Stenklämman- abscess- 52 years old.

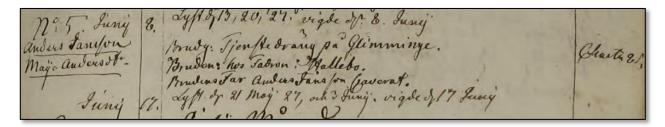
<sup>&</sup>lt;sup>17</sup> Norra Solberga Household Examinations, Vol. AI:2 (1807-1813), page 170

<sup>&</sup>lt;sup>18</sup> Norra Solberga Deaths, Vol. C:3 (1801-1860), page 529

<sup>&</sup>lt;sup>19</sup> Norra Solberga Deaths, Vol. C:3 (1801-1860), page 535

### The Fate of Maja Andersdotter

Maja Andersdotter, Anders Isaacsson's eldest daughter, was married to Anders Jaensson (b. 1782), a farmhand from the farm of Glömminge on June 17. 1804.<sup>20</sup> After they were married, Anders Jaensson and Maja Andersdotter lived at Svenstorp, the croft where Maja was born. The two lived at Svenstorp for four years.<sup>21</sup>



Marriage record of Anders Jaensson and Maja Andersdotter – June 17<sup>th</sup>, 1804

### Transcription:

No 5 Brudg: Tjenstedräng på Glimminge Charta 2 Sch

Anders Jansson Bruden: hos Fadren i Hallebo Maja Andersdtr Brudens Far Anders Jansson Caverat

Lyst d. 21 Maij 27, och 3 Junij,

(vigde) Juni 17.

#### **Translation:**

No. 5 Bridegroom servant farmhand from Glimminge. Stamp tax 2 shillings

Anders Jaenson The bride lives with her parents in Hallebo.

The bride's father Anders Jansson is her guardian. Maja Andersdotter

Banns read May 21, 27, and June 3.

Married June 17.

### Children of Anders Jaensson and Maia Andersdotter

Name	Born	Parish	Died	Parish
Johan	November 11, 1804	Norra Solberga	November 5, 1808	Norra Solberga
Maja Stina	January 1, 1806	Norra Solberga	June 14, 1807	Norra Solberga
Anders	February 7, 1807	Norra Solberga	October 19, 1808	Norra Solberga
Ingrid Stina	February 8, 1809	Norra Solberga	July 1, 1814	Norra Solberga
Anders Johan	December 5, 1810	Norra Solberga	October 19, 1816	Norra Solberga
Anna Stina	September 8, 1811	Norra Solberga	December 13, 1816	Norra Solberga

<sup>&</sup>lt;sup>20</sup> Norra Solberga Marriages, Vol. C:3 (1801-1860), page 397

<sup>&</sup>lt;sup>21</sup> Norra Solberga Household Examinations, Vol. AI:2 (1807-1813), page 128

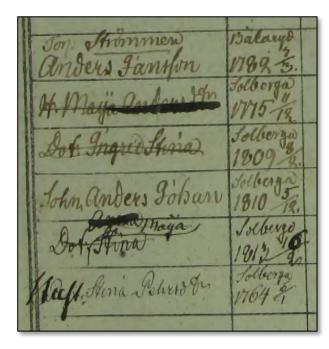
Maja Andersdotter and Jaen Andersson's three eldest children were born at Svenstorp; Johan, their eldest son, was born on November 11, 1804, Maja Stina, their eldest daughter, was born on January 1, 1806, and Anders, their third child, was born on February 7, 1807. Within a couple of months after Anders's birth, Jaen and Maja's daughter Maja Stina died of tuberculosis on April 14, 1807.<sup>22</sup>

Sometime in 1808, Jaen Andersson and Maja Andersdotter moved to the farm Hamnaryd, where they lived at a croft called Mittför.<sup>23</sup> Anders, their second son, died of dysentery on October 19, 1808.<sup>24</sup> Only a few weeks after Anders's death, Johan, their only surviving child at the time, died of abscesses on November 5, 1808.<sup>25</sup> On February 8, 1809, Maja gave birth to Ingrid Stina, making her and Jaen parents again after the loss of their three eldest children. Sometime in 1809 or 1810, Jaen and Maja's family moved to the farm Glömminge, where they lived at a croft called Måssen.<sup>26</sup> Here, Maja gave birth to a son named Anders Johan on December 5, 1810.<sup>27</sup>

Around 1812, Jaen and Maja's family moved to Strömmen, another croft at Glömminge.<sup>28</sup> Anna Stina, Maja's youngest child, was born at Strömmen on September 8, 1811.<sup>29</sup> Maja Andersdotter died of unknown causes at the age of 38 at Strömmen on April 21, 1813. She was buried in Old Norra Solberga Church's cemetery on April 25<sup>th</sup>.<sup>30</sup>



Strömmen, Norra Solberga – Where Maja Andersdotter died in 1813



Household Examination of Anders Jaensson and Maja Andersdotter's family at Strömmen, Norra Solberga - 1813

<sup>&</sup>lt;sup>22</sup> Norra Solberga Deaths, Vol. C:3 (1801-1860), page 511

<sup>&</sup>lt;sup>23</sup> Norra Solberga Household Examinations, Vol. AI:2 (1807-1813), page 234

<sup>&</sup>lt;sup>24</sup> Norra Solberga Deaths, Vol. C:3 (1801-1860), page 513

<sup>&</sup>lt;sup>25</sup> Norra Solberga Deaths, Vol. C:3 (1801-1860), page 513

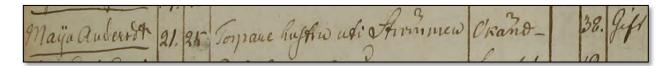
<sup>&</sup>lt;sup>26</sup> Norra Solberga Household Examinations, Vol. AI:2 (1807-1813), page 146

<sup>&</sup>lt;sup>27</sup> Norra Solberga Births, Vol. C:3 (1801-1860), page 45

<sup>&</sup>lt;sup>28</sup> Norra Solberga Household Examinations, Vol. AI:4 (1814-1818), page 146

<sup>&</sup>lt;sup>29</sup> Norra Solberga Births, Vol. C:3 (1801-1860), page 48

<sup>&</sup>lt;sup>30</sup> Norra Solberga Deaths, Vol. C:3 (1801-1860), page 520



Death and burial record of Maja Andersdotter – April 25<sup>th</sup>, 1813

### **Transcription:**

Maja Andersdotter, (April) 21, 25. Torpare hustru uti Strömmen. Okänd. 38. Gift.

#### Translation:

Maja Andersdotter, Died (April) 21<sup>st</sup>, Buried (April) 25<sup>th</sup>. Farmer's wife in Strömmen. Unknown cause of death. 38 years old. Married.

### The Sad and Tragic Life of Anders Jaensson

Tragedy continued to follow Anders Jaensson after the death of Maja Andersdotter. Less than nine months after Maja's death, Anders was married to Stina Pehrsdotter (b. 1764) on January 18, 1814. Stina was 18 years older than Anders. Sometime during the summer of 1814, Anders's daughter Ingrid Stina contracted measles and died of the disease on July 1st. Near the end of 1816, Anders's two surviving children, Anders Johan and Anna Stina, contracted scarlet fever. Anders Johan died on October 19, 1816, while Anna Stina, Anders and Maja's last surviving child, died less than two months later on December 13th. Anders's second wife Stina died on April 9, 1828.

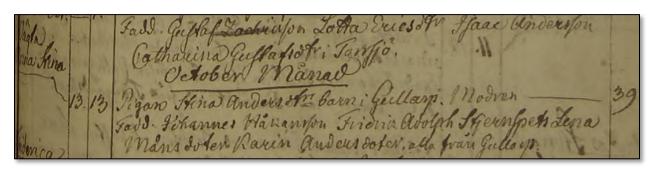
On Oct 30, 1828, Anders married his third wife Stina Johnsdotter (b. 1795).<sup>5</sup> Anders and Stina had five children together: Johannes (b. 1830), Anna Sofia (b. 1832), Anders Johan (b. 1833), Gustaf (b. 1836), and Katrina Helen (b. 1839). In 1834, Anders and Stina's family moved to the farm Påskarp in northern Norra Solberga.<sup>6</sup> Eight years later, Ander's family moved to Gummarp.<sup>7</sup> In 1852, Ander's family moved to Kongseryd in west Norra Solberga. Here, Anders was recorded as being poor while his wife was listed as suffering from a mental illness.<sup>8</sup> Anders's third wife Stina Johnsdotter died on October 10, 1862. <sup>9</sup> Anders Jaensson died at the age of 81 at Korset, a croft at Kongseryd, on January 16, 1864. <sup>10</sup>

- <sup>1</sup> Norra Solberga Marriages, Vol. C:3 (1801-1860), page 412
- <sup>2</sup> Norra Solberga Deaths, Vol. C:3 (1801-1860), page 522
- <sup>3</sup> Norra Solberga Deaths, Vol. C:3 (1801-1860), page 525
- <sup>4</sup> Norra Solberga Deaths, Vol. C:3 (1801-1860), page 543
- Norra Solberga Marriages, Vol. C:3 (1801-1860), page 432
- <sup>6</sup> Norra Solberga Household Examinations, Vol. AI:6 (1835-1840), page 89
- Norra Solberga Household Examinations, Vol. AI:7 (1841-1845), page 107
- <sup>8</sup> Norra Solberga Household Examinations, Vol. AI:9 (1851-1858), page 70
- <sup>9</sup> Norra Solberga Deaths, Vol. C:5 (1861-1876), page 218
- <sup>10</sup> Norra Solberga Deaths, Vol. C:5 (1861-1876), page 224

### The Fate of Stina Andersdotter

Stina Andersdotter, Anders and Annika's eldest daughter, was only ten vears old when her mother She remained at died in 1793. Hallebo until she was 22. In 1805, Stina moved to Grimsberg, where she worked as a maid.<sup>31</sup> spent her adult life working as a maid various farms at Norra Solberga, Björkö, and Flisby parishes. On October 13, 1822, living while at Gullarp Flisby Parish, Stina gave birth to an illegitimate daughter named Anna Stina, who was baptized the same day.<sup>32</sup> The identity of Anna Stina's biological father is unknown.

Places Stina Andersdotter Lived			
and Worked from 1805-1869			
1805-1807	Grimsberg, Norra Solberga		
1807-1809	Hamnaryd, Norra Solberga		
1809-1811	Hult, Norra Solberga		
1811-1812	Björkö Parish		
1812-1818	Hult, Norra Solberga		
1818-1819	Bollebo, Norra Solberga		
1819-1828	Gullarp, Flisby		
1828-1842	Blixås, Norra Solberga		
1842-1846	Unknown		
1846-1860	Blixås, Norra Solberga		
1860-1869	Hamnaryd, Norra Solberga		



Birth and baptism record of Anna Stina, Stina Andersdotter's daughter - October 13<sup>th</sup>, 1822

### Transcription:

*Oägta* 

Anna Stina

#### October Månad

13/13 Pigan Stina Andersdrs barn i Gullarp. Modren ------ 39. Fadd. Johannes Håkansson, Fridrik Adolph Stjernspets, Lena Månsdoter, Karin Andersdoter, alla från Gullarp.

#### Translation:

Illegitimate

Anna Stina

### Month of October

13 born /13 baptized, maid Stina Andersdotter's child in Gullarp. Mother is 39. Baptismal witnesses: Johannes Håkansson, Fridrik Adolph Stjernspets, Lena Månsdotter, Karin Andersdotter, all from Gullarp.

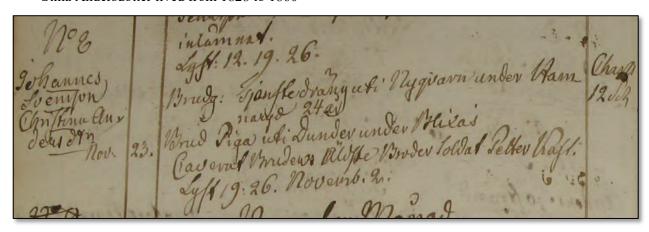
<sup>&</sup>lt;sup>31</sup> Norra Solberga Household Examinations, Vol. AI:2 (1807-1813), page 194

<sup>&</sup>lt;sup>32</sup> Flisby Births, Vol. C:3 (1766-1831), page 251



Dunder, Blixås, Norra Solberga – Where Stina Andersdotter lived from 1828 to 1860

Stina was a single mother for In 1828, she and her six years. daughter Anna Stina moved to the farm Blixås, where they lived at a croft called Dunder.<sup>33</sup> On November 23, 1828, Stina was married to Johannes Svensson a farmhand from 1804). ſb. Hamnaryd.<sup>34</sup> At the time of their wedding, Stina was 45 years old and Johannes was 24 years old more than two decades Stina's iunior.



Marriage record of Johannes Svensson and Stina Andersdotter - November 23<sup>rd</sup>, 1828

#### Transcription:

No. 8

JohannesBrudg. Tjanstedränget uti Nyqvarn under Hamn-<br/>naryd. 24 år.Char<br/>12 Sch

<u>Christina An-</u> Brud piga uti Dunder under Blixås.

dersdotter Caverat brudens äldste broder soldat Petter Kraft.

Nov. 23 Lysn. 19, 26, Novemb. 2.

### **Translation:**

*No.* 8

JohannesGroom is a farmhand at Nyqvarn ofStamp TaxSvenssonHamnaryd. 24 years old.12 Shillings

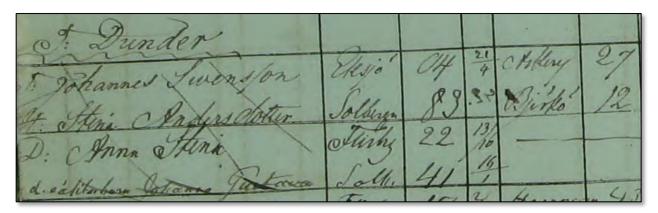
Christina Bride is a maid at Dunder under Blixås.

<u>Andersdotter</u> Pledged by bride's oldest brother, soldier Petter Kraft. Married Nov. 23<sup>rd</sup> Banns read on October 19, 26, and November 2.

<sup>&</sup>lt;sup>33</sup> Norra Solberga Household Examinations, Vol. AI:5 (1829-1834), page 84

<sup>&</sup>lt;sup>34</sup> Norra Solberga Marriages, Vol. C:3 (1801-1860), page 432

After marrying Stina, Johannes Svensson moved in with her at Dunder and became a father to Anna Stina, Stina's daughter. Anna Stina grew up at Dunder. On January 16, 1841, she gave birth to an illegitimate daughter named Johanna Gustava.<sup>35</sup>



Household Examination of Johannes Svensson and Stina Andersdotter's family at Dunder, Norra Solberga - 1842

According to Norra Solberga's household examinations, Johannes Svensson and Stina Andersdotter were homeless for much of the 1840s and 1850s. By 1843, the two were registered as "på socken" – peasants who were vagrants and didn't have a home.<sup>36</sup> In Norra Solberga Household Examinations AI:8 (1846-1850), Johannes Svensson is still registered as "på socken," but Stina's name cannot be found.<sup>37</sup> It's unknown where Stina was at this time, and why she wasn't recorded with her husband.

In the next volume, Norra Solberga Household Examinations AI:9 (1851-1858), Stina is recorded as living at Dunder again. A note states that Stina came back to Dunder in 1846 from Kjärr, a farm in central Norra Solberga, and that she was poor.<sup>38</sup> In this volume, Johannes Svensson is still registered as "på socken."<sup>39</sup>

### På Socken – Homeless Peasants in 19th Century Sweden

The term "på socken" means that although a person was registered within a specific parish, he or she didn't live at any specific place within that parish. As Sweden's population exploded during in the 19<sup>th</sup> century, the amount of poor and homeless peasants dramatically increased, so there wasn't enough room among a parish's farms and poor houses for every peasant. Peasants who were "på socken" wandered the countryside, living off the mercy of various farmers for food and temporary lodging.

<sup>&</sup>lt;sup>35</sup> Norra Solberga Births, Vol. C:3 (1801-1860), page 237

<sup>&</sup>lt;sup>36</sup> Norra Solberga Household Examinations, Vol. AI:7 (1841-1845), page 219

<sup>&</sup>lt;sup>37</sup> Norra Solberga Household Examinations, Vol.AI:8 (1846-1850), page 193

<sup>&</sup>lt;sup>38</sup> Norra Solberga Household Examinations, Vol. AI:9 (1851-1858), page 112

<sup>&</sup>lt;sup>39</sup> Norra Solberga Household Examinations, Vol. AI:9 (1851-1858), page 231

### What Kind of Marriage Did Johannes and Stina Have?

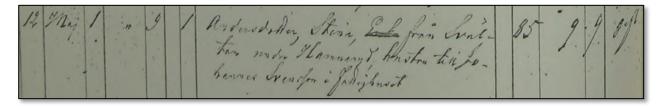
The marriage of Johannes Svensson and Stina Andersdotter certainly appears unusual. While it wasn't uncommon for a man in Sweden to marry a woman 20 years younger than him, it's rare to see a marriage where the wife is 21 years older than her husband. It's unlikely that Johannes Svensson was the biological father of Anna Stina, since he didn't marry Stina until six years after Anna Stina was born. It's also unusual that Johannes and Stina didn't live together for most of the last twenty years of their marriage. Since divorce was very uncommon at the time, the two might have been separated. While it's impossible to know for certain what their marriage was like, it certainly draws a lot of speculation.

In 1860, Stina Andersdotter moved to Svältan, a croft at Hamnaryd. Here, Stina lived the remainder of her days. By this time, Johannes Svensson was living in Norra Solberga's poorhouse. 40

Stina died at the age of 85 at Svältan on May 1, 1869. She was buried at the cemetery of Old Norra Solberga Church on May 9<sup>th</sup>.<sup>41</sup>



Svältan, Hamnaryd, Norra Solberga – Where Stina Andersdotter died in 1869



Death and burial record of Stina Andersdotter's death – May 9<sup>th</sup>, 1869

#### **Transcription:**

12. May 1, 9 Andersdotter, Stina från Sväl-85-9-9. Gift tan under Hamnaryd, hustru till Johannes Svensson i fattighuset.

#### Translation:

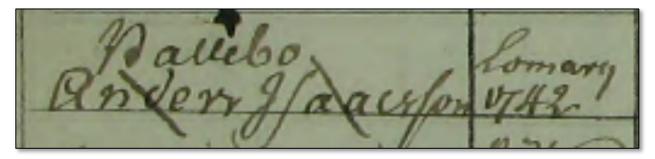
May 1st (died), 9th (buried) Andersdotter, Stina Age 85 years, 9 months, 9 days. Married. from Svältan under Hamnaryd, wife of Johannes Svensson in the poorhouse.

<sup>&</sup>lt;sup>40</sup> Norra Solberga Household Examinations, Vol. AI:10 (1856-1863), page 196

<sup>&</sup>lt;sup>41</sup> Norra Solberga Deaths, Vol. C:5 (1861-1876), page 248

### The Final Days of Anders Isaacsson (1806-1808)

After Annika Larsdotter's death, Anders Isaacsson never remarried. In 1800, Anders's eldest son Isaac was married and left Hallebo. In 1804, Anders's eldest daughter Maja left Hallebo after she was married to Anders Jaensson. Anders's youngest daughter Stina left Hallebo around 1805.



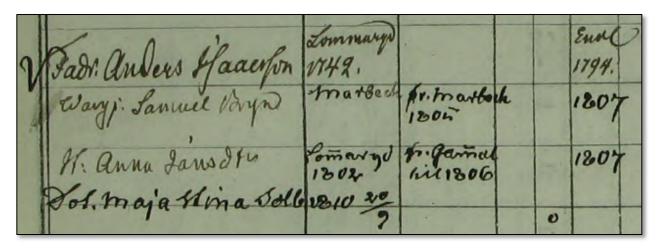
Household Examination of Anders Isaacsson at Hallebo, Norra Solberga - 1806



Havsvik - Where Anders Isaacsson died in 1808

In 1806, Anders Isaacsson left Hallebo and moved to Havsvik, the farm he lived after he was first married in 1770. Anders lived at a cottage at Havsvik with a man named Samuel Bryn, his wife Anna Jansdotter, and their daughter Maja Stina.<sup>42</sup>

During this time, Anders's second eldest son Anders Andersson also lived at Havsvik with his wife Maria Svensdotter and children.

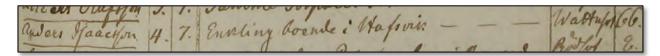


Household Examination of Anders Isaacsson at Havsvik, Norra Solberga - 1807

319

<sup>&</sup>lt;sup>42</sup> Norra Solberga Household Examinations, Vol. AI:2 (1807-1813), page 218

Anders Isaacsson farmed at Havsvik for the last two years of his life. Nine of Anders's fourteen grandchildren were born in his lifetime. In the fall of 1808, Anders fell sick with dropsy. On October 4, 1808, he died of the disease at the age of 66. Anders was buried in the cemetery of Old Norra Solberga Church on October 7<sup>th</sup>.<sup>43</sup>



Death and burial record of Anders Isaacsson – October 7<sup>th</sup>, 1808

## **Transcription:**

Anders Isaacsson 4-7 Enkling boende i Hafsvik --- vattusot / 66.

#### **Translation:**

<u>Anders Isaacsson</u>, (died) 4<sup>th</sup> (buried) 7<sup>th</sup> widowed farmer in Hafsvik, died from dropsy, 66.



Cemetery at Old Norra Solberga Church - Where Anders Isaacsson and Annika Larsdotter are buried

<sup>&</sup>lt;sup>43</sup> Norra Solberga Deaths, Vol. C:3 (1801-1860), page 513

# Trivia on Anders Isaacsson and Annika Larsdotter

	ITIVIA OII AIIUEIS ISAACSSOII AIIU AIIIIKA LAISUOLLEI
1.	What parish was Anders Isaacsson born at?  a. Barkeryd b. Flisby c. Lommaryd d. Norra Solberga
2.	What was the name of Annika Larsdotter's father?  a. Lars Andersson  b. Lars Nilsson  c. Lars Olofsson  d. Lars Svensson
3.	What farm was Anders Isaacsson a farmhand at before he married Annika?  a. Buckhult b. Glömminge c. Havsvik d. Stumperyd
4.	What year were Anders Isaacsson and Annika Larsdotter married?  a. 1768 b. 1769 c. 1770 d. 1771
5.	Anders Isaacsson and Annika Larsdotter's first two children were twins: Isaac and a. Anders Andersson b. Maja Andersdotter c. Stina Andersdotter d. A stillborn
6.	What were the names of the two crofts that Anders and Annika lived at while they lived at Buckhult? and
7.	What disease did Annika Larsdotter die from?
8.	Anders Isaacsson and Annika Larsdotter are buried in the cemetery of what church?
Answe	rs: 1. c 2. a 3. d 4. c 5. d 6. Svenstorp and Hallebo 7. tuberculosis 8. Old Norra Solberga Church

Sven Nilsson and Anna Månsdott	ter
--------------------------------	-----

Name	Sven Nilsson	Name	Anna Månsdotter
Born	December 9, 1726	Born	February, 1734
Place	Norra Sandsjö	Place	Nässjö
Died	July 14, 1795	Died	May 28, 1787
Place	Barkeryd	Place	Barkeryd
Occupation	Bricklayer, blacksmith, and farmer	Occupation	Maid and housewife

## Children

Name	ame Born Parish Died		Parish	
Jonas	August 24, 1760	Barkeryd	December 26, 1835	Barkeryd
Sven	Sven May 4, 1766		December 1, 1845	Barkeryd
Nils	Nils April 11, 1769		Unknown	Barkeryd
Maria (Maja) February 5, 1771		Barkeryd	June 1, 1867	Flisby
Beata	November 8, 1775	Barkeryd	September 5, 1853	Barkeryd

# Early Years (1726-1759)

Sven Nilsson, Sven Hög's maternal grandfather, was born December 9, 1726, in Djurseryd, Norra Sandsjö Parish. At the time of Sven's birth, Djurseryd was "Jurseryd," known as while Norra Sandsjö was simply known as "Sandsiö." Sven's parents were Nils Svensson and Karin Svensdotter. Sven was baptised on December 18th at Norra Sandsjö Church. At his baptism, Sven was carried to the altar by Sven Isrälsson Mrs. Major Lisa Printzsenskiöld. The witnesses at Sven's baptism were Johan of Kiallen, Måns in Nygård, Niels of Björkö Skattegård, housewife Karina of Sunarp, maid Sara of Apallholm, maid Karin of Djurseryd, and maid Elisabeth of Skattegård, Björkö Parish.44



Djurseryd, Norra Sändsjö – Where Sven Nilsson was born in 1726

<sup>&</sup>lt;sup>44</sup>Norra Sandsjö Births, Vol. C:1 (1711-1763), page 307



Birth and baptism record of Sven Nilsson – December 18th, 1726

## **Transcription:**

d.9 December Nils Svensson och hans husfru Karin Svensdotters i Djurseryd, lilla son och döptes i Sandsjö kyrka d. 18 December, 4 advent vid namn. Mannen Sven Isrälsson, Wällborna Majorskan Fru Lisa Printzsenskiöld bar honom till dopet. Faddrar Johan i Kiällnan Måns i Nygård Niels i Björkö Skattagård, Hustru Karina i Sunarp, Pig Sara i Applaholm. Pig Karin i Djurseryd, Pig Elisabeth i Björkö Skattegård

#### **Translation:**

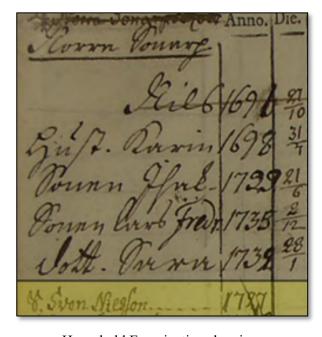
9th of December was born Nils Svensson and his wife Karin Svensdotter in Djurseryd's little son and baptized in Sandsjö Church the 18th of December, (the) 4th (Sunday) of advent. The man Sven Isrälsson and honorable Mrs. Major Lisa Printzsenfkiöld carried him to be baptized. Witnesses: Johan in Kiällnan, Måns in Nygård, Niels of Björkö, Skattegård, wife Karina of Sunarp, maid Sara of Apllaholm maid Karin of Djurseryd, maid Elisabeth of Björkö, Skattegård.

# "Sven" - A Prominent Name in Sven Nilsson's Family

Although the name "Sven" was very common in Sweden in the 18<sup>th</sup> century, it was especially frequent in Sven Nilsson's family.

- ➤ Both of Sven Nilsson's grandfathers, Sven Ingelsson and Sven Isaacksson, were named Sven
- > Sven Nilsson's second eldest child was named Sven Svensson
- All four of Sven Nilsson's children had sons named Sven
  - Sven's eldest child Jonas had a son named Sven Jonasson (b. 1794)
  - The eldest child of Sven Nilsson's second eldest son Sven Svensson was also named Sven Svensson (b. 1802)
  - o Sven's eldest daughter Maria was the mother of Sven Hög
  - o The eldest son of Sven Nilsson's youngest daughter Beata was named Sven Jönsson (b. 1805)

Sven's father Nils was a *rusthållare*, or farmer responsible for providing for a cavalry rider. Sven was the third eldest of six children. He had three sisters, Margaret, Elisabeth, and Sara, and two brothers, Isak and Lars Fredrick. Shortly after he was born, Sven's family moved to Sälleryd, a farm in Björkö Parish, where they lived for a few years. 45 By 1735, they had moved to Norra Sonarp46, a farm in northern Björkö, where Sven's parents Nils and Karin had grown up.



Household Examination showing Sven Nilsson at Norra Sonarp, Björkö Parish: 1753-1804



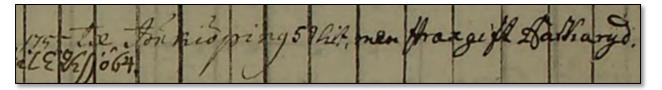
Norra Sonarp, Björkö – Where Sven Nilsson grew up

Several Sven's extended of relatives also lived at Norra Sonarp. Svensson, Sven's paternal uncle, lived at Norra Sonarp with his wife Annika and children. Svensdotter, Sven's paternal aunt, also lived at the farm with her husband Håkan and children. Knut Svensson, Sven's maternal uncle, lived at Norra Sonarp with his wife Maria and children. Sara Knutsdotter, Sven's maternal grandmother, lived at Norra Sonarp for the first three vears Sven's life until her death in 1729. Sven's paternal grandparents, Sven Ingelsson and his Kirstin Larsdotter, also lived at Norra Sonarp. Sven Ingelsson lived to the old age of 102 and died in 1753, when Sven Nilsson was 26 years old, while Kirstin Larsdotter died in 1761.

When he was growing up, Sven's family attended Björkö Church. Once he was old enough, Sven started helping his father Nils work in the fields at Norra Sonarp. By the time that he was in his twenties, Sven worked as a farmhand at Norra Sonarp. Around this time, Sven probably became the apprentice of a master bricklayer. Sven most likely trained for a few years under this person until he was qualified to become a journeyman.

<sup>&</sup>lt;sup>45</sup> Björkö Births, Vol. C:1 (1680-1749), page 104

<sup>&</sup>lt;sup>46</sup> Björkö Births, Vol. C:1 (1680-1749), page 123



Note about Sven Nilsson in the Household Examination Björkö Parish: 1753-1804

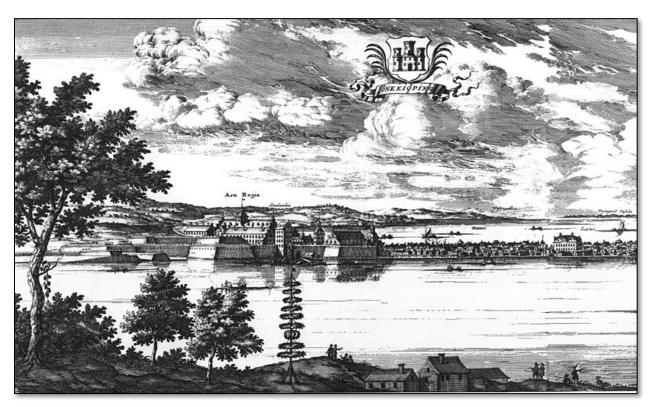
#### **Transcription:**

1755 til Jönköping 59 hit men strax gift Barkeryd.

#### **Transcription:**

1755 to Jönköping. [In] 1759, he came here but directly married in Barkeryd.

In 1755, Sven left Norra Sonarp and travelled to the city of Jönköping, where he lived for four years.<sup>47</sup> Jönköping was the largest city in Sven's county (also called Jönköping) and was a couple days journey from Norra Sonarp. While he was in Jönköping, it's very likely that Sven was a journeyman bricklayer.<sup>48</sup> As a journeyman, Sven had to travel around the place, learning as much as he could. Finally, after around six years or so of training, Sven was certified as a master-bricklayer himself.



Jönköping (c. 1700) – Where Sven Nilsson studied to be a master bricklayer in the 1750s

<sup>&</sup>lt;sup>47</sup> Björkö Household Examinations, Vol. AI:1 (1753-1804), page 27

<sup>&</sup>lt;sup>48</sup> Since the birth record of Sven Nilsson's son Jonas states the Sven was a master-bricklayer, his time in Jönköping must have been associated with his training in the profession.



Gissarp, Nässjö - Anna childhood home

# Some of Anna's childhood memories may have included...

- The death of her uncle, Daniel Olofsson (Anna was 5).
- The death of her uncle, Jon Olofsson (Anna was 7).
- The death of her uncle, Sven Olofsson (Anna was 12).
- The Reign of Fredrik I. (1720-1751). Anna was 17 years old when Fredrick died.

Sometime in 1734<sup>49</sup>, Anna Månsdotter, Sven Hög's maternal grandmother, was born at the farm of Gissarp in Nässjö Parish. Her parents were Måns Olofsson and Maria Engdahl.<sup>50</sup> Måns, Anna's father, was a rusthållare who owned a third of Gissarp and was responsible for providing for a cavalry rider and his horse. Anna had an older brother named Olof (b. 1723. Two of Anna's uncles, Jon Olofsson Daniel Olofsson, also owned Gissarp and lived there with their families. Although both died when Anna was a young girl, Anna may have been close to her aunts, Anna Bengtsdotter Olofsson's wife) (Jon and Sara Persdotter (Daniel Olofsson's Several of Anna's cousins also wife). lived at Gissarp.

Growing up, Anna attended the old church in Nässjö Parish, where Sven Fovelin served as the vicar. Fovelin likely an influential person to Anna when she was growing up, and he probably taught her how to read.

## Walpurgisnacht - Walpurgis Eve

On April 30<sup>th</sup>, Swedes celebrate Walpurgis Eve, which marks the arrival of spring. Walpurgis Eve is celebrated across Europe, and is named after Saint Walpurga, an 8<sup>th</sup> century abbess. In Sweden, Walpurgis Eve wasn't celebrated until the early 18<sup>th</sup> century. At this time, the livestock were released into the fields to graze. In the province of Uppland, Sweden, people started lighting large bonfires on Walpurgis Eve. In Southern Sweden, younger people collected greenery from the woods at twilight and used them to adorn their homes. By the turn of the 19<sup>th</sup> century, the tradition of celebrating Walpurgis Eve with bonfires, singing, and dancing, was practiced all over Sweden.



<sup>&</sup>lt;sup>49</sup> Although she was most likely born in Nässjö, her birth record can't be found in the parish's records. However, all the household examinations she is listed in states she was born in 1734.

<sup>&</sup>lt;sup>50</sup> Måns and Maria are listed as Anna's parents in Nässjö Household Examinations, Vol. AI:1 (1748-1770), page 40.

# Anna Månsdotter's Memories of Walpurgis Eve\*

remember my first Wapurgis Eve," Anna recollected. I was five or so. It was a cold day and I watched my parents, uncles, and older cousins collect branches for the big fire at Gissarp. In the evening, they let the cows out of the barn. The cows jumped for joy when they saw the grass! My uncle Daniel, who died that autumn, didn't feel well, so he stayed indoors with me. 'How did you celebrate Walpurgis when you were a child?' I asked him. 'Well,' he replied, 'the first day of May has always been regarded the first day of Summer. We got together in the village, just as we do today, released the cows and checked the fences and streets to see what had to be done after the long winter. We also elected the head of the village – we do that nowadays too – and after that, all the men had something to drink that would keep them strong over the summer. It could be schnapps, or beer or even birch sap, that is regarded very strengthening. Unfortunately, many of them had far too much to drink...'"

"The next memory I have from Walpurgis," Anna continued, "is from when I was fourteen. I know that, because I was soon to have my first communion. My mother and my aunts, Anna and Sara, decided that they were tired of the drinking habits of the village men on Walpurgis. They suggested that their families joined for a meal on that night instead, celebrating the arrival of summer. After lighting the fire and releasing the cows, my father joined us in the garden – that year, the first of May was a warm sunny day and the women had set a table outside the house. Nils, the cavalry rider at Gissarp, came with his wife and their daughter, as well as all the farmhands and maids in Gissarp. We had a delicious meal. People were laughing and singing and it was a night that became a fond memory – as well as a joyful a tradition."

\* A work of creative fiction by Christina Tuvesson Lindaryd

Anna's family frequently visited the village of Gransäng in Barkeryd Parish, where her maternal grandmother Beata Urbansdotter and maternal uncle Bengt Bengtsson Engdahl lived. Around 1749, Anna's mother Maria died.<sup>51</sup> Anna was just a young teenager when Maria died, so her passing must have been hard on her. In 1754, one of Anna's cousins, Jonas Jonsson, was murdered at Gissarp.<sup>52</sup> In the late 1750s, Anna left Gissarp and moved to Gransäng, where she lived as a maid.<sup>53</sup>



Household Examination showing Anna Månsdotter at Gissarp, Nässjö Parish: 1753-1757

<sup>&</sup>lt;sup>51</sup> Maria is no longer mentioned at Gissarp in the census record for 1749 in Mantalslängder 1642-1820 Jönköping County, Year 1749, page 97, indicating she had died.

<sup>&</sup>lt;sup>52</sup> Nässjö Deaths, Vol. CI:2 (1732-1774), page 105

<sup>&</sup>lt;sup>53</sup> Nässjö Household Examinations, Vol. AI:1 (1748-1770), page 146



Map showing Gissarp and Norra Sonarp

Since the farms of Gissarp Sonarp Norra are only a short distance from another, it's one probable that Sven Nilsson and Anna Månsdotter knew each other from a very young age. Both of their fathers, Nils and Måns, rusthållaren and probably knew each other quite well. Sven and Anna probably became engaged in 1758. On June 6, 1759, Sven Nilsson and Anna Månsdotter were married. 54 They may have been married at Björkö Church or at the vicarage in Björkö Parish.



Marriage record of Sven Nilsson and Anna Månsdotter – June 6<sup>th</sup>, 1759

## **Transcription:**

Wigdes år 1759.

Junii <u>6</u> Wigdes Dr. Sven Nilsson i <u>Norra Sonarp</u> med Pigan Annica Månsdr. i Gransäng Barkeryd Socken Morgongåfvan uti äfter 30 lod silver.

## **Transcription:**

Married in the year 1759.

June <u>6<sup>th</sup></u> Married farmhand Sven Nilsson in <u>Norra Sonarp</u> with maid Annica Månsdotter in Gransäng, Barkeryd Parish. A Morning gift of 30 lod was promised.

# Morgongåfvan - "The Morning Gift"

The *morgongåfvan*, or "morning gift", was a payment or gift given from the groom to the bride, which symbolized the promise of a future inheritance more than a physical gift. Since it was specified by law, it was a legally binding promise. Although the size of the morgongåfvan wasn't specified by law, the morgongåfvan was legally required. Morgongåfvan were often given in small units of silver. 1 *lod* (the unit of measurement in Sweden at this time) was 13.7 grams in today's measurements. The groom didn't have to actually own the amount agreed to in the morgongåfvan. Rather, it was determined upon what he expected to inherit. The morgongåfvan could be seen as a symbolic return payment for the dowry.

<sup>&</sup>lt;sup>54</sup> Björkö Marriages, Vol. C:2 (1750-1832), page 274

# Life at Gransäng (1759-1787)

After Sven and Anna were married, Sven moved Gransäng to live with Anna.<sup>55</sup> There were two farms at Gransäng, Kronogården and Skattegården, each of which had four households. Sven and Anna's family lived at Skattegården, as did the family of Anna's uncle Sergeant Major Bengt Engdahl, and two other farmers. The four farmers that owned Skattegården paid taxes to both the Crown and Church.



Gransäng, Barkeryd – The farm where Sven Nilsson and Anna Månsdotter's family lived

Sergeant Major Bengt Bengtsson Engdahl resided at Skattegården with his wife, Lena Stina Mellberg, and son, Otto Lorentz. Anna's cousin Otto was also very close to Sven and Anna's family.

## Bengt Bengtsson Engdahl – Anna Månsdotter's Favorite Uncle

Since the rest of Anna Månsdotter's uncles passed away when she was a girl, her maternal uncle Bengt Bengtsson Engdahl was most likely her favourite Growing up, it's almost uncle. certain that Anna frequently visited Gransäng to see Beata, her maternal grandmother, and Bengt. Bengt a Sergeant Major the was in Jönköping Regiment and had numerous stories to tell about his adventures in the military. Engdahl likely told his niece all about his experiences in the Great Northern War, such as the Siege of Fredrikshald in Norway, the battle where King Karl XII was killed.

The other families who lived at Skattegården were also close to Sven and Anna's family, and were likewise chosen he to the godparents of their children. A11 four of these families lived close together at Skattegården. They all lived in small houses, which only had one major room, an entryway, and kitchen. There was a small mill by the Fredriksdalsån River which was used by the farmers of Skattegården. Several maids and farmhands also lived at Gransäng and became close friends of Sven In particular, there and Anna. were a few maids, Lisa, Sara, Karin, and Helena, who became good friends of Anna and served as witnesses children's at her baptisms.

Although Sven Nilsson was a master-bricklayer, there probably wasn't that much work for him in that field in Gransäng. Thus, he had to pursue other crafts to support his family, such as being a smith.

-

<sup>&</sup>lt;sup>55</sup> Barkeryd Household Examinations, Vol. AI:1 (1771-1782), page 320



Blacksmith's shed at Skansen, Stockholm

At Gransäng, Sven farmed, as well as practiced his craft as a smith. His skills likely were of assistance to Gransäng. others at neighbour Otto Lorenz Engdahl was a locksmith.<sup>56</sup> Sven and Otto probably worked together. addition to making things for the farmers in the area, the two probably also made materials for the rifle factory in Huskvarna<sup>57</sup>, a city just east of the city of Jönköping.

## Smedhandverkets - Life as a Smith in Rural 18th Century Sweden

In the 18th century trade professions (such as blacksmiths, shoemakers, and tailors) were only allowed in the cities of Sweden. Despite this, many farmers in the countryside practiced a craft. In addition to using his craft to supply his own family, a farmer who practiced a craft could also trade in the country. Rural craftsmen were called "socken" (or parish) craftsmen, meaning that their trade was limited to their parish. Parish craftsmen were appointed by the *sockenstämman*, or parish council. In 1846, an act was passed allowing all types of craftsmen to practice their craft in the countryside.

A *smedhandverket*, or smith, learned his craft as an apprentice alongside an experienced smith. Smiths always had apprentices work alongside them, and forged all types of metalwork, such as horseshoes, wagon equipment, and various tools.

Most smiths kept large sheds outside their homes where they practiced their profession. A smith's shed had to be kept rather dark so that the blacksmith could see the how hot the metal he was working with was. Smiths needed to use larger tools than many other professions. Although blacksmiths kept their own materials, they often lived closer to the towns so they could always replenish their supplies. Smiths typically had a higher social standing than other parish craftsmen.



"In the Anchor Forge at Soderfors, the Smiths Hard at Work" by Pehr Hillestrom

<sup>&</sup>lt;sup>56</sup> Barkeryd Deaths, Vol. C:4 (1810-1843), page 168

<sup>&</sup>lt;sup>57</sup> Theory posited by Barbo Envall, a historian from Barkeryd.

Sven and Anna's eldest child Jonas was born on August 24, 1760. Jonas was baptized the following day. Jonas was probably named after Anna's cousin who was murdered six years earlier. The witnesses at the baptism were Maria Engdal, Sergeant Major Bengt Engdal, housewife Stina, Jacob, maid Lisa, handyman Nils, and maid Sara, all from Gransäng.<sup>58</sup> The birth of Sven and Anna's first child was probably commemorated with a good amount of celebration in Gransäng.



Birth and baptism record of Jonas Svensson – August 25<sup>th</sup>, 1760

## <u>Transcription:</u>

d(en)24 aug(usti) föddes Muhrmästare Sven och h(ustru) Annas pilt barn i gransäng

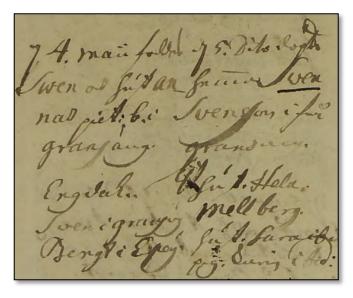
Fältväbel Engdal i grans(äng) ibidem Jacob i gransäng dr(än)g(en) Nils i gransäng d. 25. döptes Jonas Svensson

Test(es) hust(ru) Maria Engdal hust(ru) Stina i gransäng pig(an) Lisa ibidem pig(an) Sara ibidem

#### Transcription:

The 24<sup>th</sup> of August was born master bricklayer Sven and his wife Anna's son in Gransäng Major Sergent Engdal in Gransäng Jacob in Gransäng farmhand Nils in Gransäng The 25th baptized
Jonas Svensson.
Wtinesses: wife Margareta Engdal
wife Stina in gransäng
maid Lisa of the same place
maid Sara of the same place

<sup>&</sup>lt;sup>58</sup> Barkeryd Births, Vol. C:2 (1725-1772), page 240



Birth and baptism record of Sven Svensson May 5, 1766

On May 4, 1766, Anna gave birth to a second son named Sven who was baptized the following day.<sup>59</sup> Witnesses at the baptism were Sergeant Major Bengt Engdal, his wife Hela Mellberg, a man named Sven, his wife Sara, and maid Karin, all from Gransäng, and Bengt of Esperyd. It's possible that the Sara from this record is the same Sara who was listed as a maid among the witnesses of Jonas's baptism. By this time, Jonas was six years old, and old enough to help his mother care for his baby brother.

#### **Transcription:**

d. 4 may föddes d. 5 Dito döptes Swen och hust(run) Annna son <u>Swen</u> Svensson ifrån Gransäng. Faddrar

Engdal. Hust. Hela
Sven i Gransäng. Mellberg
Bengt i Esperyd. hustr. Sara ibdm
pig Karin ibdm

#### Translation:

The 4th of May was born (and) 5th of May was baptized Sven and his wife Anna's son <u>Sven</u> Svensson from Gransäng. Witnesses:

Engdal wife Hela Mellberg Sven of Gransäng wife Sara of Gransäng Bengt in Esperyd maid Karin of Gransäng

# The Names of Sven and Anna's Children

In old times, it was common for Swedes to name their children after relatives. All of Sven Nilsson and Anna Månsdotter's children were likely named after relatives of theirs:

- ➤ Jonas Svensson was likely named after Jonas Jonsson, a paternal cousin of Anna's, who was murdered in 1754.
- Sven Svensson was probably named after Sven Nilsson, or Sven Nilsson's two grandfathers, Sven Ingelsson and Sven Isaacksson.
- ➤ Nils Svensson was probably named after Sven Nilsson's father, Nils Svensson.
- > Maria Svensdotter was likely named after her Anna's mother, Maria Engdahl.
- ➤ Beata Svensdotter was likely named after Anna's maternal grandmother, Beata Urbansdotter.

<sup>&</sup>lt;sup>59</sup> Barkeryd Births, Vol. C:2 (1725-1772), page 283

In 1767, Sven's father Nils Svensson passed away.60 On April 11, 1769, Anna gave birth to Nils, the third eldest child of hers and Sven, who was named after Sven's father. Nils was baptized three days later. The witnesses at the baptism were Måns in Stuntemålen, housewife Annika in Stuntemålen, Jonas in Gransäng, housewife Maria in Gransäng, farmhand Nils of Gransäng, and maid Stina in Havrida.61



Birth and baptism record of Nils Svensson April 14<sup>th</sup>, 1769

## **Transcription:**

d(en) 11 Aprill föddes Swens och hust(ru) An nas piltebarn i gransäng

Test(es)

Måns i Stuntemålen Jonas i gransäng goss(en) Nils ibidem d(en) 14. Döptes <u>Nils</u> Swensson ifrån gransäng

Hust(ru) Annika i Stuntemålen hust(ru) Maria i gransäng pig(an) Stina i Hafride

#### Translation:

On April 11<sup>th</sup> Sven and his wife Anna's little child in Gransäng was born.

Test(es)

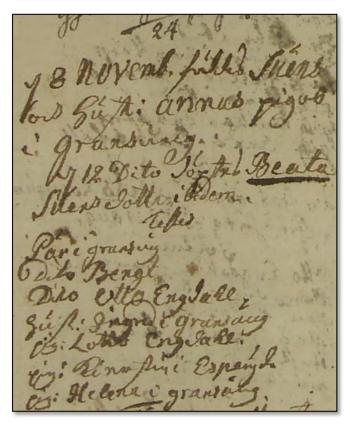
Måns in Stuntemålen Jonas in Gransäng farmhand Nils of the same place On April 11<sup>th</sup> <u>Nils</u> Swensson from Gransäng was baptized.

Housewife Annika in Stuntemålen Housewife Maria in Gransäng maid Stina in Havrida

Nils died sometime in infancy. However, no record of his death can be found, so it's unknown when he died.

<sup>60</sup> Björkö Deaths, Vol. C:2 (1750-1832), page 326

<sup>61</sup> Barkeryd Births, Vol. C:2 (1725-1772), page 299



Birth and baptism record of Beata Svensdotter November 12<sup>th</sup>, 1775

## <u>Transcription:</u>

d. 8 november föddes Svens och hustrun Annas pigab i Gransäng. d. 12 dito döptes <u>Beata</u> Svensdotter i ibdm. Teftes.

Pär i Gransäng
Dito bengt
Dito Otto Engdal
hustr. Ingrid i Gransäng
pig Lotta Engdal
pig Kerstin i Esperyd
pig Helena i Gransäng

During the 1770s, the decade in which Sweden underwent a massive drought, two daughters were born to Sven and Anna. On February 5<sup>th</sup>, 1771, Anna gave birth to Maria Svensdotter, Sven Hög's mother.<sup>62</sup>

Anna's father Måns Olofsson died on September 8, 1775.63 months later, Sven and Anna's voungest child Beata was born on November 8, 1775.64 Beata was baptized on November 12th. The witnesses present at Beata's baptism were Sven and Anna's neighbors Pehr Håkansson, Bengt Nilsson, Otto Engdal and wife Ingrid, Lotta Engdal, and maid Helena, as well as maid Kerstin Esperyd.

#### Translation:

The 8<sup>th</sup> of November Sven and his wife Anna's child was born in Gransäng. The 12<sup>th</sup> (was) baptized <u>Beata</u> Svensdotter in Gransäng. Witnesses:

Pär in Gransäng Bengt in Gransäng Otto Engdal in Gransäng wife Ingrid in Gransäng maid Lotta Engdal maid Kerstin of Esperyd maid Helena of Gransäng

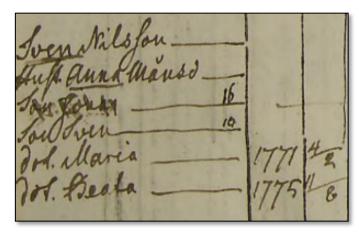
Maria and Beata were probably good friends with their neighbour Pehr Håkansson's daughters, Britta and Lena, as the two were mentioned as witnesses at Maria's wedding in 1797. By this point, Sven and Anna were middle-aged and their eldest son, Jonas was a teenager.

<sup>62</sup> Barkeryd Births, Vol. C:2 (1725-1772), page 307

<sup>&</sup>lt;sup>63</sup> Nässjö Deaths, Vol. CI:3 (1775-1824), page 8

<sup>&</sup>lt;sup>64</sup> Barkeryd Births, Vol. C:3 (1773-1809), page 24

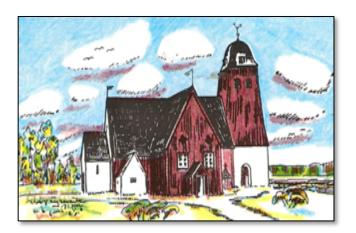
During the 1770s, Jonas and Sven, Sven and Anna's sons, helped their father with chores around Gransäng. In addition to helping Sven run the farm, the two probably learned various crafts from him. In 1776, Jonas moved out of the house at the age of 16.65 He later returned to live with his family in 1789.



Household Examination of Sven Nilsson and Anna Månsdotter's family at Gransäng, Barkeryd Parish 1771-1782

## Finding Households in Household Examinations

At the beginning of every household examination is an index which lists all the different households in the parish. All the farms and cottages in the parish are listed in alphabetical order, along with the page number the examination records for where that particular household can be found. Often, a household can be listed several times in a single volume throughout several different pages, with each listing covering a different period of years. Occasionally, (particularly in the mid-19<sup>th</sup> century) a volume may actually be split into two different books, so it is important to check the index of both books if you can't find the household you're looking for.



How Barkeryd Church looked when Sven Nilsson and Anna Månsdotter's family attended there

Sven and Anna's family attended church at Old Barkervd Church. Sven Fovelin, the pastor of Anna's vouth, also served as the vicar of Barkervd. All five of Sven and Anna's children were baptized by Sven Fovelin. On July 16, 1777, Sven Fovelin passed away. His son Johan Fovelin succeeded him as would go pastor. Johan perform several funerals. marriages, and baptisms for Sven and Anna's family.

335

<sup>65</sup> Barkeryd Household Examinations, Vol. AI:9 (1771-82), page 320



This house at Skattegården, Gransäng was originally built in 1751 and was originally much

Throughout the years, different families lived at Gransäng. In the early 1770s, а man named Peter Arvidsson lived at one of the houses at Skattegården with his wife Ingrid Larsdotter and six children: Brita, Arvid, Lars, Kersin, Israël, and Pehr. A man named Hans lived at another house at Skattegården with his wife Elin and children: five Ingrid, Bengt, Catrina, Margreta, and Nils.

By the late 1770s, both Petter Arvidsson and Hans's families had left Gransäng. In 1774, a man named Nils Håkansson moved to Skattegården with his wife Stina and two daughters, Lisken, and Sara. A man named Bengt Nilsson also lived at Skattegården during this time with his wife Catrina Carlsdotter and two children, Margareta and Nils. On July 28, 1782, Master Sergeant Bengt Engdal passed away. Although the inhabitants of Gransäng were probably saddened by his death, he had lived a long life of 84 years. After his death, Bengt's son Otto took over the household. By this time, Otto was married to a woman named Ingierd and had a son named Jonas. Sven Nilsson's mother Catharina Svensdotter died on October 17th, 1782.



Household Examination of Sven Nilsson and Anna Månsdotter's family at Gransäng, Barkeryd Parish: 1782

Gransäng was surrounded by forests that were teaming with wildlife. Although there were several acres of meadow at Gransäng, most of the soil was poor and sandy. 34 different breeds of animals were raised at Gransäng. The Esperyd River ran through Gransäng, along which there was a flour mill. The inhabitants of Gransäng sometimes fished in this river.<sup>68</sup>

<sup>&</sup>lt;sup>66</sup> Barkeryd Deaths, Vol. C:3 (1773-1809), page 79

<sup>&</sup>lt;sup>67</sup> Björkö Deaths, Vol.C:2 (1750-1832), page 333

<sup>&</sup>lt;sup>68</sup> Johan Fovelin's Description of Barkeryd and Nässjö Parishes - 1785

# Pastoral Life at Gransang - 1785 \*

The pastoral village of Gransäng was teeming with life on a sunny, spring day in 1785 as villagers and animals alike went about their busy day. Just before sunrise, a soft chorus of joyful chirps arose from cuckoos, sparrows, and song-thrushes, heralding the start of a new day. As the early morning sun peaked out from the horizon, a crow from a rooster loudly pierced the sky, notifying the farm folk that it was time for them to get up and start their morning chores.

Within an hour, all of the inhabitants of both of Gransäng's farms, Kronogård and Skättegård, were wide awake and working in the fields. Gransäng's farmers, such as Sven Nilsson, Bengt Nilsson, and Otto Engdahl, spent the long day ploughing the sandy fields in preparation to plant crops for the season. The women of the village, such as Anna Månsdotter, Catrina Carlsdotter, and Kerstin Johansdotter, also went about their chores, such as milking cows and feeding all of the livestock. The young children of Gransäng spent most of their day assisting their parents with their work, but were sometimes allowed to play by the Esperyd River. Meanwhile, the spruce and birch filled forests that surrounded Gransäng were likewise frolicking with activity, as deer, foxes, and rabbits stirred throughout the woods.

\* A work of creative fiction by Jeffrey High

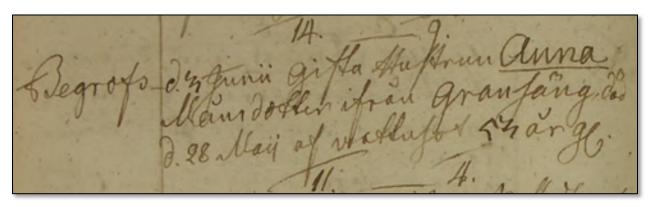


"Granskog med ett tillfruset träsk" ("Spruce with the frozen swamp") by Johan Magnus Stäck

In the spring of 1787, Anna became ill with a disease called dropsy. Sven and their children would have watched with concern as parts of Anna's body became more and more swollen. On May 28, 1787, Anna died of the disease. She was buried on June 3<sup>rd</sup> in the cemetery of Barkeryd Church.<sup>69</sup> Anna's death was most likely not only grieved by her family, but by all of her friends and neighbors at Gransäng.

## **Dropsy**

Today, dropsy is known as edema, a disease which is caused by an abnormal accumulation beneath the skin. Swelling is particularly common among the legs and feet. People with dropsy could also have swollen eyes when they woke up. If the fluid is not drained, it can build up and cause congestive heart failure or cripple other vital organs.



Death and burial record of Anna Månsdotter – June 3<sup>rd</sup>, 1787

## **Transcription:**

## Begrafs d. 3 Junn, gifta hustrun <u>Anna</u> Månsdotter ifrån Gransäng d. 28 May af vattusot 53 år gl

## Translation:

Buried the 3<sup>rd</sup> of June, married woman <u>Anna</u>
Månsdotter from Gransäng
Died May 28<sup>th</sup>. Cause of death was dropsy.
53 years old.

# The Rural Community in Times of Death

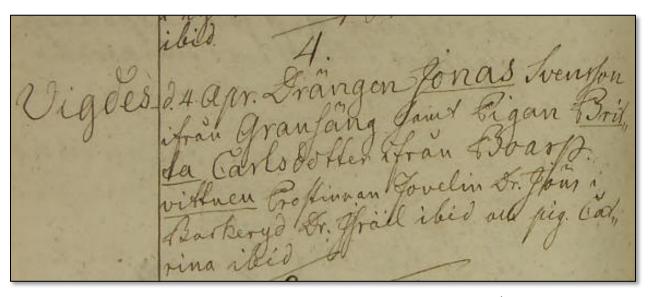
"The village community followed its members with a helping hand, literally from cradle to grave. When someone died, the coffin-bearers assumed their function. The road to the parish churchyard, though many miles long, might be impassable to horse and cart. In that event the coffin had to be carried there by the men of the village, two six-man teams taking over from one another at regular intervals. The byalag was always at work. Its care for individuals began at birth and only ended with death."

Moberg, Vilhelm. History of the Swedish People, p. 36

<sup>&</sup>lt;sup>69</sup> Barkeryd Deaths, Vol. C:3 (1773-1809), page 132

#### The Fate of Jonas Svensson

In 1789, Sven's farm at Skattegård was taken over by his son Jonas.<sup>70</sup> Jonas would have been 29 years old when he took over the farm from his father. On April 4, 1789, Jonas married a woman named Brita Carlsdotter.<sup>71</sup> Brita was born on March 28, 1761.<sup>72</sup> The two remained in Gransäng for the rest of their lives.



Marriage Record of Jonas Svensson and Brita Carlsdotter - April 4th, 1789

#### Transcription:

## <u>Translation:</u>

: Married April 4<sup>th</sup> Farmhand Jonas Svensson

Vigdes d.4 Apr. Drängen <u>Jonas</u> Svensson M ifrån Gransäng och pigan <u>Brit</u>-<u>ta</u> Carlsdotter ifrån Boarp. <u>vittnen</u>: Prostinnan Fovelin, dr. Jöns i Barkeryd, dr Isräl ibid, pig. Catrina ibid.

from Gransäng and <u>Brita</u>
Carlsdotter from Boarp.
<u>Witnesses</u>: Pastor Fovelin, farmhand Jöns
in Barkeryd, farmhand Israël, and maid
Catrina - all from Barkeryd

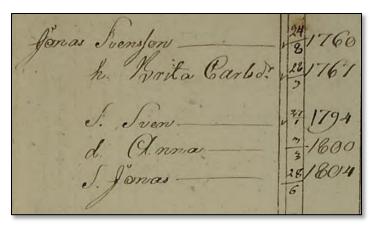
# Children of Jonas Svensson and Britta Carlsdotter

Name	Born	Parish	Died	Parish
Sven January 27, 1794		Barkeryd	Unknown	Unknown
Anna	Anna March 3, 1800		Unknown	Unknown
Jonas June 28, 1804		Barkeryd	Unknown	Unknown

<sup>&</sup>lt;sup>70</sup> Barkeryd Household Examinations, Vol. AI:9 (1789-93), page 174

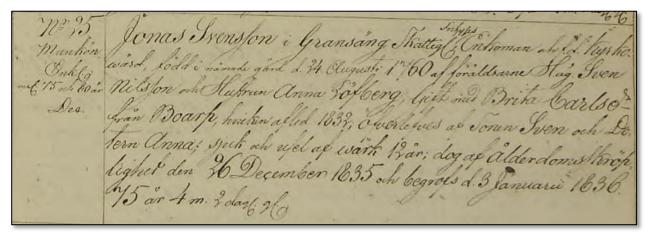
<sup>&</sup>lt;sup>71</sup> Barkeryd Marriages, Vol. C:3 (1773-1809), page 156

<sup>&</sup>lt;sup>72</sup> Barkeryd Household Examinations, Vol. AI:13 (1811-1818), page 31



Household Examination of Jonas Svensson's family at Gransäng, Barkeryd Parish: 1811-1818

Jonas and Brita had three children: 1794), Sven (b. 1800), Anna (b. and Jonas (b. 1804).<sup>73</sup> In addition to being a crofter, Jonas served churchwarden as а Barkeryd Church. In his later years, he became a lodger, and was very poor. Brita died in 1832. For the last 12 years of his life, Jonas was ill. He died at the age of 75 at Skattegård on December 26, 1835, and buried on January 3, 1836.74



Death and burial record of Jonas Svensson – January 3<sup>rd</sup>, 1836

### **Transcription:**

No:25 mankön

Enkl. mel 75 och 80 år

Dec.

Jonas Svensson i Gransäng Skattegård, Inhyses, enkoman och f.d. kyrkowärd, född i nämnde gård d. 24 augusti 1760 af föräldarne H.äg. Sven Nilsson och Hustrun Anna Löfberg; Gift med Britta Carlsdotter från Boarn, hvilken afled 1832, överlefves av sonen Sven och do-

från Boarp, hvilken afled 1832, överlefves av sonen Sven och dotern Anna; sjuk och usel af wärk 12 år; dog av ålderdomsskröplighet den 26 december 1835 och begrofs d. 3 Januari 1836.

75 år 4 m 2 dag. gl

## **Translation:**

Entry 25 male

December

Jonas Svensson in Skattegård, Gransäng, lodger, widower, and former church warden, born in this farm on August 24<sup>th</sup> 1760 by the parents the

*Widower* 75-80 years

freeholder Sven Nilsson and his wife Anna Löfberg. Married to Brita Carlsdotter from Boarp, who died in 1832. Survived by his son Sven and daughter Anna. Was sick and suffered from ache for twelve years. Died of decrepitude on December 26, 1835, and was buried on January 3,1836.

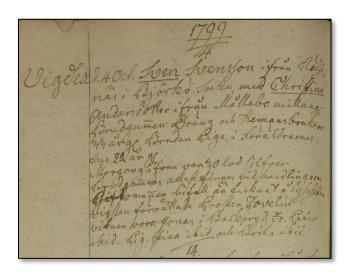
75 years, 4 months, and 2 days old.

<sup>74</sup> Barkeryd Deaths, Vol. C:4 (1810-1843), page 599

<sup>&</sup>lt;sup>73</sup> Barkeryd Household Examinations, Vol.AI:3 (1811-1818), page 31

#### The Fate of Sven Svensson

Sven's second eldest son, Sven Svensson, moved to Gissarp to be a farmhand in 1789. Gissarp was now owned by Olof Löving, Månsdotter's brother. Anna's Sven worked at his uncle's farm in Gissarp for three years. In 1792, he left Gissarp to work elsewhere. Sven Svensson married a woman named Anna Stina Andersdotter on October 5, 1799. Anna was born July 13<sup>th</sup>. 1777 Banarp Parish. Sven's wedding record notes he that was His brother Jonas handyman. served а witness in his wedding.<sup>75</sup>



Marriage record of Sven Svensson and Anna Stina (Christina) Andersdotter – October 4<sup>th</sup>, 1799

1799

#### Transcription:

#### 1799

Vigdes d. 4 Oct. Sven Svensson ifrån Rödje- Marr näs i Björkö Sockn med Christina Andersdotter ifrån Mållebo Mellangård. Brudgummen Dräng och Hemmansbrukare 33 år gl. Bruden Piga i föräldrarnes hus, 22 år gl. Morgongåvan var 30 lod silfver. Brudgummens attest finnes vid handlingen. Giftomannen bifall är tecknat å lysesedlen. Vigslen förrättade Prosten Fovelin. Vittnen voro Jonas i Barkeryd, dr Peter ibid. Pig. Stina ibid, och Brita ibid.

## <u>Translation:</u>

Married October 4th Sven Svensson from
Rödjenäs, Björkö Parish with Christina

Andersdotter from, Mållebo Mellangård.

Kare Bridegroom: A handyman and farmer
33 years old. Bride: A maid from her parents'
house 22 years old.
Morning gift was 30 lod. silver
gen. The Bridegroom's attestation is attached to
len. the documents. The approval of the guardian
is attached to the certificate concerning
publication of the banns.
The wedding priest was Pastor Fovelin

Witnesses: Jonas in Barkeryd, Peter,

# Children of Sven Svensson and Anna Stina Andersdotter

Name Born		Parish	Died	Parish
Sven January 7, 1802		Barkeryd	Unknown	Unknown
Anders December 30, 1804		Barkeryd	Unknown	Unknown
Jonas January 30, 1808		Barkeryd	Unknown	Unknown
Anna January 30, 1811		Barkeryd	Unknown	Unknown
Johannes	March 17, 1816	Barkeryd	Unknown	Unknown

<sup>&</sup>lt;sup>75</sup> Barkeryd Marriages, Vol. C:3 (1773-1809), page 376

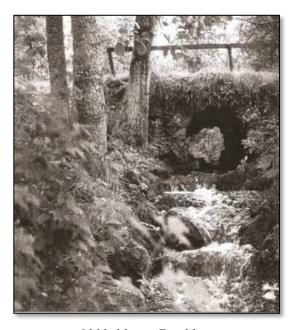
341



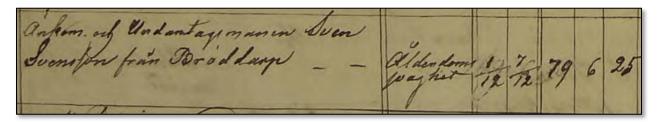
Household Examination of Sven Svensson and Anna Stina Andersdotter's household: 1819-1831

On December 1, 1845 Sven Svensson died in Broddarp at the age of 79. He was buried in the cemetery of Barkeryd Church on December 7<sup>th</sup>.<sup>77</sup> On Sven's death record, the minister of Barkeryd Parish wrote that Sven was an *undantagsmannen*, meaning that he was a person receiving support after giving his estate to another.

Sven and Anna Stina resided at the farm Broddarp in Barkeryd. They had five children: Sven (b. 1802), Anders (b. 1804), Jonas (b. 1808), Anna (b. 1811), and Johannes (b. 1816).<sup>76</sup>



Old bridge at Broddarp



Death and burial record of Sven Svensson – December 7<sup>th</sup>, 1845

### **Transcription:**

Änkemannan och undantagsmannen Sven Svensson från Broddarp, Å

Ålderdomssvaghet 1/12, 7/12 79, 6, 25

#### **Translation:**

Widower and undantagsmannen Sven Svensson from Broddarp.

Died of old age, died [December] 1<sup>st</sup> and buried the 7<sup>th</sup>. 79 years old, 6 month and 25 days.

<sup>&</sup>lt;sup>76</sup> Barkeryd Household Examinations, Vol. AI:14 (1819-1831), page 136

<sup>&</sup>lt;sup>77</sup> Barkeryd Deaths, Vol. F:1 (1844-1861), page 6

### The Fate of Beata Svensdotter

In 1792, Beata, Sven's youngest daughter, left Gransäng to work at the farm Skieryd in Nässjö Parish. After a year, she left to work at Almesåkra. Beata remained at Almesåkra for a year, before working at Malmbäck for a year. In 1794, she returned to live with her family in Gransäng. By 1800, Beata was married to Jöns Svensson. Beata and Jöns two had five children: Sven (b. 1805), Johannes (b, 1808), Johannes (b. 1811), Anna (b. 1814), and a stillborn that was born on September 21, 1819. In 1816, the family moved to the farm Ryefall in Foresum Parish. Jöns Svensson died on October 13th, 1831. Beata returned to live at Skattegård in 1832. Here, she died at the age of 77 on September 5th, 1853.

# Children of Jöns Svensson and Beata Svensdotter

Name	Name Born		Died	Parish
Sven	November 9, 1805	Barkeryd	Unknown	Unknown
Johannes	December 26, 1808	Barkeryd	Unknown	Unknown
Johannes	September 19, 1811	Barkeryd	March 10, 1824	Forserum
Anna	October 17, 1814	Barkeryd	Unknown	Unknown
stillborn baby	September 21, 1819	Barkeryd	September 21, 1819	Forserum



Household Examination of Jöns Svensson and Beata Svensdotter's family, Barkervd Parish: 1811-1818.



Death and burial record of Beata Svensdotter - September  $11^{\text{th}},\,1853$ 

## **Transcription:**

d. 5 11 Enkan Beata Svensdotter i Barkeryd Skatteg(ård) 77.

## **Translation:**

Died the 5th. Buried the 11th Widow Beata Svensdotter in Barkeryd Skattegård 77 years

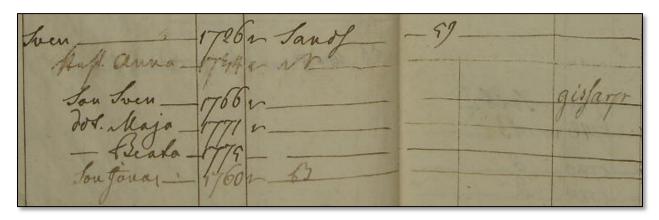
<sup>&</sup>lt;sup>78</sup> Barkeryd Household Examinations, Vol. AI:11 (1801-1805), page 55

<sup>&</sup>lt;sup>79</sup> Forserum Household Examinations, Vol.AI:7 (1818-1830), page 13

<sup>80</sup> Forserum Deaths, Vol. CI:3 (1808-1860), page 212

<sup>81</sup> Barkeryd Deaths, Vol. F:1 (1844-1861), page 23

# The Final Days of Sven Nilsson (1787-1795)

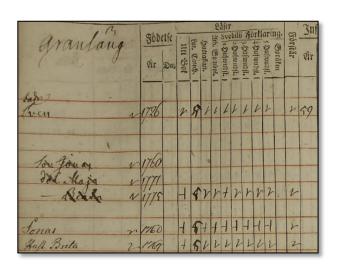


Household Examination of Sven Nilsson's household, Barkeryd Parish: 1789

Sven survived his wife by eight years. As a widower, it would appear that the last years of Sven's life were very sad and difficult ones. Sven was now in his early sixties, and too old to continue to wield the blacksmith tools or plough the fields. Without Anna around to help around the croft, Sven could thus no longer provide for himself or his family. By 1789, Sven's youngest children, Sven, Maria, and Beata could no longer be supported by their father, and had to find work outside of Gransäng.



Dynefall, Nässjö



Household Examination of Sven Nilsson's household. Barkervd Parish: 1789-1793

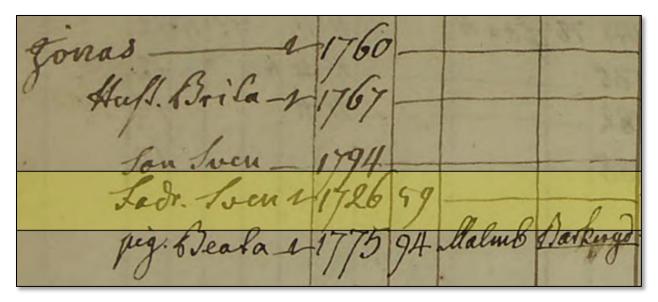
Sven Nilsson's second eldest son Sven left Gransäng to become a farmhand at Gissarp in 1789. Sven's eldest daughter Maria<sup>82</sup> left to become maid at Dynefall, a farm in Nässjö Parish the same year.<sup>83</sup> The following year, Sven's youngest daughter Beata found employment at Dynefall at the young age of 14.<sup>84</sup> Her term of employment also lasted a year, and she returned to Gransäng to live with her family in 1791.

<sup>&</sup>lt;sup>82</sup> More information about the fate of Maria Svensdotter can be found in The High Family's Swedish Ancestors – Volume Two: The Parents of Sven Hög and Anna Stina Johansdotter, page 168

<sup>83</sup> Nässjö Household Examinations, Vol. AI: 10 (1789-1793), page 294

<sup>84</sup> Nässjö Household Examinations, Vol. AI: 10 (1789-1793), page 294

Sven spent the last six years of his life as a lodger.<sup>85</sup> A lodger, or cottager, was one who lived at the household of another free of payment. Jonas and his wife Brita helped provide for Sven in his final years as he lived with them. On January 27<sup>th</sup>, 1794, Sven became a grandfather when Jonas and Brita became parents to a baby boy named Sven<sup>86</sup> (who was likely named after his grandfather). Sven was the only grandchild Sven Nilsson lived to see.



Household Examination showing Sven Nilsson at Gransäng, Barkeryd Parish: 1790

Sometime in the early 1790s, Sven Nilsson contracted tuberculosis. In 1795, his condition deteriorated. During this time, Sven was probably looked after by his daughter-inlaw Britta, who was also busy caring for her newborn son. Sven died from the disease on July 14th, 1795 at the age of 68. funeral was held His Barkeryd Church and presided over by Reverend Johan Fovelin. He was buried on July 19th.87

# Inhyseshjon - Lodgers

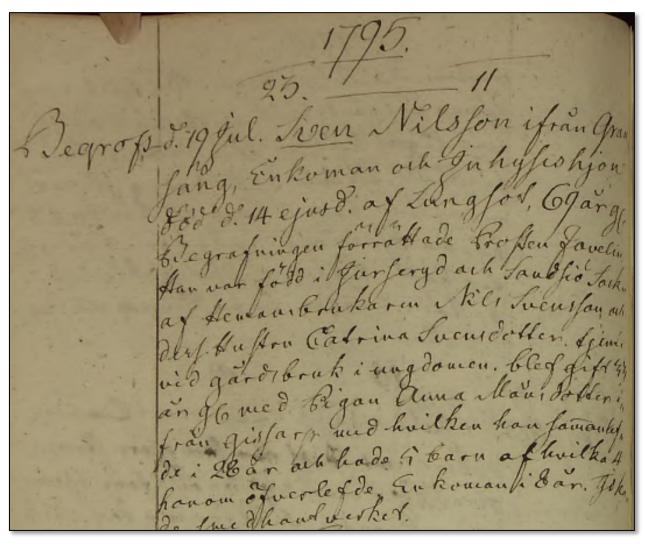
Inhyseshjon, lodgers, were very common in 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> century Sweden. When people got older, they could often no longer support themselves and had to reside with someone who could help provide for them. It was most common for lodgers to reside with their adult children and families. Lodgers could also be people who suffered from various diseases or injuries which prevented them from working.

As an inhyseshjon, Sven Nilsson was provided for by Jonas and Brita, his eldest son and daughter-in-law.

<sup>85</sup> Barkeryd Deaths, Vol. C:3 (1773-1809), page 290

<sup>&</sup>lt;sup>86</sup> Barkeryd Births, Vol. C:3 (1773-1809), page 249

<sup>87</sup> Barkeryd Deaths, Vol. C:3 (1773-1809), page 290



Death and burial record of Sven Nilsson – June 19th, 1795

**Transcription:** 

*1795* 

**Translation:** 

<u> 1795</u>

Begrafs d. 19 Jul. Sven Nilsson ifrån Gransäng. Enkoman och inhyseshjon död d. 14 ljusem af lungsot, 69 år gl.
Begrafningen förrästade prosten Fovelin.
Han var född i Jurseryd och Sandsjö Sock. af hemmanbrukaren Nils Svensson och ders hustru Catrina Svensdotter. Hjem vid gårdbruk i ungdomen. Blef gift 33 år gl med pigan Anna Månsdotter ifrån Gissarp med hvilken han sammanlefd i 28 år och hade 5 barn af hvilka 4 honom överlefde. Enkoman i 8 år. Job. de smedhandverket.

Buried July 19th Sven Nilsson from Gransäng.
Widower and cottager.
Died the 14th of tuberculosis, 69 years old.
The burial was performed by Pastor
Fovelin. He was born in Jurseryd,
Sandsjö Parish to farmer Nils Svensson
and his wife Catrina Svensdotter. The farm
was his childhood home. He got married at
the age of 33 years with maid Anna
Månsdotter from Gissarp with whom he
lived with for 28 years and had 5 children
of which 4 survive him. Widowed 8 years.
Worked as a smith.



The cemetery of the Barkeryd Church – The final resting place of Sven Nilsson and Anna Månsdotter

# <u>Sven Nilsson – A Skilled and Respected Laborer with Strong Values</u>

Although it's impossible to know for certain what Sven Nilsson's personality was like, there is an ample amount of evidence within the records he is listed in to suggest that he was a highly skilled laborer that was well-respected throughout Barkeryd Parish. In Sven's time, most Swedish men practiced a single profession. Sven however, practiced three crafts throughout his life: farming, blacksmithing, and masonry. It must have taken several years of dedication and practice for Sven to obtain his certificate as a master-bricklayer. Since there probably wasn't enough work in Barkeryd Parish for Sven to make a living as a master-bricklayer alone, he also practiced being a smith and farmer, ensuring that he had variety of ways to support his family.

Sven Nilsson and his wife Anna Månsdotter were probably people of strong, Christian values. Jonas, their eldest son, would go on to serve as a churchwarden, Thus, it's highly likely that Sven and Anna's values had a great influence upon their children. Furthermore, all four of Sven and Anna's adult children had sons named Sven and daughters named Anna, revealing just how much their parents must have meant to them.

# **Trivia on Sven Nilsson and Anna Månsdotter**

- 1. What parish was Sven Nilsson born in?
  - a. Barkeryd
  - b. Björkö
  - c. Norra Sändsjö
  - d. Nässjö
- 2. What was the farm that Sven Nilsson spent most of his years growing up?
  - a. Djurseryd
  - b. Gissarp
  - c. Gransäng
  - d. Norra Sonarp
- 3. What farm did Anna Månsdotter grow up at?
  - a. Djurseryd
  - b. Gissarp
  - c. Gransäng
  - d. Norra Sonarp
- 4. Which of these occupations did Sven Nilsson practice?
  - a. Farmer
  - b. Master-bricklayer
  - c. Smith
  - d. All of these
- 5. What parish were Sven Nilsson and Anna Månsdotter married at?
- 6. What was the name of the village where Sven Nilsson and Anna Månsdotter raised a family?
- 7. What was the name of Sven Nilsson and Anna Månsdotter's oldest child?
- 8. What was the name of Sven Nilsson and Anna Månsdotter's child who died in infancy?
- 9. How did Sven Nilsson die?
- 10. How did Anna Månsdotter die?

Answers: 1. c 2. d 3. b 4. d 5. Björkö 6. Gransäng 7. Jonas 8. Nils 9. dropsy 10. tuberculosis

Johan	Svensson	and	Annika	Johansd	otter
Ounan	OVCIIOSOII	and	minima	Ounansa	Ottol

Name	Johan Svensson	Name	Annika Johansdotter
Born January 5, 1736		Born	September 14, 1741
Place	Bälaryd	Place	Marbäck
Died	November 4, 1806	Died	September 16, 1808
Place	Marbäck	Place	Marbäck
Occupation	Farmhand/Farmer	Occupation	Maid/Housewife

# Children

Name	Born	Parish	Died	Parish
Lisken	May 9, 1764	Marbäck	August 5, 1764	Marbäck
Sven	April 10, 1766	Marbäck	January 19, 1790	Marbäck
Annica	February 1, 1768	Marbäck	March 11, 1849	Marbäck
Lisken	May 2, 1772	Marbäck	May 26, 1773	Marbäck
Stina	May 2, 1772	Marbäck	September 7, 1772	Marbäck
Johan	November 26, 1774	Marbäck	November 29, 1775	Marbäck
Johannes	<b>January 19, 1777</b>	Marbäck	<b>November 13, 1857</b>	Linderås
Lisa	August 16, 1782	Marbäck	February 9, 1871	Järnäs

# Early Years (1736-1763)

Johan Svensson, Anna Stina Johansdotter's grandfather, paternal was born January 5, 1736 at Tällö, Bälaryd Parish. He is listed as "Joen" in his birth record. His father was Sven Samuelsson and his mother was Elisabeth Arvidsdotter. On January 11th, Johan was baptized Bälaryd Church. The witnesses at the baptism were Joen Raquelsson Lönholmen, housewife Anna in Hillerstorp, Samuel Svensson in Tällö. Anna Lönsholmen, Pehr Svensson in Torstorp, and Kirstin in Torstorp.88



Baptism font at Bälaryd Church where Johan Svensson was baptized in 1736

349

<sup>88</sup> Bälaryd Births, Vol. C:2 (1711-1789), page 169



Birth and baptism record of Johan Svensson – January 11<sup>th</sup>, 1736

## **Transcription:**

den 5. Hujus föddes Swän Samuelssons

Janua- barn i Tällö och d. 11 dito döptes och kallades----- <u>Joen</u>

<u>rius</u> <u>Wittnen</u>

Joen Raquelsson i Lönholmen
Samuel Svensson i Tällö
Pehr Svensson i Torrstorp
Anna i Lönholmen
Kirstin in Torstorp.

#### **Translation:**

<u>January</u> the 5<sup>th</sup> (of) this (month) born Sven Samuelsson's child in Tällö and baptized the 11<sup>th</sup> (the same month) and called----<u>Joen</u> Wittnesses:

Joen Raquelsson in Lönholmen Samuel Svensson in Tällö Pehr Svensson in Torstorp

housewife Anna in Hillerstorp Anna in Lönholmen Kirstin in Torstorp



Tällö, Bälaryd – The farm Johan Svensson was born in 1736

When Johan was born, his family lived at the farm of Tällö. The farmland at Tällö was owned by the Crown. At this time, the primary resident at Tällö was Håkarp Somerson, an officer in the military.<sup>89</sup> Johan had at least one sister, Elin (b. 1734).<sup>90</sup>

<sup>&</sup>lt;sup>89</sup> Information provided by Elizabeth Leek, a historian of Marbäck Parish

<sup>&</sup>lt;sup>90</sup> Bälaryd Births, Vol.C:2 (1711-1789), page 163

While they lived in Bälaryd, Johan Svensson's family attended Bälaryd Church. At this time, the church was very crowded during Sunday morning services, and the congregation had to stand.

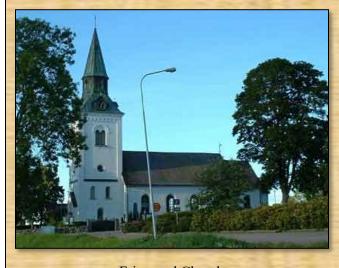
It's unknown how long Johan Svensson's family lived at Tällö, since household records for Bälaryd Parish did not exist at that point in time.



Bälaryd Church

Johan probably started helping his father Sven work in the fields at a very young age. By the late 1750s, Johan was living in Frinnaryd Parish.<sup>91</sup> He may have moved there with his family at a young age, or he could have moved there by himself when he was a young man. Johan likely worked as a farmhand at various farms in Frinnaryd. In 1760, Johan moved to Marbäck Parish. By 1763, he was a farmhand at Stora Högaskog.<sup>92</sup>

## **Frinnaryd Parish**



Frinnaryd Church

Frinnaryd (Frèe-nah-rude) Parish is just north of Bälaryd Parish and is 40.58 square kilometers in area. includes the villages Sundhultsbrunn and Frinnaryd, where the parish church is located. name of Frinnaryd derives from the male name Frinne (or Fridniut) + ryd "clearing." Frinnaryd was first listed as "Frinnarydhum" in 1300. most parishes in Sweden, there are a few Bronze Age and Iron Age burial mounds scattered throughout the parish. Frinnaryd Church was built sometime in the late 12th century. The church was built from granite and was rebuilt after being destroyed by a fire in the 17th century. Today, Frinnaryd is part of Aneby Municipality.

<sup>91</sup> Marbäck Household Examinations, Vol. A1:1 (1789-1795), page 28

<sup>92</sup> Marbäck Marriages, Vol. C:3 (1744-89), page 60

Annika Johansdotter, Anna Stina Johansdotter's paternal grandmother, was born on September 14, 1741 in Stora Högaskog, a farm in northwest Marbäck Parish. Her parents were Johan Pehrsson and Elisabeth Pehrsdotter. On September 20<sup>th</sup>, she was baptized at Marbäck Church. The witnesses at Annika's baptism included Måns in Råby, farmhand Lars in Norra Härstad, farmhand Johan in Stora Nåtåsa, a young woman named Sophia Holmerg in Härstad, maiden Ingeborg in Råby, and maiden Greta in Högaskog.<sup>93</sup>



Birth and baptism record of Annika Johansdotter – September 20<sup>th</sup>, 1741

## **Transcription:**

<u>d. 14 September f</u>öddes och <u>d. 20</u> christnades Johan Pehrssons och Elisabeth Annika Pehrsdotters barn i St. Högaskog och kallades Annika.

#### Wittnen:

Måns i Råby hus jungfru Sophia Holmerg på Härstad dr. Lars i N. Härstad p. Ingeborg i Råby

dr. Johan in S. Nåtåssa p. Greta i Högskog

#### Translation:

The <u>14<sup>th</sup> of September</u> born and <u>the 20<sup>th</sup></u> baptized Johan Pehrsson's and Annika Elisabeth Pehrsdotter's child in Stora Högaskog and is called Annika.

#### Witnesses:

Måns in Råby his wife Sophia Holmerg of Härstad

farmhand Lars in Norra Härstad maid Ingeborg in Råby farmhand Johan in Stora Nåtåssa maid Greta in Högskog

# In 1741...

- The King of Sweden was Fredrick I, the King of France was Louis XV, and the King of England was George II.
- Swedish physicist Anders Celsius devised a centirgrade based temperature scale.
- Maria Theresa of Austria was crowned Queen Regent of Hungary.
- In the world of classical music, George Frideric Hendel composed *Messiah*.

<sup>93</sup> Marbäck Births, Vol. C:2 (1722-1744), page 118

Annika grew up at Stora Högaskog. She was the eldest of twelve children. Four of her siblings, Karin, Elisabeth, and two brothers named Johan, died in infancy. Her other siblings were named Cajsa, Maria, Ingrid, Peter, Elisabeth, Elin, and Stina. In 1740, the year before Annika was born. Per Olofsson and Karin Jönsdotter, her paternal grandparents who lived Stora Högaskog died.94



Stora Högaskog, Marbäck – The farm where Annika Johansdotter was born in 1741

## The Name "Annica" ("Annika")

The name "Annica" (or "Annika") is derived from the Low German name "Anneke," which is the equivalent of "little Anna." The name Anna stems from the Begrew Hanna or channa, which means "grace" or "pardoned." December 9<sup>th</sup> is the name day for Annica in Sweden.

# Some of Annika's earliest memories may have included...

- The birth of her twin sisters Cajsa and Maria in 1745. (Annika was 4 years old).
- The birth of her sister, Elisabeth, in 1748 (Annika was 6 years old).
- The birth of her sister, Ingrid in 1750 (Annika was 9 years old).
- The Reign of King Frederik I (1720-1751). Frederik I was the king of Annika's youth. Annika was 10 years old when Frederik died.

From a young age, Annika helped her mother Elisabeth with the chores around Stora Högaskog, such as cleaning the cottage they lived in, feeding the animals, cooking, and sewing. Annika also helped her mother take care of her younger siblings.

During the first two years of Annika's life, Sweden was at war with Russia in a war called Hats' Russian War. When Annika was a teenager, Sweden was involved in the Pomeranian War from 1757 to 1762.

When she became a young woman, Annika started working as a maid at Högaskog.

353

<sup>94</sup> Marbäck Deaths, Vol. C:2 (1722-1744), page 268



Marbäck Church– The church Johan Svensson and Annika Johansdotter's family attended

Annika's family attended Marbäck Church, which was located a couple of miles south of Stora Högaskog. For the first 42 years of Annika's life, the pastor of the church was Samuel Peter Plander.

In 1760, Johan Svensson moved to Marbäck Parish.<sup>95</sup> It's unknown if he first was a farmhand at Stora Högaskog or another farm.

# The Mysterious Island of Rödholmen

Marbäck Church sat on a hill which overlooked Lake Ralången. Every few years, a mysterious island called Rödholmen appeared in the lake, before disappearing again a few weeks later. As Sweden was very superstitious during these times, the appearance of Rödholmen was often believed to herald evil events, such as war or famine. Although Rödholmen appeared in 1743 when Annika Johansdotter was two years old, the first time she would have remembered gazing upon the enigmatic island was in 1757, when she was 16 years old. Rödholmen's appearance that year was said to have foreshadowed Sweden's disastrous involvement within the Pomeranian War.



Sketch of Rödholmen

By 1763, Johan was a farmhand and leaseholder at Stora Högaskog. <sup>96</sup> At this time, Annika was a maid on the farm. It's probable that Johan and Annika met sometime from 1760 to 1763 at Stora Högaskog. The two could have courted for several months before their engagement. At the time of their wedding, Johan was 27 and Annika was 21 years old.

<sup>95</sup> Marbäck Household Examinations, Vol. A1:1 (1789-1795), page 28

<sup>&</sup>lt;sup>96</sup> Marbäck Marriages, Vol. C:3 (1744-89), page 60

On May 23, 1763, Johan Svensson and Annika Johansdotter were married by Samuel Plander. They may have been married at Marbäck Church, the vicarage of Samuel Plander, or Stora Högaskog. The wedding of Johan and Annika was announced during three previous Sunday morning services at Marbäck Church, called banns. Johan Svensson delivered 30 lod (around 392 grams) of silver for the *morgongåfvan*, or morning gift.<sup>97</sup>



Marriage record of Johan Svensson and Annika Johansdotter - May 23<sup>rd</sup>, 1763

## <u>Transcription:</u>

<u>23 Maji</u> vigdes drängen och gårdsbrukaren Johan Svensson i Stora Högaskog med piga Annika Johansdotter därstädes efter 3ne oklandrade lysningar. Morgongåfva 30 lod silfver.

#### Translation:

<u>23<sup>rd</sup> of May</u> married farmhand and tenant farmer Johan Svenson in Stora Högaskog with maid Annika Johansdotter living in the same place after 3 unattested banns readings. Morning gift 30 lod silver.

## **Hustru** – Married Women

Hustru means "wife" in Swedish. In Old Sweden, one could easily distinguish if a young woman was married or not by the way she wore her hair. While single women usually kept their hair down, married women always kept it up and covered by a bonnet while in public. There is an old Swedish tale which demonstrates this. A young married woman was outside early one morning with hair uncovered, only wearing a smock. When she unexpectedly ran into her neighbour, she covered her hair with her smock, choosing to reveal her naked body rather than her hair.



<sup>&</sup>lt;sup>97</sup> Marbäck Marriages, Vol. C:3 (1744-89), page 60

# Life at Stora Högaskog (1763-1793)



Ruins of an old croft at Stora Högaskog – It's possible that this was once the same croft that Johan and Annika's family lived at in the late 18<sup>th</sup> century.

After their wedding, Johan and Annika continued to live at Stora Högaskog. They probably lived in a cottage close to the cottage where Annika's family lived. Johan eventually inherited the tenancy of the farm from Annika's Johan Pehrsson. father unknown although it's when this occurred. Most likely, Johan was a tenant farmer who rented the land from someone else.

At some point, a couple named Nils Larsson and Stina Andersdotter moved to Stora Högaskog and became good friends with Johan and Annika.<sup>98</sup> Johan and Annika also had several friends who lived at the neighboring farms in the area, such as Lilla Högaskog, Öringe, Helgarp, and Råby.

# **Types of Land in Old Sweden**

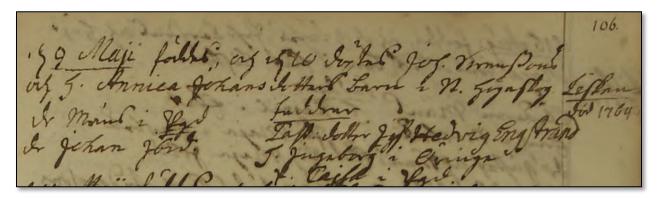
In old times, there were three types of land in Sweden: frälsejord, kronojord, and skattejord.

- **Frälsejord:** ("noble land") was land that was owned by nobility. Farmers that lived on frälsejord were called *frälsebönder* (farmers of the nobility) and paid taxes to the nobility that owned the land.
- **Kronojord:** ("Crown land") was land that was owned by the Crown. Farmers that lived on kronojord were called "kronobönder" (Crown farmers). Prior to the reign of King Gustav Vasa, much of Sweden's land belonged to the Church and was called kyrkojord (Church land).
- **Skattejord**: In 1527, the Church's land was confiscated by the Swedish Crown and became Skattejord (taxed land), land that was owned by farmers (called *skattebönder*) who paid taxes to the Crown and Church.

On May 9, 1764, Annika gave birth to her and Johan's first child Lisken. Lisken was baptized the following day. The witnesses at her baptism included farmhand Måns in Prästgård, pastor's daughter Miss Hedvig Engstrand, farmhand Johan in Prästgård, maid Ingeborg in Öringa, and maid Cajsa in Prästgård.<sup>99</sup>

<sup>98</sup> Marbäck Births, Vol. C:3 (1745-1791), page 137

<sup>&</sup>lt;sup>99</sup> Marbäck Births, Vol. C:3 (1745-1791), page 106



Birth and baptism record of Lisken Johansdotter – May 10<sup>th</sup>, 1764

#### Transcription:

d. <u>9 Maji f</u>öddes och d. 10 döptes Joh. Swanssons och h. Annica Johansdotters barn i St. Högaskog.

<u>Lisken</u> död 1764

dr Måns i Prästgård

Pastors dotter Fru Hedvig Engstrand

dr Johan idbm

p. Ingeborg i Öringa p. Cajsa i Prästgård

Faddar

#### Translation:

The 9th of May born and the 10th baptized Johan Svensson and wife Annica Johansdotter's child in Stora Högaskog.

<u>Lisken</u> died in 1764

<u>Witnesses</u> farmhand Måns in Prästgård H

farmhand Johan of the same place

Pastor's daughter Miss Hedvig Engstrand maid Ingeborg in Öringa

maia Ingeborg in Oringa maid Cajsa in Prästgård

# The Celebration of Birth in Old Sweden



Painting by Pehr Hilletröm, 1790s

Pregnant women and mothers of infants were of special attention and care within the rural farm communities. It was common for other women in the village to treat them with a tasty bowl of porridge.

Sadly, Lisken died from measles just three months after she was born. She died on August 5, 1764 and was buried in the cemetery of Marbäck Church a week later.<sup>100</sup>



Death and burial record of Lisken Johansdotter – August 12<sup>th</sup>, 1764

#### **Transcription:**

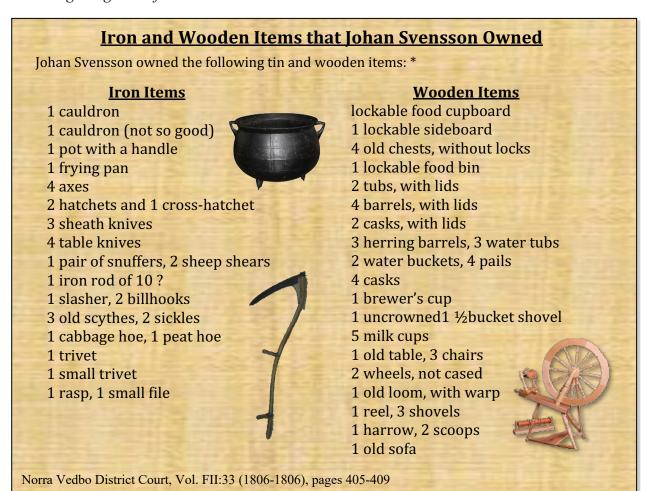
d. <u>5 Aug</u> blef Johan Swanssons dotter, i St. Högaskog död af mässal och d. 12 dito begrafvne gl 3 månad.

<u>Lisken</u>

#### Translation:

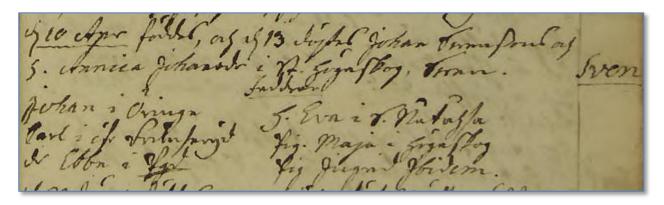
The 5<sup>th</sup> of August Johan Svensson's daughter Lisken in Stora Högaskog died of measles and buried the 12<sup>th</sup>. 3 months old.

Lisken



<sup>&</sup>lt;sup>100</sup> Marbäck Deaths, Vol. C:3 (1745-1791), page 152

Annika gave birth to her and Johan's eldest son Sven on April 10, 1766.<sup>101</sup> Sven was baptized on April 13<sup>th</sup>. The witnesses at the baptism were Johan in Öringa, housewife Eva in Stora Notåsa, Carl in Brunseryd, maid Maja in Högaskog (Annika's sister), farmhand Ebbe in Prästgården, and maiden Ingrid in Prästgården.



Birth and baptism record of Sven Johansson – April 13<sup>th</sup>, 1766

#### **Transcription:**

d. <u>10 Apr</u>. föddes och d. 13 döpte Johan Svenssons och h(ustru) Annika Johansdotter i St. Högaskog, Sven.

<u>Sven</u>

<u>Faddrar</u>

Johan i Öringa h. Eva i S. Nåtåssa Carl i öfr. Brunseryd pig. Maja i Högaskog, dr. Ebbe i Pgd pig Ingrid ibidem.

Translation:

the <u>10<sup>th</sup> of April</u> born and the 13<sup>th</sup> baptized, Johan Svensson's and wife Annika Johansdotter in Stora Högaskog, Sven. <u>Sven</u>

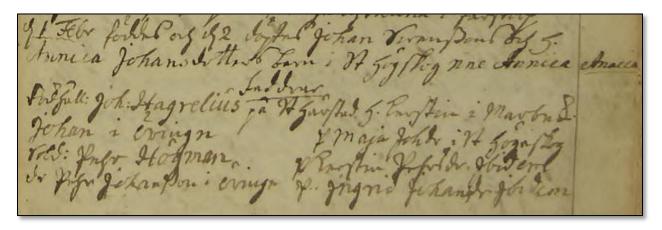
Witnesses:

Johan in Öringa Carl in Carl i öfr. Brunseryd farmhand Ebbe in Prästgården housewife Eva in Stora Notåsa maid Maja in Högaskog maiden Ingrid of the same place.

On February 1, 1768, Annika gave birth to a daughter named Annica. Annica was baptized the following day. The witnesses at her baptism were Johan Hagrelius in Stora Härstad, housewife Kerstin in Marback, Johan in Öringa, maid Maja Johansdotter in Stora Högaskog (Annika's sister), Soldier Pehr Högman, maid Kerstin Pehrsdotter of Stora Högaskog (possibly Annika's aunt), farmhand Pehr Johansson in Öringa (Annika's brother), and maiden Ingrid Johansdotter of Öringa (Annika's sister). 102

<sup>&</sup>lt;sup>101</sup> Marbäck Births, Vol. C:3 (1745-1791), page 109

<sup>&</sup>lt;sup>102</sup> Marbäck Births, Vol. C:3 (1745-1791), page 112



Birth and baptism record of Annica Johansdotter – February 2<sup>nd</sup>, 1768

#### **Transcription:**

d. <u>1 Febr</u> föddes och 2 döptes Johan Svenssons och h. Annica Johansdotters barn in St. Högaskog, namn Annica

Annica

#### Faddrar

Johan Hagrelius på St. Härstad

Johan i Öringa

p. Maja Johdr i St. Högaskog

Sol. Pehr Högman

p. Kerstin Pehrsdr ibidem

h. Kerstin i Marback

dr. Pehr Johansson i Öringa,

p. Ingrid Johansdr ibidem

#### **Translation:**

The <u>1<sup>st</sup> of Feb</u>., born and the 2<sup>nd</sup> baptized Johan Svensson's and wife Annica Johansdotter's child in Stora Högaskog, name Annica

<u>Annica</u>

#### Witnesses

Johan Hagrelius in Stora Härstad

Johan in Öringa

Soldier Pehr Högman

farmhand Pehr Johansson in Öringa

housewife Kerstin in Marback maid Maja Johansdotter in Stora Högaskog maid Kerstin Pehrsdotte of the same place maiden Ingrid Johansdotter of the same place

# Various Items that Johan Svensson Owned\* Johan Svensson owned the following various items: \* 1 wall clock with wooden wheels 1 uncrowned steelyard 1 sieve (of calf leather), 1 sieve (for linseed), 1 riddle 1 flax comb, 1 heckle 1 hand-mill 1 cheese basket, 1 pair of carding combs 1 basket with handles 2 tinderboxes with steel 1 old hymn-book \* Norra Vedbo District Court, Vol. FII:33 (1806-1806), pages 405-409

Annika gave birth to twins, Lisken and Stina, on May 2, 1772. The two were baptized the following day. The witnesses at their baptism were Sven Apelgren in Östra Marbäck, housewife Elin in Östra Brunnaryd, Carl Larsson in Östra Brunnaryd, housewife Catharina in Östra Brunnaryd, farmhand Pehr Johansson in Stora Högaskog (Annika's brother), and maid Lisken in Stora Högaskog (Annika's sister). 103



Birth and baptism record of Lisken and Stina Johansdotter – May 3<sup>rd</sup>, 1772

#### **Transcription:**

<u>Lisken</u> d. <u>2 Maji</u> föddes Johan Swanssons hustru Annica Johansdotter i <u>Stina</u> St. Högaskog 2<sup>na</sup> pigabarn 3 ejusdem döptes nne Lisken och Christina.

Faddrar

Swan Apelgren i Ös.(tra) Mar.(bäck) Carl Larsson i Östra Brunnaryd dräng Pehr Johansson i St. Högaskog h. Elin i Östra Brunnaryd h. Catharina idbm. pig. Lisken i St. Högaskog

#### Translation:

<u>Lisken</u> The <u>2<sup>nd</sup> of May</u> was born Johan Svensson's and wife Annica Johansdotter in <u>Stina</u> Stora Högaskog 2 female children, baptized the 3<sup>rd</sup>. Named Lisken and Christina.

#### Witnesses:

Sven Apelgren in Östra Marbäck Carl Larsson in Östra Brunnaryd farmhand Pehr Johansson in Stora Högaskog housewife Elin in Östra Brunnaryd housewife Catharina of the same place maid Lisken in St. Högaskog

# **Clothing that Johan Svensson Owned\***

Johan Svensson owned the following clothes at the time of his death: \*

1 gray coat 1 gray coat, not so good

1 gray sweater

1 skin waistcoat 1 gray coat 2 pairs of buckskin trousers

1 striped waistcoat 2 old hats

1 pair of old shoes

1 pair of blue stockings

1 pair of leather mittens 1 pair of woolen mittens

\* Norra Vedbo District Court, Vol. FII:33 (1806-1806), pages 405-409

<sup>&</sup>lt;sup>103</sup> Marbäck Births, Vol. C:3 (1745-1791), page 120

Stina, one of the twins, died four months later on September 7, 1772. She was buried in the cemetery of Marbäck Church on September 12<sup>th</sup>. <sup>104</sup>



Death and burial record of Stina Johansdotter – September 12<sup>th</sup>, 1772

#### **Transcription:**

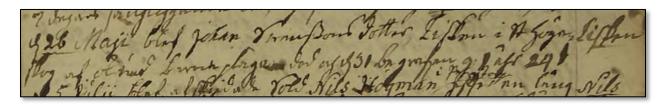
d. <u>7 Sept</u> dödde Johan Swanssons lilla dotter Stina en tvilling, uti St. Högaskog, och begrafd d. 13 ejusdem. G 4 m 4 d.

<u>Stina</u>

#### Translation:

The 7th of September died Johan Svensson's little daughter, Stina, a Stina twin, from Stora Högaskog died and buried the 12th. Age: 4 months 4 days.

1773 was a tough year for Annika. Her mother Elisabeth Persdotter died on January 17, 1773. Lisken, the other twin daughter that was born the previous year, fell sick with an unknown illness a few months later. She died on May 26, 1773, just a few weeks after her first birthday. Lisken was buried in the cemetery of Marbäck Church on May 31st, 1773. 106



Death and burial record of Lisken Johansdotter – May 31<sup>st</sup>, 1773

#### **Transcription:**

d. <u>26 Maji</u> blef Johan Swanssons dotter Lisken i St. Höga -skog af okänd barnplage död och d. 31 begrafvne. g. 1 åhr 24

<u>Lisken</u>

#### Translation:

The <u>26<sup>th</sup> of May</u> Johan Svensson's daughter Lisken in Stora <u>Lisken</u> Högaskog died of unknown childhood illness and buried the 31<sup>st</sup>. 1 year 24 days old

-

<sup>&</sup>lt;sup>104</sup> Marbäck Deaths, Vol. C:3 (1745-1791), page 161

<sup>&</sup>lt;sup>105</sup> Marbäck Deaths, Vol. C:3 (1745-1791), page 162

<sup>106</sup> Ihid

On November 26, 1774, Annika gave birth to a son named Johan. Johan was baptized the following day. The witnesses at the baptism were foreman Peter Engdahl in Norra Härstad, housewife Cajsa Magnidotter in Östra Mark, painter Nils in Östra Mark, daughter Stina in Östra Mark, Carl Nilsson in Östra Mark, and Stina in Stora Högaskog (Annika's sister). 107



Birth and baptism record of Johan Johansson – November 27<sup>th</sup>, 1774

#### **Transcription:**

<u>Johan</u> d. <u>26 November</u> föddes och d. 27 döptes Johan Svenssons och h. Annica Johansdotters barn i St. Högaskog, nne Johan.

#### <u>Faddrar</u>

Rätt.(are). Peter Engdahl i N. Härstad mål(ace) Nils idbm. Carl Nilsson i Östra Mark h. Cajsa Magnidotter i Östra Mark dott. Stina idbm. pig. Stina i St. Högaskog

#### Translation:

Johan The 26th of November born and the 27th baptized Johan Svenssons and wife Annica Johansdotters child in Stora Högaskog, named Johan.

#### **Witnesses**

Foreman Peter Engdahl in Norra Härstad painter Nils of the same place Carl Nilsson in Östra Mark housewife Cajsa Magnidotter in Östra Mark daughter Stina of the same place maid Stina in Stora Högaskog

# Baptisms in which Johan and Annika were Witnesses

- April 16<sup>th</sup>, 1769 Baptism of Pehr Nilsson and Eva Johansdotter of Södra Nåtåsa's daughter Helena Pehrsdotter.¹
- **April 6**<sup>th</sup>, 1777, Sven Apelgren and Kirstin Månsdotter in Östra Marbäck's daughter Christina Svensdotter.<sup>2</sup>
- October 21<sup>st</sup>, 1781 Baptism of Nils Larsson and Stina Andersdotter from Stora Högaskog's son Johan Nilsson. <sup>3</sup>
- **February 29**<sup>th</sup>, **1784** Baptism of Nils Larsson and Stina Andersdotter from Stora Högaskog's son Anders Nilsson. <sup>4</sup>

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Marbäck Births, Vol. C:3 (1745-1791), page 114

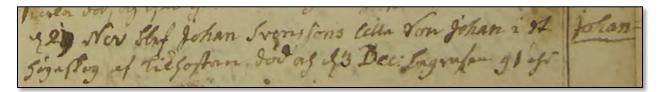
<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Marbäck Births, Vol. C:3 (1745-1791), page 129

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Marbäck Births, Vol. C:3 (1745-1791), page 137

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> Marbäck Births, Vol. C:3 (1745-1791), page 231

<sup>&</sup>lt;sup>107</sup> Marbäck Births, Vol. C:3 (1745-1791), page 124

Little Johan died just over a year later on November 29, 1775. He was buried on December 3<sup>rd</sup> at the cemetery of Marbäck Church.<sup>108</sup>



Death and burial record of Johan Johansson – December 3<sup>rd</sup>, 1775

#### **Transcription:**

d. <u>29 Nov.</u> blef Johan Swanssons lilla son Johan i St. Högaskog af kikhosta död, d. 3 Dec begrafyne. G. 1 åhr. <u>Johan</u>

#### Translation:

The <u>29<sup>th</sup> of November</u> Johan Svensson's little son Johan in Stora <u>Johan</u> Högaskog of died of whooping cough. The 3<sup>rd</sup> of December buried. Age. 1 year.

Annika gave birth to Johannes (the father of Anna Stina Johansdotter) on January 19, 1777. The witnesses at Johannes's baptism a week later were Lars in Stora Högaskog, housewife Elin, maiden Maja in Högaskog (Annika's sister), soldier Peter Beck, maiden Brita in Högaskog, Måns Lamberg, and maiden Elin in Limna.<sup>109</sup>

# King Gustaf III's Visit through Marbäck Parish



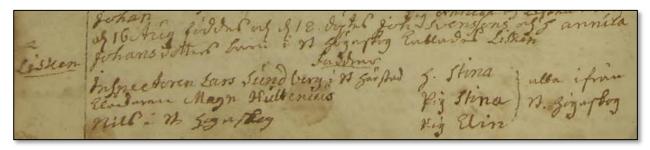
Plaque commemorating Gustaf III's visit to Rödholmen in 1766

On September 2, 1773, one of the biggest events in Johan and Annika's lives occurred King Gustaf III rode through when Marbäck Parish. Gustaf III had previously ridden through the area in 1766 when he was a prince on the way to meet his future wife, Queen Sophia Magdalena. During both visits, Rödholmen, the mysterious island in Lake Ralången, was visible for a couple of weeks and visited by the king and his party. While ploughing in the fields, one of Johan and Annika's neighbours, such as Johan in Öringa, may have stopped by their farm, announcing "Kungen! Kungen rider genom Marbäck och skådar Rödholmen!" -"The King! The King rides through Marbäck and beholds Rödholmen!"

<sup>&</sup>lt;sup>108</sup> Marbäck Deaths, Vol. C:3 (1745-1791), page 163

<sup>&</sup>lt;sup>109</sup> Marbäck Births, Vol. C:3 (1745-1791), page 129

Johan and Anna's youngest child Lisa (Lisken) was born on August 16, 1782. She was baptized two days later at Marbäck Church. The witnesses at her baptism were Inspector Lars Lundberg in Stora Härstad, bell-ringer Magnus Hultenius, Nils and his wife Stina, maid Stina (Annika's sister), and maid Elin (Annika's sister), all from Stora Högaskog. Johan Pehrsson, Annika's father, died just eleven days later on August  $27^{\text{th}}$ .



Birth and baptism record of Lisken Johansdotter – August 18<sup>th</sup>, 1782

#### <u>Transcription</u>:

d. 16 Aug föddes och d. 18 döptes Johan Svenssons och h. Annika <u>Lisken</u> Johansdotters barn i St. Högaskog kallades Lisken Faddrar

Inspectoren Lars Lundberg i St. Härstad h. Stina alla ifrån klockaren Magn. Hultenius pig. Stina pig. Stina St. Högaskog. Nils i St. Högaskog pig. Elin

#### Translation:

the 16<sup>th</sup> Aug born and the 18<sup>th</sup> baptized Johan Svensson's and wife Annika <u>Lisken</u> Johansdotter's child in Stora Högaskog called Lisken.

#### Witnesses

Inspector Lars Lundberg in Stora Härstad housewife Stina
Bell-ringer Magnus Hultenius maid Stina all from
Nils in Stora Högaskog maid Elin Stora Högaskog

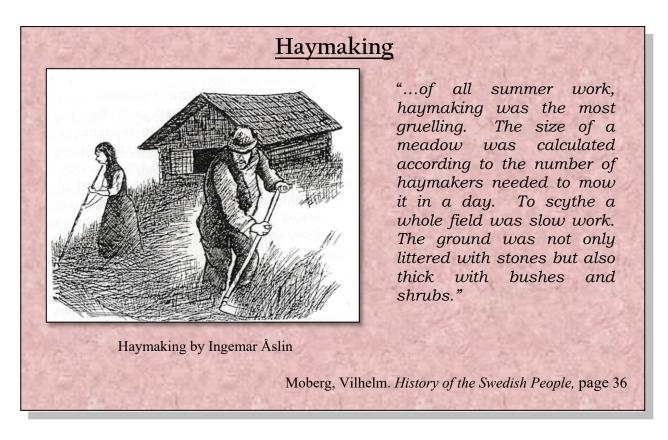
# **Gustaf III's Russian War**

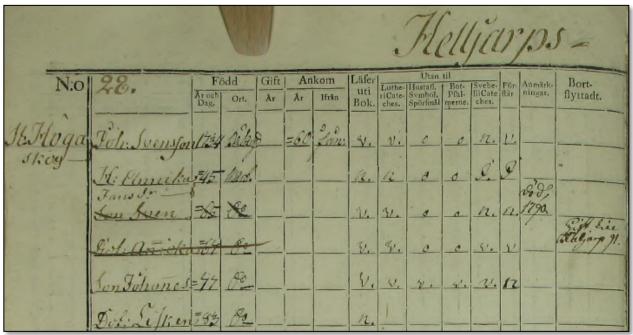
Gustaf III's War was a war that Sweden fought against Russia during 1788-1790. King Gustaf III instigated this war, believing that it would win over the support of his opposition. On June 21, 1788, the war began when a Swedish fleet encountered a Russian squadron off the island of Saaremaa. In August, Denmark-Norway declared war against Sweden in accordance with its treaty with Russian. The war between Sweden and Denmark-Norway was brief, however. The war between Sweden and Russian continued to wage through 1790, including a number of battles, such as the First Battle of Svensksund and the Second Battle of Svensksund. On August 14, 1790, the Treaty of Värälä was signed, ending Gustaf III's Russian War.

<sup>&</sup>lt;sup>110</sup> Marbäck Births, Vol. C:3 (1745-1791), page 139

<sup>&</sup>lt;sup>111</sup> Marbäck Deaths, Vol.C:3 (1745-1791), page 168

Johan Svensson and the others at Stora Högaskog worked countless hours in the fields to support themselves. Their workdays were the longest during the summer, when the sun didn't set until very late. Throughout the summers, they labored to cut down and gather all of the hay from a field.





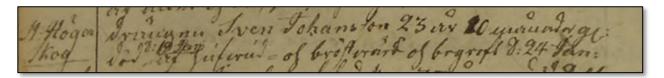
Household Examination of Johan Svensson and Annika Johansdotter's family at Stora Högaskog, Marbäck Parish: 1789-1795

Tragedy hit Johan and Annika's family in early 1790. During January, Johan and Annika's oldest child Sven suffered from head and chest pains. Annika probably spent a tremendous amount of time by her ailing son's bed, doing her best to nurse him to recovery. On January 19, 1790, Sven passed away at the young age of 23. Sven was buried on January 24<sup>th</sup> in the cemetery of Marbäck Church. Sven's death was likely heart-breaking for Johan and Annika's family and grieved by the community of Stora Högaskog.

#### The Death of Sven Johansson \*

January evening in their cottage at Stora Högaskog. While their eldest son Sven had gone outside a few hours earlier to fetch some more firewood, a ferocious blizzard fell across the land. Finally, there was a loud pounding on the door; Sven had found his way back home at last. Although Johan and Annika were relieved to see that their son had returned, they were troubled by his grave appearance. Sven's skin was icy cold and a purplish color, revealing that he was severely frostbitten. For the next few days, Sven lay close to the fireplace bundled under several blankets. He complained of head and chest and pains as his coughing grew more troubled and frequent. On January 24th, Sven's life departed from him, devastating his parents and three younger siblings, Annica, Johannes, and Lisken.

\*A work of creative fiction by Jeffrey High



Death and burial record of Sven Johansson – January 24<sup>th</sup>, 1790

#### **Transcription**:

St. Höga- Drängen Sven Johansson, 23 år, 10 månader gl:

<u>skog</u> död d. 19 Jan af hufvud och bröstvärk och begrafs d. 24 Jan.

#### Translation:

Stora Högaskog farmhand Sven Johansson, 23 years, 10 months old

died 19th of January of head and chest pain and buried the 24th of January

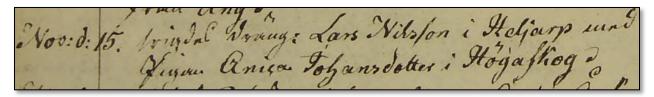
On November 15, 1790, Johan and Annika's daughter Annica was married to Lars Nilsson of Häljarp. Anna moved to Häljarp after they were married. In 1793, Johan and Annika's family left Högaskog to live at the farm Siggarp.

<sup>&</sup>lt;sup>112</sup> Marbäck Household Examinations, Vol. A1:1 (1789-1795), page 28

<sup>&</sup>lt;sup>113</sup> Marbäck Marriages, Vol. C:3 (1745-1791), page 69

#### The Fate of Annica Johansdotter

Annica Johansdotter, Johan and Annika's eldest daughter, was married to Lars Nilsson on November 15, 1790.<sup>114</sup> Lars was from the farm Häljarp and was born on November 30, 1769.<sup>115</sup> After their wedding, the two lived at Häljarp for the rest of their lives. Lars and Annica had seven children: Johan (b. 1793), Carl (b. 1796), Christina (b. 1798), Anna (b. 1801), Magnus (b. 1803), Petter (b. 1807), and Maria Elizabeth (b. 1812).<sup>116</sup> Magnus, Lars's and Annica's fifth eldest child, died on April 22, 1804 when he was just over a year old.<sup>117</sup> Carl, their second eldest child, died on May 6, 1808 at the age of 12.<sup>118</sup>



Marriage record of Lars Nilsson and Annica Johansdotter – November 15<sup>th</sup>, 1790

#### <u>Transcription</u>:

Nov. d. 15 wigdes dräng Lars Nilsson i Heljarp med pigan An(n)ica Johansdotter i Högaskog

#### Translation:

Nov. the 15<sup>th</sup> married farmhand Lars Nilsson in Heljarp with maiden Annica Johansdotter in Högaskog

# Children of Nils Larsson and Annica Johansdotter

Name	Born	Parish	Died	Parish
Johan	September 22, 1793	Marbäck	Unknown	Unknown
Carl	January 17, 1796	Marbäck	May 6, 1808	Marbäck
Christina	June 17, 1798	Marbäck	Unknown	Unknown
Anna	July 8, 1801	Marbäck	Unknown	Unknown
Magnus	April 14, 1803	Marbäck	April 22, 1804	Marbäck
Petter	May 27, 1807	Marbäck	Unknown	Unknown
Maria Elizabeth	October 12, 1812	Marbäck	Unknown	Unknown

<sup>&</sup>lt;sup>114</sup> Marbäck Marriages, Vol. C:3 (1745-1791), page 69

<sup>&</sup>lt;sup>115</sup> Marbäck Births, Vol. C:3 (1745-1791), page 205

<sup>&</sup>lt;sup>116</sup> Marbäck Household Examinations, Vol. AI:3 (1809-1816), page 67

<sup>&</sup>lt;sup>117</sup> Marbäck Deaths, Vol. C:4 (1789-1820), page 183

<sup>&</sup>lt;sup>118</sup> Marbäck Deaths, Vol. C:4 (1789-1820), page 192

Maling			1
To 10. Law Mille	1769 30 14/17.	n. 1791	
A. Amilie Schaut	Marbers 14/17.	n. 1791.	
J. Johan 18 18.	marbers .	11.	n. fath
2. Thisting	Mahak	H.	fill. 13.
D. Anna	1801 3/1 14, 17.	M.	Sprifit, 96
of better	1807 27 14 17.	2.	Jur.
9. Maria Elifabille	1812 19/2 14 17.	2.	

Household Examination of Lars Nilsson and Annica Johansdotter's family Häljarp, Marbäck Parish: 1809-1816

Annica Johansdotter died of pneumonia at the age of 81 on March 11, 1849. She was buried in the cemetery of Marbäck Church a week later. 119

	Mortii Manad	Hh. 2k.
letter fran Hiljary	Huftru till Inhysperman nen Lars Nilsson, Hålgarn, Selft fodd i denna Friganting ar 1768 den I Februaris	_ 81 Gift

Death and burial record of Annica Johansdotter – March 18th, 1849

#### **Transcription:**

#### Marti månad

Hustru till inhvsesman-Anna Johans- 11/18 dotter från Häljarp nen Lars nilösson i Häljarp

bröstfödd i denna församling år feber

February 1<sup>st</sup>, 1768.

81 Gift

1768 den 1 Februari

#### **Translation**:

#### Month of March

Anna Johans- (died) 11th (buried) 18th Wife to the farm dweller dotter from Häljarp. Lars Nilsson in Häljarp born in this parish on

pneumonia 81 years old Married

<sup>&</sup>lt;sup>119</sup> Marbäck Deaths, Vol. C:6 (1847-1856), Image 32

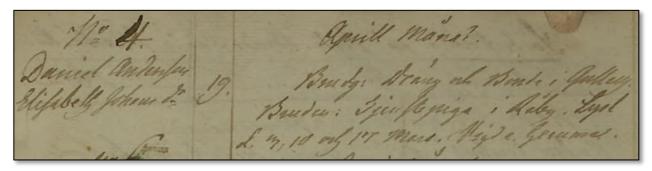
#### The Fate of Lisa Johansdotter

By 1807, Lisa Johansdotter, Johan and Annika's youngest daughter, was working as a maid at a farm in Marbäck called Alekulle. Here, she became pregnant out of wedlock. On March 11, 1807, Lisa gave birth to a daughter named Anna Sofia.<sup>120</sup>

### Oäktas – Illegitimate Children

Although it was fairly common for children to be born out of wedlock in Sweden, it was largely looked down at by both the church and community prior to the 19<sup>th</sup> century. An illegitimate child was often referred to as an *oäkta*. Illegitimate children could be significantly marginalized in society, having no right to their mother's inheritance until 1866, and no right to their father's inheritance until 1970. If his or her parents married, then he or she would no longer be considered as an oäkta.

After the birth of Anna Sofia, Lisa and her daughter lived with Johan and Annika for a brief time at Knäppet. On April 19, 1811, Lisa was married to Daniel Andersson, a farmhand from the farm Gullaryd. At this time, Lisa was living at the farm Råby. 121



Marriage record of Daniel Andersson and Lisa (Elisabeth) Johansdotter - April 19th, 1811

#### Transcription:

No. 4 Aprill Månad,

Daniel Andersson 19. Brudg. Dräng och bonde i Gullaryd

Elizabeth Johansdr. Bruden: tjenste piga I Råby.

L(ysd) 3, 10, och 17 Mars. Vigde hemma.

#### Translation:

No. 4 Month of April

Daniel Andersson (married) 19<sup>th</sup> Bridgroom: Farmhand and farmer in Gullaryd.

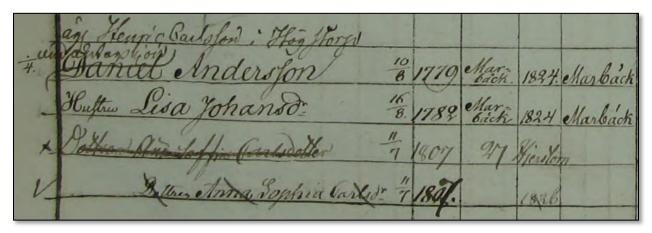
Elisabeth Johansdotter Bride: Maid serving in Råby.

Banns read on March 3<sup>th</sup>, 10<sup>th</sup>, and 17<sup>th</sup>. Married at home.

<sup>&</sup>lt;sup>120</sup> Marbäck Births, Vol. C:4 (1789-1820), page 65

<sup>&</sup>lt;sup>121</sup> Marbäck Marriages, Vol. C:4 (1789-1820), page 149

Shortly after they were married, Lisa and Daniel moved to Stora Högaskog with Anna Lisa. In 1824, they moved to Järnäs Parish where they resided at a farm called Svenstorp Nedregård. Here, Daniel was a farmer. Lisa and Daniel lived at Svenstorp Nedregård for the remainder of their lives. Daniel Andersson died on March 19, 1858. 124



Household Examination of Daniel Andersson and Lisa Johansdotter at Svenstorp Nedregård, Järsnäs Parish – 1826-1830

Lisa lived to be 88 years old. On February 9, 1871, she died from natural causes. Lisa was buried in the cemetery of Järnäs Church on February 19<sup>th</sup>. 125



Death and burial record of Lisa Johansdotter - February 19<sup>th</sup>, 1871

# <u>Transcription</u>:

1. Febr. 9/ Febr. 19. Undantagsenkan Lisa Johansdotter från
Svenstorp Nedregd 88, 5 23 Enka Älderdoms svaghet.

#### Translation:

Died February 9<sup>th</sup>/Buried February 19<sup>th</sup> Pensioner's widow Lisa Johansdotter from Svenstorp Nedregård. Aged 88 years, 5 months, 23 days. Widow. Died from the weakness of old age.

<sup>&</sup>lt;sup>122</sup> Marbäck Household Examinations, Vol. AI:3, (1809-1816), page 85

<sup>&</sup>lt;sup>123</sup> Järsnäs Household Examinations, Vol. AI:6 (1816-1825), page 320

<sup>&</sup>lt;sup>124</sup> Järsnäs Household Examinations, Vol. AI: 13 (1856-1864), page 102

<sup>&</sup>lt;sup>125</sup> Järsnäs Deaths, Vol. F:1 (1861-1894), Image 36

# The Final Years of Johan Svensson and Annika Johansdotter (1793-1808)



Household Examination of Johan Svensson and Annika Johansdotter's family at Siggarp, Marbäck Parish: 1789-1795

In 1793, Johan and Annika moved to the farm of Siggarp in the Marbäck. Siggarp was a short southeast distance of Stora Högaskog. By this time, the two were in their fifties, and it probably was becoming more difficult for them to work the land. A couple of farmhands named Nils Persson and Pehr Samuelsson also lived at Siggarp with Johan and Annika's family.



Siggarp, Marbäck - Where Johan and Annika's family lived in the 1790s

Johan and Annika became grandparents on July 22, 1793 when their eldest daughter Annica gave birth to Johan Larsson. The two would have several more grandchildren born over the next couple of decades. In 1795, their son Johannes moved to Säby Parish where he was a farmhand. Johannes was married to Maria Håkansdotter, a maid from Säby Parish, on October 26, 1800. 128

Johan and Annika lived at Siggarp for at least two years. While there, they may have spent a good deal of time gathering fresh water from the brook which ran through a valley close to their home. By 1804, Johan and Annika had left Siggarp.

<sup>&</sup>lt;sup>126</sup> Marbäck Births, Vol. C:4 (1789-1820), page 21

<sup>&</sup>lt;sup>127</sup> More information about the fate of Johannes Johansson can be found in The High Family's Swedish Ancestors – Volume Two: The Parents of Sven Hög and Anna Stina Johansdotter, page 207

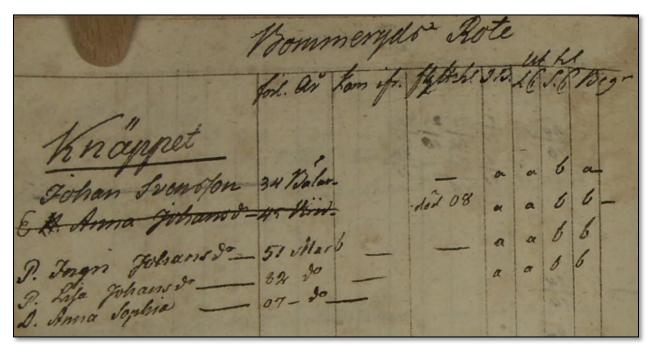
<sup>&</sup>lt;sup>128</sup> Säby Marriages, Vol. C:4 (1783-1803), page 40

<sup>&</sup>lt;sup>129</sup> Marbäck Household Examinations, Vol. A1:1 (1789-1795), page 105



Knäppet, Marbäck – Where Johan Svensson and Annikca Johansdotter spent their final days

By 1804, Johan and Annika had moved to Knäppet, a backstuga, or poor cottage, that was on the property of the farm Hattarp. 130 Hattarp was a short distance north Johan and Annika of Siggarp. were now in their sixties, and all of their children had moved out to find work at other farms. Ingrid Johansdotter. Annika's sister, also lived with Johan and Annika at Knäppet.



Household Examination of Johan Svensson and Annika Johansdotter's family at Knäppet, Marbäck Parish: 1803-1808

In addition to the grandchildren they had from their daughter Annica and her husband Lars, Johan and Annika also had a number of grandchildren who were born to their son Johannes and his wife, Maria, as well as their granddaughter Anna Sofia, the daughter of their daughter Lisa. While being grandparents was probably a joy for the two, they also went through the hardship of seeing several of their grandchildren die in infancy. By the time Johan died in 1806, he had witnessed the births of nine grandchildren. Annika lived to see 11 grandchildren when she died in 1808.

-

<sup>&</sup>lt;sup>130</sup> Marbäck Household Examinations, 1803-1808, Vol. A1:2, page 274

In 1806, Johan's health began to fail. Johan passed away of natural causes on November 4, 1806 at the age of 70. He was buried on in the cemetery of Marbäck Church on November 9.<sup>131</sup>



Death and burial record of Johan Svensson – November 9th, 1806

**Transcription:** 

 $Novemb^r$ 

Mk 2K

<u>Johan Svensson</u> 4/9 Född i Bälarydstorp den 5 januari Ålderdoms 70 10/12 fr. Knäppet 1736. Kom 1760 i församling. Brakl. 1/12 år. Gift

Translation:

November

<u>Johan Svensson</u> (died)4<sup>th</sup> (buried)9<sup>th</sup> Born in Bälaryd parish the 5th of January from Knäppet.. 1736. Came to this parish in 1760.

Illness: weakness of old age. Age: 70 years and 10 months. Married

After Johan's death, Annika continued to live at Knäppet. Her youngest daughter Lisa had a daughter named Anna Sofia who was born in 1807. After the birth of Anna Sofia, Lisa and Anna Sofia lived with Annika at Knäppet. Since Annika's eldest daughter Annica lived only a short distance away at the farm of Häljarp, Annika probably saw Annica's family quite often. Meanwhile, Annika's son Johannes lived about half a day's distance away in Säby Parish. It's likely that Annika saw Johannes's family's from time to time.

Annika survived her husband by almost two years. In 1808, she fell dysentery, ill with disease that causes inflammation the of the intestines. Annika's daughter Lisa was probably busy caring for both her ailing mother and infant daughter Anna Sophia during this time.

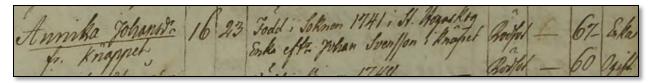
#### Dysentery

Dysentery is an inflammatory infection of the intestines and colon, which is usually contracted via various bacterial infections. The disease can lead to severe diarrhea, blood in bowel movements, high fever, vomiting, and abdominal pain. If left untreated, dysentery can be fatal. While the disease is easily treatable today, a lack of proper medicinal care caused Annika Johansdotter's death. Annika's death was part of an outbreak of dysentery in Sweden during 1808-1803, in which over 50,000 people died.

<sup>&</sup>lt;sup>131</sup> Marbäck Deaths, Vol. C:4 (1789-1820), page 189

<sup>&</sup>lt;sup>132</sup> Marbäck Births, Vol. C:4 (1789-1820), page 65

Annika succumbed to the disease on September 16, 1808 at the age of 67. She was buried in the cemetery of Marbäck Church on September 23. 133



Death and burial record of Annika Johansdotter – September 23<sup>rd</sup> 1808

#### **Transcription:**

Annika Johansdotter 16/23 Född i socknen 1741 i St. Högskog fr. Knäppet. Enka efter Johan Svensson i Knäppet

Rodsöt 67 Enka

#### Translation:

Annika Johansdotter (died) 16<sup>th</sup> (buried) 23<sup>rd</sup> Born in this parish in 1741 in Stora Högskog. from Knäppet.

Widow of Johan Svensson in Knäppet.

(Illness) dysentery 67 years. Widow



The Cemetery of Marbäck Church
The final resting place of Johan Svensson and Annika Johansdotter

375

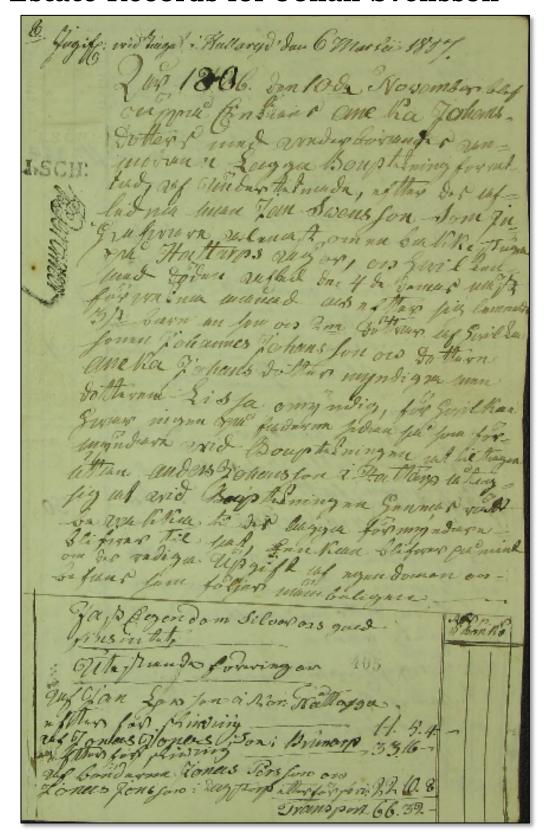
<sup>&</sup>lt;sup>133</sup> Marbäck Deaths, Vol. C:4 (1789-1820), page 193

# **Trivia on Johan Svensson and Annika Johansdotter**

- 1. What farm was Johan Svensson born in?
  - a. Knäppet
  - b. Siggarp
  - c. Stora Högaskog
  - d. Tällö
- 2. What parish was Annika Johansdotter born in?
  - a. Bälaryd
  - b. Linderås
  - c. Lommaryd
  - d. Marbäck
- 3. What year was Annika Johansdotter born in?
  - a. 1740
  - b. 1741
  - c. 1742
  - d. 1743
- 4. What parish did Johan Svensson live in before he moved to Marbäck?
  - a. Bälaryd
  - b. Frinnaryd
  - c. Linderås
  - d. Lommaryd
- 5. What was the occupation of Johan Svensson?
- 6. How many children did Johan Svensson and Annika Johansdotter have that survived infancy?
- 7. What was the name of the farm where all of Johan and Annika's children were born?
- 8. What was the name of Johan Svensson and Annika Johansdotter's oldest child that survived infancy?
- 9. What was the name of the cottage where both Johan Svensson and Annika Johansdotter died?
- 10. How did Annika Johansdotter die?

Answers: 1. d 2. d 3. b 4. b 5. farmer 6. four 7. Stora Högaskog 8. Sven 9. Knäppet 10. dysentery

# Estate Records for Johan Svensson<sup>134</sup>



<sup>&</sup>lt;sup>134</sup> Norra Vedbo District Court, Vol. FII:33 (1806-1806), pages 405-409

Fransport 66 39	
Withaf Isungan Petter Pers for	
Tierry overly to serve straight of the	
of Lipparp of this for Ariforing - 9 15% ?	
willly, bondown Jonas Sworts for	
or alleans ofthe for theiring hit 10. 8.	
or gille comp of then for frifing. 94.10. 8.	113262-
6 Loppan	
Dollager 1	
1/3 Gin the com 14 mages ous	
12/20 malow 59.4-	
D	The state of the s
3/3. Lopper Mallen 40.	93 .
an litim y amuse we has pitted 3.	11/10
	4.15.
no litare Lindpu Su -, 4-	
no lilan Lindprason - 7 4	- 4
glasoth Jankjee	
120 D. 13to: - 15	
13 On Quano butilij 3.	
4/2 914/120p butle jan 4.	
are groupton of butili 3/2 fortgered - 4	
The find of suspendent Run - Its	MA
Farn Sou Pon	- 30-
Maria Starter	
1/2 - Gry the 9.4.	
nu Jelunino Fito, -, 16-	
un lithen dillo mand place 18 - 19, -	
un parka opinnu 4	
1 7 - 97 77	- 100
21/2 Gery good bother on fuinge - 16	
28 6 6 Con on the confumer - 16-	
28 Sehenine Gund Boop ous	
14.11 (1.1.114 d) 11A	
400 7 67	
1 140	11000
Treens 1201. 1. 39, 0	118.7.1

	III
G Transport 1. 150, 1	837 2 7
4/3 Multunu figure - 6,	
ne 36 tuejyour , 4	
of fluing low 43 Juga jurns , 3,	
1.SCHenn but an liter menda . 1.	
1000001/2-1/2-1/4-0 S to 1	111
DK 1	
15/2 Willin Britonen 27	
St 4 Inthe bond of Gilano	
Bru litan Gristing Donarilly on - 3	
12 feelew give to mon lof gundup 16 -	
5/2 36 lide 9 9,000 Mile 1000	
12 gue sund an torgenism - 9,	
an liture gitto	
12 vapy an litter 1:8	
Trasay Ros	32
1/2 Mille & forlige mind less orgining 16	
1 Ditto Pojun Su Bupmadland - 9,4	
4/2 be Bin por within les ofus 160	
nA ment fruit un prin und luis - 16	111
3/3 leh & to Resp	1-1
4/2 lin him francismo	
3/2 les Ent Sjammon 1.	
and and the wee his of let he by thorn - 3.	
4/2 The how boythow 3	
407 Syonsport 9.14 -	19.1.36 8.
land a second se	

Fransport 2, 14: 1	19.1.36	6-8-
113 Lynn 50 8 mm 9.		
I am a known & gul foun heups por papper 1.		
1/2 /36 bord 3m Holus - 2 2,		
2/2 open Isus Muce 2.		
1/2 guafare isna popular 1.		
12 But d'in leables - 1.	00	
1/2 36 Soffie Jakon	4	
13 Dotha un mad love buil		
13 Biceful & Bruigupe & Syrympie - 2 -		-
1/3 liv supple un lingualles , 2,		190
13 open Lovy all gus Runden 2.		
23 Sjon do for und put	-	MA
1 by fulm boh	- 9	39
2. B Josh Co Druskian grammer 8 -		
15/3 Collente Gurn D front top 8 -		4
Sence flednew going bladen	-	39.
12 bythe fires 94	-	
13 Sillo-Jummas - 16-		
B History Dynes - 100	-	
Transport; 2,24	125	16.3
	0 - 200	2 10 70

At 20110 1 Strongport. 2, 9.4: - 19.5.16. 9
Clothe with the of the formers
at whending of them - 30
Blandige lighting and proposed 2, 24: - 13.3.16. 9
not onto by them by sta
At prin Clu Hammagan - 9.
1 July Dale no Bello
With Opplied more land of
1-7 % 6.
Linsentonis Summer , 19225 2.
Akuld fee for Brogras
Mings que fanced
Rikflad Tie Propon 9,24.
for bruseryin 5
Low much. 2
God hight 1. 10.24
10.12
Suledes Blifor
1 10 1 1 11
Behalmings Juman 118 1. 9.
The Oring and ting and own Alt our ornelin
1 11/1///// - 1/20 1 - 1/10 1
But signem om has abre for former ?
anche johans do to
4 / /
Gar- Gar-
Sthe form arrabaguing o main inda o Starifferen
anches Birts annumber of Strifferen
Corecte is yours for
Carco Somo Son
Taking torsenter as ide fahill med & B But anordwall.
Merback do I Show to

# **Transcription:**

Ingif(wet) wid Tinget i Hallaryd den 6 Martii 1807.

År 1806 den 10de November blef uppå Enkians Aneka Johans-Dotters med wederbörandes anmodan Lagga Bouptekning forrattad, af underteknade, eftter des afledna man Jan Swensson Som Inhafware alenast om en bakkestuga på Hattarps ägor, och hwilken med döden afled d(e)n 4de dennes nästförwekna månad och eftter sig lemnade 3ne barn: en son och 2ne Döttrar af hwilka sonen Johannes Johansson och Dottern Aneka Johansdotter myndiga men dotteren Lissa omyndig, för hwilken hwar ingen på faderne sidan så som förmyndare wid Bouptekningen at til stages Uttan Anders Johansson i Hattarp åtog sig at wid Bouptekningen hennes rätt bewakkne til des lagga förmyndare blifwer til sat, Ennkian blifwer påmind om des rediga Upgift af egendomen och befans som följer nämbligen:

Fast Egendom, Silver och guld fins intet			Bar	ıko	
<u>Utestande fordringar</u>					
Af Jan Larsson i Nor: Nåttafgn.					
eftter för skriwning		11.5.4.			
Af Jonas Jonasson i Brunarp					
eftter för skriwning		33.16			
Af bönderne Jonas Persson och					
Jonas Jonsson i Dagstorp etter förskriwningn_		22.10.8			
	Transport	66.32			

	Transport	66.32				
Uttaf drängen Petter Persson	•					
i Lipparp efter förskrifwning		2.32				
Uttaf bonden Jonas Swensson						
i Jullarp efter förskrifning		22.10.8	113.	26.	8	
<u>Koppar</u>						
1 st Kjättel om 14 marker <sup>135</sup> à						
12 sk(illinga)r marken		_3.24				
3 st Koppar skålar		40				
en liten gamal rake putta		<u>3</u>	4.	15.		
<u>Tehen</u>						
en liten Liusstaka		<u>4</u>		4.		
Glas och Stenkjel						
1 st 2 Kanne butilj		3				
4 st Halfstop buteljeren qwarters butelj, 3 st fotglas4 st liuppa fatt		4				
en qwarters butelj, 3 st fotglas		4				
4 st liuppa fatt		4				
1 dito flått, et Dussin talrekar		<u>15</u>		30.		
Jarn Sakor						
1 st grytta		24				
en samre dito		16				
en men ditto med skan		12				
en stecke panna		4				
4 st Hugyxor bettre och sämre		16				
2 st sämre Handyxor och						
en twäryxa		<u>8</u>				
	Transport		118.	27.	8.	

 $<sup>^{135}</sup>$  1 "mark"  $\approx 350$  g. A "mark" could also be a length measure.

	Transport	1.32	118.	27.	8.	
4 st ?nafware	_ 	6				
en g(amma)l täljyxa		4				
et slängbor, 4 st Hugejarn		3				
2 <u>ne</u> g(am)l(a) Hansåggor, en logesåg		4				
en bue, en liten mede		1				
1 st strakhyfwel		2				
ditto Andera		6				
3 st taije kniiwar		2				
4 ditto bords kniiwar		0				
en liten ljussax, 2 <sup>ne</sup> ullsaxor		2				
1 st Jarnstang om 10 marker		16				
1 st fälle hack, 2 <sup>ne</sup> löfhackar		2				
1 st branring		12				
en liten ditto		2				
1 st rapp, en liten fil		<u>1</u>	3.	9.		
Trä Sackor						
1 st matskåp med lås och järn		16				
1 Ditto skjänkeskåp med lås		24				
4 st g(am)I(a) kjestor uttan lassar		16				
et matsackaskrin med lås		4				
2 st låka kar		24				
4 st laka stanner		16				
2 st laka kjemmor		4				
3 st sillträd, 3 st wattu såar		3				
2 <u>ne</u> wattu ämbär, 4 låka byttor		2				
4 st stakabyttor		<u>1</u>				
	Transport	2.14	121.	36.	8.	

# Volume Three

# The Grandparents of Sven Hög and Anna Stina Johansdotter

	Transport	2.14	121.	36.	8.	
1 st bryge kopp		2				
en okrönt hal span Kasse sjeppa		1				
5 st mjölka koppar		1				
1 st g(amma)lt bord, 3 <sup>ne</sup> stolar		2				
2 st oskodda jull		2				
1 g(amma)l wäfstol och warppor		2				
1 st harfwel, 3ne skofwelar		1				
1 st harf, 2ne skopper		1				
1 st g(amma)l soffa		<u>2</u>	2.	29.		
<u>Deivarse sakor</u>						
1 st wägur med trä jul		12				
1 st okrönt betsman		1				
1 st skinsål, et knåpasål, et grynesål		2				
1 st linreppa, en linhäckla		2				
1 st hemqwarn		6				
1 st oste korg, ett par karder		2				
1 st grepa korg		1				
2 st Sjör doser med stål		1				
1 g(amma)l salmbok		<u>2</u>		29.		
<u>Linkläder</u>						
2 st Drälsdukar gammela		8				
3 st blåna garns sjorter		8				
et par natkapper, ett par halfar?		<u>2</u>		18.		
Den aflednas gångkläder						
1 st grå råck		24				
1 st Ditto sämmer		16				
1 st Ditto grå tröja		16				
1 Ditto grå råck		<u>1</u>				
	Transport	2.24	125.	16.	8.	

	Transport	2.24	125.	16.	8.	
Ett par nya, et par sämere						
bagskins byxor		20				
et randigt lifstycke		6				
2 st g(am)l(a) hattar		2				
ett par gamla skor		6				
ett par blå strumppor		2				
et par halfhanskar		1				
et par mulahanskar		<u>1</u>	3.	8.	6.	
	Inventar	riesumma	128.	25.	2.	
Skuld såsom Begraf-						
<u>ningsgustnad</u>						
Likstad til Prosten		_2.24				
för branwin		5				
för malt		2				
för kjött_		<u>1</u>	10.	24.		
	Således Bl	ifwer				
	Behålning	ssumman	118.	.1	2.	

At wi ingenting med wett och wilja hafwer undandöljet kan wi Ederligen Bestyrka om så påfoderas

Aneka JohansDotter
J D

Johannes Jansson
J J S

Lars Nilsson L N S

Såsom werderningsmen underskrifwer Anders Johansson Carl Swensson i Hallarp

Fattig Procenten är idag betalt med 8 S.B<sup>co</sup>. Marbäck d. 1 Mars 1807 *A. Nordwall* 

# **Translation:**

Presented at the Court in Hallaryd on March 6<sup>th</sup> 1807.

On November 10, 1806 legal estate proceedings were held oat the request of the widow Annika Johansdotter, after her deceased husband Jan Svensson, who only possessed a cabin on the estates of Hattarp, and who died on November 4th. He left three children, one son and two daughters. The son Johannes Johansson and the daughter Annika Johansdotter have reached lawful age, whilst the daughter Lisa is underage. There was no male representative on her paternal side to be her guardian at the proceedings, so Anders Johansson in Hattarp accepted to take care of her rights until a legal guardian is elected. The widow is reminded to declare the estate properly.

Real estate, Silver and Gold		Val	116	
<u>are none</u>		v ai	uc	
<u>Outstandings</u>				
Jan Larsson in Norra Nåtåsa.				
after for writing	11.5.4.			
Jonas Jonasson in Brunarp				
after for writing	33.16			
The farmers Jonas Persson and				
Jonas Jonsson in Dagstorp after for writing	22.10.8			
Brought Forward	66.32			

Brought Forward 66.32				
The farmhand Petter Persson				
in Lipparp after for writing 2.32				
The farmer Jonas Svensson				
in Juliarp after for writing 22.10.8	113.	26.	8	
Copper objects				
1 Kettle3.24				
3 copper-bowls				
1 small, old shaving cup	4.	15.		
<u>Tin</u>				
1 small candlestick		4.		
Glass and Stoneware				
1 bottle (containing 2 kannor $\approx$ 5, 2 liters)				
4 half-stoup bottles4				
1 quart bottle, 3 glasses4				
4 basins4				
1 dish, 1 dozen plates		30.		
<u>Iron objects</u>				
1 cauldron				
1 cauldron (not so good)10				
1 pot with a handle12				
1 frying pan4				
4 axes				
2 hatchets and				
1 cross-hatchet				
Brought Forward 1.32	118.	27.	8.	

# **Volume Three**

# The Grandparents of Sven Hög and Anna Stina Johansdotter

	Brought forward	1.32	118.	27.	8.	
4 augers	_	6				
1 -1.1.14.14		1				
1 breast drill, 4 chisels		3				
2 old saws, 1 saw						
1 bow, 1 small runner		1				
1plane for wooden staves		2				
8 other planes		6				
3 sheath knives						
A 4-1-1- 1						
1 pair of snuffers, 2 sheep shears		2				
1 iron rod of 10 ?		16				
1 slasher, 2 billhooks		2				
3 old scythes, 2 sickles		2				
1 cabbage hoe, 1 peat hoe		2				
1 trivet		12				
1 small trivet		2				
1 rasp, 1 small file			3.	9.		
Wooden objects						
1 lockable food cupboard		16				
1 lockable sideboard		24				
4 old chests, without locks		16				
1 lockable food bin		4				
2 tubs, with lids						
4 barrels, with lids		16				
2 casks, with lids		4				
3 herring barrels, 3 water tubs		3				
2 water buckets, 4 pails		2				
4 casks		<u>1</u>				
	Brought forward	2.14	121.	36.	8.	

Brought forward	2.14	121.	36.	8.	
1 brewer's cup	2				
1 uncrowned 136 ½ bucket shovel	1				
5 milk cups	1				
1 old table, 3 chairs	2				
2 wheels, not cased	2				
1 old loom, with warp	2				
1 reel, 3 shovels	1				
1 harrow, 2 scoops					
1 old sofa	<u>2</u>	2.	29.		
<u>Various</u>					
1 wall clock with wooden wheels	12				
1 uncrowned steelyard	1				
1 sieve (of calf leather), 1 sieve (for linseed), 1 riddle	2				
1 flax comb, 1 heckle	2				
1 hand-mill	6				
1 cheese basket, 1 pair of carding combs	2				
1 basket with handles	1				
2 tinderboxes with steel					
1 old hymn-book			29.		
<u>Linens</u>					
2 old diaper cloths	8				
3 tow cloth shirts	8				
1 pair of night shirts, 1 pair of?	<u>2</u>		18.		
The deceased's everyday clothes					
1 gray coat	24				
1 gray coat, not so good	16				
1 gray sweater					
1 skin waistcoat	16				
1 gray coat	1				
Brought forward	2.24	125.	16.	8.	

\_

<sup>&</sup>lt;sup>136</sup> uncrowned = without inspection stamp

#### **Volume Three**

#### The Grandparents of Sven Hög and Anna Stina Johansdotter

	Transport	2.24	125.	16.	8.	
buckskin trousers, 1 pair new						
and 1 pair old		20				
1 striped waistcoat		6				
2 old hats		2				
1 pair of old shoes		6				
1 pair of blue stocking		2				
1 pair of leather mitt		1				
1 pair of woolen mitt		<u>1</u>	3.	8.	6.	
	The Grand	<b>Total is:</b>	128.	25.	2.	
The estate's debts						
The Dean's fee		2.24				
Spirits		5				
Beer		2				
Beef		1	10.	24.		
		Residue:	118.	.1	2.	

If necessary, we can certify under oath that nothing is omitted with intent,

Annika Johansdotter, A.J.D. Johannes Jansson, J.J.S. Nilsson, L.N.S.

Valued and booked by

Anders Johansson and Carl Svensson in Hallarp

The poor's percentage ("social insurance") was paid today with 8 Skilling Banco, Marbäck, March 1, 1807

A. Nordvall

Håkan	Persson	and	Maria	Jonsdotter	)
Hanan	1 6199011	anu	waiia	OOHSUCLET	

Name	Håkan Persson	Name	Maria Jonsdotter
Born	1728	Born	December 9, 1734
Place	Lommaryd	Place	Linderås
Died	December 6, 1791	Died	January 13, 1809
Place	Säby	Place	Säby
Occupation	Farmhand/Farmer	Occupation	Maid/Housewife

## Children

Name	Born	Parish	Died	Parish
Johannes	August 8, 1759	Linderås	November 22, 1770	Säby
Nils	March 16, 1763	Linderås	Unknown	Unknown
Stina	March 3, 1766	Linderås	February 8, 1830	Säby
Maria	October 26, 1769	Säby	November 26, 1819	Säby
Greta	March 16, 1772	Säby	April 5, 1840	Säby
Johannes	February 23, 1777	Säby	September 12, 1839	Säby

## Early Years (1728-1758)

Håkan Persson, the maternal grandfather of Anna Stina Johansdotter, was born around 1728. His father was Pehr Bengtsson<sup>137</sup> and his mother was probably Kirstin Persdotter. 138 Although household examination records indicate was born in Lommaryd he Parish<sup>139</sup>, no record of him can be found in the births of Lommaryd for that year. 140 Håkan had at least one brother named Nils and at least two sisters named Annika and Maja.



How Lommaryd Church looked like when Håkan Persson was born in 1728

<sup>&</sup>lt;sup>137</sup> Håkan is listed as Pehr's son in Jönköpings läns landskontor Vol. EIII:1 (1747), page 216. According to Jönköpings läns landskontor, Vol. EIc:83 (1766), page 4297, Pehr was born around 1700. Since there is a death record for a Pehr Bengtsson at Sjötorp in Linderås Deaths, Vol. C:3 (1736-1778), page 478 who was born around that time, he must have been the same Pehr.

<sup>&</sup>lt;sup>138</sup> Since there is a death record for a woman named Kirstin Persdotter at Sjötorp who died in 1775 at the age of 77, Linderås Births, Vol. C:3 (1736-1778), page 479, it's likely she was Håkan's mother, considering that not too many people lived at Sjötorp and she was around the same age as Pehr Bengtsson.

<sup>139</sup> Säby Household Examinations, Vol. AI:2 (1769-1788), page 163

<sup>&</sup>lt;sup>140</sup> Lommaryd Births, Vol. C:2 (1715-1735), pages 121-131

#### The Name "Håkan"

The name Håkan (Hèw-kan) is an Old Norse name which probably means "high-born". The Norwegian variation of the name is "Håkon" and in earlier times, the name was written as "Hakon" or "Hakun." The oldest known inscription of the name Håkan is from the 11<sup>th</sup> century. In Sweden, the Name Day for Håkan is June 14<sup>th</sup>.



Sjötorp, Linderås – Where Håkan Persson lived from 1743 to 1758

By 1743, Håkan was living and working as a farmhand at Sjötorp, a farm in west Linderås Parish that lay along the eastern banks of Lake Noen. 141 During this time, Sjötorp was owned by Council Von Stockenström, the owner of Botorp Manor. Several farmhands and maids worked at Sjötorp during this time. The first record of Håkan is a Landskontor record which shows him living at Sjötorp with his family in 1747. 142 He was probably 19 years old.



Landskontor record that shows Håkan Persson at Sjötorp, Linderås in 1747

Translation:

Transcrip	110111.				Translati	<u>011.</u>				
Siottorp Sätteri		Crono förpantning Gods till socken	Hami	iltohn	Sjötorp Manor		Crown pledge est Estate of the pari		Hami	ilton
~	1/3	Arrenderas af			1/10///07	1/3	Leased by		11000	
		Erich och h(ustru).	11	2			Erik and wife	_1 1_		2
	1/3	Daniel och h(ustru) I	1 1 1	2		1/3	Daniel and wife_	_11	1	2
	1/3	Pähr och h1	1	2		1/3	Pähr and wife	1 1_		2
		Son Håckan	1	1			Son Håkan		1	1

<sup>&</sup>lt;sup>141</sup> Linderås Marriages, Vol. C:3 (1736-1779), page 198

Transcription:

<sup>&</sup>lt;sup>142</sup> Jönköping County landskontor Vol. EIII:1 (1747), page 216

Maria Jonsdotter, the maternal grandmother of Anna Stina Johansdotter, was born around 1734 at Sännige Mellangård, a farm in western Linderås. 143 Her father was Jon Jönsson<sup>144</sup> and her mother was probably Maria Carlsdotter<sup>145</sup> but may have also been Annika Svensdotter<sup>146</sup>. Stina had at least three brothers: Jonas, Per, and Jons, and at least four sisters: Karin, Brita, Stina, and a vounger Stina. If Maria Carlsdotter was indeed her mother, then she died shortly after giving birth to Maria.



Sännige, Linderås – Where Maria Jonsdotter was born and grew up



Landskontor record that shows Maria Jonsdotter at Sännige, Linderås in 1757

### Transcription: Translation:

Ibidem	1/4 I	l. Jon Jönsson	1	1	Sänninge	½ 1. Jon Jönsson1		_1	
Millling(år)d		son Par	1	1	Mellangård	son Per	1	1	
formadh tre 1/2		dott(e)r. Maja och	'n		shape (size) three ½	daughters Maja and			
		Brita	22	_2		Brita	22	2	
	½ <i>1</i> .	Jöns Borjesson och	h(ustru)	_11	2	½. 1. Jöns Borjesson and v	vife	11	2

Maria grew up Sännige Mellangård. She reached adulthood in the 1750s. In 1755, Annika Svensdotter (her stepmother or mother) died in childbirth. Sometime after this, her father Jon was married to a woman named Stina Persdotter. The first record of Maria is a Landskontor record which shows her living at Sännige Mellangård with her family in 1757.

<sup>&</sup>lt;sup>143</sup> Säby Household Examinations, Vol. AI:3B (1789-98), page 168 states that Maria was born in Linderås. According to Maria's death record (Säby Deaths, Vol. C:6 (1804-1821), page 513), she was 75 years old at the time of her death in 1809, indicating she was born around 1734. Although there is a listing for a Maria Jonsdotter who was born on December 9, 1734 at Oberga, Linderås (Linderås Births, Vol. C:2 (1695-1737), page 146), her family is listed at Sännige during this time (Jönköping County landskontor, Vol. EIc:47 (1734) page: 1247), so that can't have been the same person.

<sup>&</sup>lt;sup>144</sup> Jönköping County landskontor, Vol. EIII:9 (1755), page 180

<sup>&</sup>lt;sup>145</sup> Maria is listed as Jons Jönsson's wife in Linderås Marriages, Vol. C:1 (1695-1737) page: 235

<sup>&</sup>lt;sup>146</sup> Annika married Jons Jönsson on June 3, 1734 according to Linderås Vol. C:2 (1695-1737), 125 page 241.

<sup>&</sup>lt;sup>147</sup> Jönköping County landskontor, Vol. EIII:9 (1755), page 180

<sup>&</sup>lt;sup>148</sup> Norra Vedbo häradsrätt, Vol. FII:11 (1777-1779), page 109

<sup>&</sup>lt;sup>149</sup> Jönköping County landskontor, Vol. EIII:10 (1757), page 145

Håkan and Maria probably met sometime in the late 1750s. Since they neighboring farms, lived at probably saw each other quite often when they courted. The two probably became engaged sometime in 1757 or On October 22, 1758, Håkan and Maria were married. 150 They were probably married at Linderås Church, the vicarage at Linderås, or at Maria's family's home at Sännige. They either were married by Samuel Petri Wiridén, the vicar of Linderås Parish, the chaplain of Linderås Parish. Benedictus Abrahamus Roswall.



Map showing Sännige and Sjötorp

## d. 22 wight draugen Hanan Todenfon i Schyttory was flig. maria Jons Bott. i fanninge

Marriage record of Håkan Persson and Maria Jonsdotter - October 22<sup>nd</sup>, 1758

#### **Transcription:**

d. 22 wigdes drängen Håkan Pedersson i Schyttorp med pig. Maria Jonsdotter i Sänninge.

#### Translation:

October the 22<sup>nd</sup> married farmhand Håkan Pedersson in Sjötorp with maid Maria Jonsdotter in Sänninge.



What Linderås Church looked like in 1758

# Kyrkoherdes and Komministers Vicars and Chaplains

A kyrkoherde, or vicar, was the leader of a church district in Sweden. A church district was compromised of one or two parishes. The vicar typically performed all of the church services for the parishes he lived in, as well as various services for the other parish in his church district. A komminister was a chaplain who assisted the vicar with his duties.

<sup>&</sup>lt;sup>150</sup> Linderås Marriages, Vol. C:3 (1736-1779), page 198

## Life at Vallstorp (1758-1769)

After they were married, Håkan and Maria moved to Vallstorp, a farm in central Linderås. Maria gave birth to a son named Johannes on August 8, 1759. Johannes was baptized on August 16<sup>th</sup>. The witnesses at the baptism were Master Henrik Hagström and his wife Maria Månsdotter in Vallstorp, Jonas Jonsson in Botorp, Pehr in Sänninge, Anika Persdotter Sjötorp, maid Karin Jonsdotter in Siggarp, and Brita Jonsdotter in Sänninge. 151 It's likely Anika Persdotter was Håkan's sister and that Brita Jonsdotter and Jonsdotter Karin were Maria's sisters.



Vallstorp, Linderås – Where Håkan and Maria's family lived from 1758 to 1769



Birth and baptism record of Johannes Håkansson – August 16<sup>th</sup>, 1759

#### Transcription:

390.

Johannes Nat. d. 8 från Wallstorp Ren. d. 16. Parent. Håkan Persson och hustru Maria Jonsdotter i Wallstorp. Mfv. Mäst. Hen. Hagström, Jonas Jonsson i Botorp, Pehr i Sänninge, Qfv. hustru Maria Månsdotter i Wallstorp, Anika Persdotter i Scythtorp, pig. Kirin (sic) Jonsdotter i Siggarp, Brita Jonsdotter i Sänninge.

#### Translation:

390.

Johannes Born the  $8^{th}$  from Wallstorp Baptized the  $16^{th}$ 

Parents Håkan Persson and wife Maria Jonsdotter in Vallstorp. Male witnesses, the Master Henrik Hagström, Jonas Jonsson in Botorp, Pehr in Sänninge

Female witnesses, Maria Månsdotter in Vallstorp, Anika Persdotter in Sjötorp, maid Karin Jonsdotter in Siggarp, Brita Jonsdotter in Sänninge.

<sup>&</sup>lt;sup>151</sup> Linderås Births, Vol. C:3 (1736-1778), page 390



Old sheds at Vallstorp

the late 18<sup>th</sup> century, there were two farms at Vallstorp, Vallstorp Norrgård and Vallstorp Södergård. Vallstorp Södergård, the farm where Håkan and Maria's family resided, was also the residence of a sergeant from the Norra Vedbo Company. this time, most of the inhabitants of Vallstorp lived at Vallstorp Norrgård. The families of Nils Mansson and Maria Månsdotter<sup>152</sup> Nils and Andersson and Kirstin Svensdotter<sup>153</sup> also lived at Vallstorp during the 1760s.

On March 16, 1763, Maria gave birth to a second son named Nils. Nils was baptized three days later. The witnesses at his baptism included Nils Månsson in Vallstorp, Nils Andersson in Vallstorp, Pehr in Sänninge, housewife Karin in Siggarp, Karin Johansdotter in Wasstorp, and Brita in Wasstorp. 154



Birth and baptism record of Nils Håkansson – March 19<sup>th</sup>, 1763

#### **Transcription:**

Nils från Nat. d 16 Parent. Håkan Persson och hust. Maria Jönsdott. i Walltorp Wallstorp Ren. d. 19 Mfv. Nils Månsson och Nils Anderss. i Walltorp, Pehr i Sänninge Sörgd. Qfv. hust. Karin i Siggarp, pig. Karin Joh.dott i Wasstorp, Brita ibid.

#### **Translation:**

Nils from Born the 16<sup>th</sup> Parents. Håkan Persson and wife Maria Jonsdotter in Vallstorp.

Wallstorp Baptized the 19<sup>th</sup> Male witnesses: Nils Månsson and Nils Andersson in Vallstorp, Pehr in Sänninge.

Sörgd. Female witnesses housewife Karin in Siggarp, maid Karin Johansdotter in Wasstorp, Brita, of the same place

<sup>&</sup>lt;sup>152</sup> Linderås Births, Vol. C:3 (1736-1778), page 396

<sup>&</sup>lt;sup>153</sup> Linderås Births, Vol. C:3 (1736-1778), page 420

<sup>&</sup>lt;sup>154</sup> Linderås Births, Vol. C:3 (1736-1778), page 401

Håkan and Maria's eldest daughter Stina was born on March 3, 1766. Three days, later, Stina was baptized. The witnesses at the baptism included Per in Råsa, Per in Siggarp, Nils in Sjötorp, Jons in Sänninge, Anna in Råsa, maid Brita in Sänninge, Kirsten in Siggarp, and Maja in Vallstorp. 155



Birth and baptism record of Stina Håkansdotter – March 6<sup>th</sup>, 1766

#### Transcription:

Parent. Håka(n) Perss. och hust. Maria Jonsdott. i Walstorp Sörgd.

Mfv Per i Råsa, Per i Siggarp, Nils i Schyttorpe, Jons i Sänninge.

Wallstorp

Ofv. hust. Anna i Råsa, pig. Brita i Sänninge, Kirsten i Siggarp, Maja i Walstorp.

Sörgd.

*Nat. d. 3 Ren. d. 6* 

#### **Translation:**

Parents Håkan Perss. and wife Maria Jonsdotter in Vallstorp Sördergård.. Male witnesses: Per in Råsa, Per in Siggarp, Nils in Sjötorp, Jons in Sänninge. Female witnesses: Anna in Råsa, maid Brita in Sänninge, Kirsten in Siggarp, Maja in Vallstorp. Stina from Wallstorp Sörgdergård born the 3<sup>rd</sup> baptized the 6<sup>th</sup>

While they lived at Vallstorp, Håkan and Maria's family attended Linderås Church.

## Life in Linderås Parish during 1750-1770

From 1757 to 1775, Samuel Petri Wiridén served as the vicar of Linderås Church. In 1750, Linderås Church was engaged in a legal dispute with the Bogeman family, the wealthiest family in the parish, over the displacement of several banners that hung upon the walls of the church in memory of several of the Bogeman family ancestors. At the end of the trial, it was ordered that the banners be placed back upon the walls. The same year, a ban was placed on brewing liquor in Linderås. This ban was abolished merely a decade later, however. In 1759, Bishop Rhyzelius visited Linderås Church and proposed that the parish build a new church. In 1760, a parochial school was established in Linderås under the direction of Pastor Rosvall. Rosvall was rather unpopular among the parish, as he was considered to be too strict.

Source: Lonnerhölm

398

<sup>&</sup>lt;sup>155</sup> Linderås Births, Vol. C:3 (1736-1778), page 417

## Life at Älmås (1769-1789)

In 1769, Håkan and Maria's family moved to the farm Älmås in eastern Säby Parish. 156 Håkan worked here as a farmer. There were six households at Älmås when Håkan and Maria lived there, compromised by two farmhouses, three crofts, and one soldier's cottage. Håkan probably owned half of the land at Älmås and lived in a farmhouse with his family. Another farmer named Jöns Persson owned the other half of Älmås and lived there with his wife Cherstin Persdotter and son Jacob.

#### **Skattebönder** – Taxed Farmers

A *skattebönde* (free holder) was a farmer who owned his own land and paid taxes on it. The land owned by a skattebönde was called *skatteland*. Although a skattebönde owned his farmland, he could lose his ownership of it if he didn't uphold certain responsibilities, such as paying taxes. If the land was ever stripped from a skattebönde, it became *kronojord*, or land owned by the Crown.

Skattebönder couldn't have tenants farm their land until the beginning of the 18th century. They also couldn't sell their land to just anyone, but had to first offer their land to a family member. The wealth and social status of a skattebönde were usually determined by the size of his lands. Skattebönder were of much higher social status than crofters, but not as prominent as nobility.



Älmås, Säby – Where Håkan and Maria lived from 1760 to 1789

There were two crofts that were on Håkan Persson's portion of Älmås, Stugan and Fiskarhemmet. Stugan was resided at bv а crofter named Anders Månsson, his wife Britta Larsdotter, and two children, Johannes and Lena. A crofter named Sven Månsson lived at Fiskarhemmet with his wife Annika Johansdotter and daughter Stina. There was also a soldier's cottage at Älmås called Kilenes. By the late 1770s, a poor widow named Lisa Tomasdotter was living Kilenes with her at Johannes Jonsson. Several farmhands and maids also lived at Älmås. 157

On October 26, 1769, Maria gave birth to Maria, the mother of Anna Stina Johansdotter. Three days later, little Maria was baptized at the home of Magister Gylling. The witnesses were master gardener Lars Måhlberg in Granbo, farmhand Oluf in Granbo, housewife Maja in Kåremålen, and maiden Brita in Älmås.<sup>158</sup>

<sup>156</sup> Säby Household Examinations, Vol. AI:2 (1769-88), page 163

<sup>157</sup> Säby Household Examinations, Vol. AI:2 (1769-1788), pages 162-163

<sup>&</sup>lt;sup>158</sup> Säby Births, Vol. C:4 (1760-1763), page 382

Tragedy struck Håkan and Maria's family on November 22, 1770, when their eldest son Johannes was killed by a runaway horse. Johannes was just 11 years old at the time of his death. Johannes was buried in the cemetery of Säby Church.



Death record of Johannes Håkansson – November 22<sup>nd</sup>, 1770

#### **Transcription:**

Novemb. d. 22, Johannes, Håkan Perssons son i Älmsåhs, genom en häste skenade 11 2

#### <u>Translation:</u>

November the 22<sup>nd</sup>, Johannes, Håkan Persson's son in Älmås, (was killed) through a runaway horse.

Age: 11 years and 2 months

## The Death of Johannes Håkansson \*

It was an unusually warm November day on Håkan Persson's farm at Älmås. His wife Maria was hanging laundry outside while her young daughters Stina and Maria sat close by, enjoying the sunshine. Meanwhile, their sons Johannes and Nils were playing in the barn. Although the boys knew they were not allowed to open the horses' stall without permission, Johannes knew Father was out in the field working and Mother was busy with her chores and the girls. They would never know, and they would only go in for a minute. Besides, it was an opportunity to show his little brother that he - the much more grown brother - knew how to handle the horses like Father could.

Johannes opened the stall, both boys giddy with excitement over their slyness. He then grabbed a rope from the corner and encircled the big brown horse's neck, pretending to lasso him. The horse became startled from the force of the rope being thrown and reared up, only to come down on young Johannes, crumpling his small body. Nils screamed, frozen and cowering in the corner just feet away from his big brother. Maria heard Nils and ran in frantically, just in time to see her eldest child take his last breath.

\* A work of creative fiction by Rhonda Sefarini

400

<sup>&</sup>lt;sup>159</sup> Säby Deaths, Vol. C:4 (1760-1783), page 500

On March 16, 1772, a third daughter named Greta was born to Håkan and Maria. Greta was baptized four days later on March 20<sup>th</sup>. The witnesses at her baptism included Master Gardener Millberg in Gransbo, farmhand Johan Jonsson in Kåremåla, housewife Ingeborg Gunnarsdotter in Älmås, and maid Brita Jonsdotter in Älmås. <sup>160</sup>



Birth and baptism record of Greta Håkansdotter – March 20<sup>th</sup>, 1772

#### **Transcription:**

Margareta d. 16 föddes d. 20 döptes <u>bonden i Älmås, Håkan Perssons</u> och hustru Maja Jonsdrs dotter; wittnen Trä(d)gårdsmäst. Millberg i Gransbo, dräng Johan Jonsson i Kåremål(a). Hust. Ingeborg Gunnarsdr i Älmås, pig. Brita Jonsdotter ibid.

#### **Translation:**

Margareta the 16<sup>th</sup> born the 20<sup>th</sup> baptized, the <u>farmer in Älmås, Håkan Persson's</u> and wife Maja Jonsdotter's daughter; witnesses: Master Gardener Millberg in Gransbo, farmhand Johan Jonsson in Kåremåla. Housewife Ingeborg Gunnarsdotter in Älmås, maid Brita Jonsdotter of the same place

Sweden During 1773, plagued with a serious famine, leading to the starvation of tens of thousands. Håkan and Maria's family must have struggled to produce enough crops at Älmås support to themselves during this time. By this time, their oldest son Nils was probably helping his father in the fields. It must have been extremely stressful for Håkan and Maria to provide for their four children during this time.

#### The Famine of 1773

In 1773, Sweden endured one of its last major famines. A series of bad crops in 1772 and 1773 led to serious repercussions for the country's inhabitants. Eastern Norway was also affected, and around 100,000 people died during this famine. Numerous farms throughout Sweden struggled just to produce enough crops to feed their own residents. During this time, it was common for poor children to wander throughout the countryside, requesting food and water from farmers.

 $<sup>^{160}</sup>$  Säby Births, Vol. C:4 (1760-1783), page 401

Hakan's mother Kirstin died on January 15, 1775.<sup>161</sup> A year later, his father Pehr died on February 22, 1776.<sup>162</sup> The youngest child of Håkan and Maria, another son named Johannes, was born on February 23, 1777 and baptized on March 2<sup>nd</sup> at Linderås Church. The witnesses at the baptism were Inspector Berg in Gransbo, Anders Månsson in Brunnsmålen, housewife Lisbeth in Källemo, and maid Annika in Älmås.<sup>163</sup>



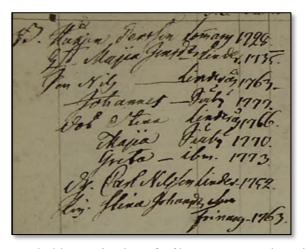
Birth and baptism record of Johannes Håkansson – March 2<sup>nd</sup>, 1777

#### **Transcription:**

Johannes- d. 23 föddes d. 2 Martii döptes bondens Håkan Pehrssons och hustru Maja Jonsdotters barn i Älmås. Wittnen: Insp. Berg på Gransbo, Anders Månsson i Brunnsmålen. hustru Lisbeth i Källemo, pig Annika i Älmås

#### **Translation:**

Johannes- the 23rd born, the 2nd March baptized, farmer Håkan Persson's and wife Maja Jonsdotter's child in Älmås. Wittnesses:
Inspector Berg of Gransbo, Anders Månsson in Brunnsmålen. housewife Lisbeth in Källemo, and maid Annika in Älmås



Household Examination of Håkan Persson and Maria Jonsdotter's family at Älmås, Säby Parish - 1788

By 1777, Jöns Persson's family, Håkan and Maria's neighbors, left Älmås and another farmer named Per Jönsson took over his lands. Per lived at Älmås with his wife Ingebor and five children: Jöns, Håkan, Johannes, Stina, and Maja. A farmhand and maid usually lived with Håkan and Maria's family at Älmås. On November 25, 1779, Maria's father Jons Jönsson died. In the 1780s, a farmhand named Carl Nilsson and maid named Stina Johansdotter lived with them. 165

<sup>&</sup>lt;sup>161</sup> Linderås Births, Vol. C:3 (1736-1778), page 479

<sup>&</sup>lt;sup>162</sup> Linderås Deaths, Vol. C:3 (1736-1778), page 478

<sup>&</sup>lt;sup>163</sup> Säby Births, Vol. C:4 (1760-1783), page 446

<sup>&</sup>lt;sup>164</sup> Linderås Deaths, Vol. C:4 (1779-1842), page 702

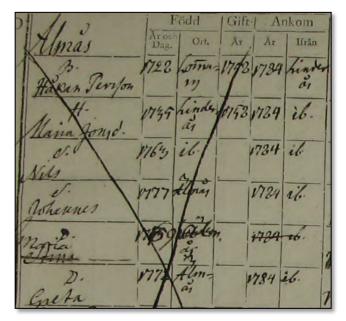
<sup>&</sup>lt;sup>165</sup> Säby Household Examinations, Vol. AI:2 (1769-1788), pages 162-163



#### Clothing that Håkan Persson Owned 3 gray coats 2 pairs of woolen stockings 1 pair of pantalets 1 leather shirt 1 night shirt 1 pair of shoes 1 pair of loose sleeves 1 gray old long coat 2 leather bodices 4 pairs of leather trousers 1 white scarf 1 pair of gloves 1 hat 1 pair of mittens 1 pair of mittens 3 shirts 1 leather cap 1 linen shirt Source: Norra Vedbo häradsrätt, Vol. FII:19 (1791-1791), pages 463-469

Most of Håkan and Maria's children grew up at Älmås in the 1780s. Their three daughters, Stina, Maja, and Greta, helped Maria with her chores at Älmås and assisted her with raising their younger brother Johannes.

The crofters who lived at Älmås helped Håkan with work in the fields. They probably worked six days a week for him. In return, Håkan was responsible for ensuring that they were adequately paid, fed, and provided for.



Household Examination of Håkan Perrsson and Maria Jonsdotter's family at Älmås, Säby Parish 1789

#### <u>Legostadgor</u> – Contracts between Farmers and Employees

Legostador was the legal relationship between a farmer and his employees. Any time a crofter, farmhand, or maid was hired by a farmer to work for him and live on his farm, a contract was written, regulating the employee's wages and working hours. Farm labor was compensated through food, lodging, clothing, and a small amount of cash.

A contract included conditions such as the following:\*

- 1. Four riksdaler coins payable annually on October 24th.
- 2. The crofter shall work six days a week year round, for a consideration of 48 skillingar a day. In addition, from April 24<sup>th</sup> to October 24<sup>th</sup>, the crofter is approved to keep a maid to help his household with their tasks, who is to be compensated 16 skillingar a day by the crofter.
- 3. The crofter shall receive sufficient food for his oxen.
- 4. The crofter shall annually receive two barrels of rye for the fixed price of 15 daler per riksgälds.
- 5. Six quarts of cranberries are to be annually delivered by the crofter to his employer.
- 6. The crofter is allowed four free days during the summer.

<sup>\*</sup> Source: Lonnerhölm, page 76

The different families at Älmås mutually relied upon once another in several aspects of their lives. Whenever a cottage needed to be repaired, a fence needed to be setup, or a new barn needed to be built, the men of Älmås worked together to accomplish those tasks. Likewise, the women of Älmås helped raise each other's children and took care of one another during times of illness.

## Communal Life in Old Swedish Villages

"The village was the peasant's castle. Its raison d'être was mutual assistance. In illness, want, or danger they came to each others' assistance. Always there was someone in the village who knew how to drive out evil with fire and steel. If a cow fell sick, it was handy to have a neighbor who knew how to cure it. Birth and marriage, death and funerals, all were the common concern of the village council."

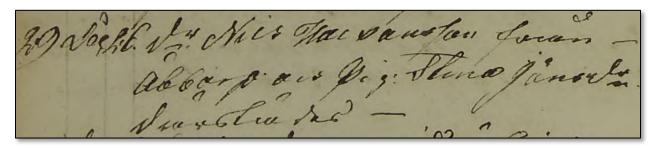
Moberg, Vilhelm. History of the Swedish People, page 39



"Inside with Vingåkers people" by Pehr Hilleström

#### The Fate of Nils Håkansson

By 1792, Nils Håkansson, Håkan and Maja's oldest child to survive into adulthood, was living at the farm Äbbarp. Nils was married to Stina Jönsdotter (b. 1761) on December 26, 1792. In 1793, Nils and Stina moved to Färsbo, another farm in Säby Parish. Here, Nils was a farmhand.



Marriage record of Nils Håkansson and Stina Jönsdotter – December 26<sup>th</sup>, 1792

#### **Transcription:**

29. Dec. 26. dr(äng) Nils Håkansson från Äbbarp och pig. Stina Jönsd(otte)r därstädes

#### **Translation:**

Entry 29. December 26<sup>th</sup> Farmand Nils Håkansson from Äbbarp and Stina Jönsdotter from the same place (were married)

Nils and Stina had three children together: Maja (b. 1793), Stina (b. 1795), and Johannes (b. 1798). Maria Håkansdotter, Nils's sister (and the mother of Anna Stina Johansdotter) was a godmother to Nils's children Stina<sup>168</sup> and Johannes.<sup>169</sup>

## Children of Nils Håkansson and Stina Jönsdotter

Name	Born	Parish	Died	Parish
Maja	November 9, 1793	Säby	Unknown	Unknown
Stina	November 19, 1795	Säby	Unknown	Unknown
Johannes	April 4, 1798	Säby	Unknown	Unknown

Sometime in the 1790s, Nils's family moved to Linderås Parish. In 1800, his family moved to the farm Lafvstad in Adelöv Parish, where they resided at a cottage called Nybygget.<sup>170</sup>

<sup>&</sup>lt;sup>166</sup> Säby Marriages, Vol. C:5 (1784-1803), page 23

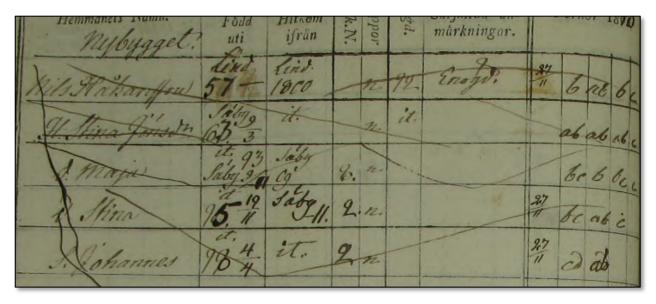
<sup>&</sup>lt;sup>167</sup> Säby Household Examinations, Vol. AI:3a (1789-1798), page 186

<sup>&</sup>lt;sup>168</sup> Säby Births, Vol. C:5 (1784-1803), page 327

<sup>&</sup>lt;sup>169</sup> Säby Births, Vol. C:5 (1784-1803), page 362

<sup>&</sup>lt;sup>170</sup> Adelöv Household Examinations, Vol. AI:4 (1806-1809), page 160

Stina Jönsdotter, Nils's wife, died at Nybygget on September 25, 1810. She was buried in the cemetery of Adelöv Church on September 30<sup>th</sup>. <sup>171</sup>



Household Examination of Nils Håkansson's family at Nybygget, Lavstad, Adelöv Parish - 1810

In 1811, Nils's family moved to Ulfsbo, another farm in Adelöv Parish.<sup>172</sup> Nils only lived at Ulfsbo for a year. In 1812, he moved to Linderås Parish.<sup>173</sup> However, no records can be found for Nils in Linderås, and it's unknown when he died.



Household Examination of Nils Håkansson's family at Ulfsbo, Adelöv Parish

## Inflyttning/Utflyttning - Moving In/Out Records

Whenever a parishioner moved to a new parish, their arrival was record in the parish church's *Inflyttning* (Moving In Records), which listed the date they moved to the parish, what parish they moved from, and what farm they moved to. When a parishioner left for another parish, their departure was record in the parish church's *Utflyttning* (Moving Out Records).

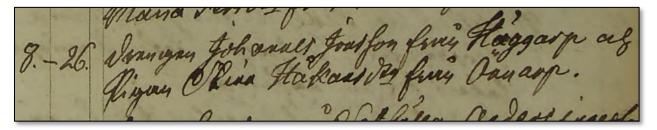
<sup>&</sup>lt;sup>171</sup> Adelöv Deaths, Vol. C:3 (1789-1826), page 653

<sup>&</sup>lt;sup>172</sup> Adelöv Household Examinations, Vol. AI:5 (1810-1814), page 293

<sup>&</sup>lt;sup>173</sup> Adelöv Household Examinations, Vol. AI:5 (1810-1814), page 581

#### The Fate of Stina Håkansdotter

Stina, Håkan and Maria's eldest daughter, was married to Johannes Jönsson, a farmhand from the farm Häggarp, on August 26, 1791.174 After Stina and Johannes were married, they moved to Gummelycke, a farm in central Säby Parish.



Marriage record of Johannes Jönsson and Stina Håkansdotter – August 26<sup>th</sup>, 1791

#### Transcription:

8-26. Drangen Johannes Jönsson från Häggarp och pigan Stina Håkansdotter från Önnarp.

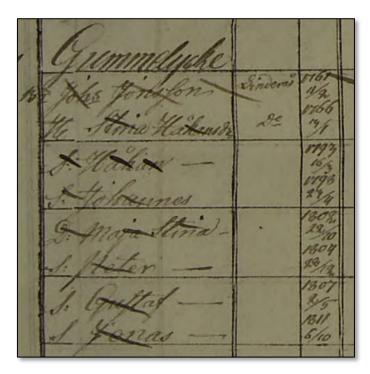
#### **Translation:**

August 26th. (Married) farmhand Johannes Jönsson from Häggarp and maid Stina Håkansdotter from Önnarp.

## Children of Johannes Jönsson and Stina Håkansdotter

Name	Born	Parish	Died	Parish
Johannes (Jonas)	September 14, 1791	Säby	Before 1798	Säby
Håkan	February 2, 1792	Säby	Unknown	Unknown
Eva	May 7, 1796	Säby	July 20, 1797	Säby
Johannes	April 23, 1798	Säby	Unknown	Unknown
Gustaf	September 1, 1800	Säby	January 16, 1804	Unknown
Maja Stina	October 22, 1802	Säby	Unknown	Unknown
Petter	December 28, 1804	Säby	Unknown	Unknown
Gustaf	May 2, 1807	Säby	Unknown	Unknown
Jonas	October 6, 1811	Säby	Unknown	Unknown
Unknown	Unknown	Säby	Unknown	Unknown
Unknown	Unknown	Säby	Unknown	Unknown

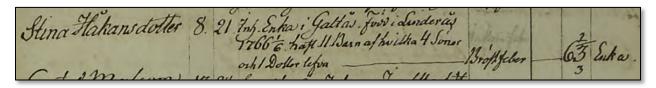
<sup>&</sup>lt;sup>174</sup> Säby Marriages, Vol. C:5 (1784-1803), page 16



Household Examination of Johannes Jönsson and Stina Håkansdotter's family at Gummelycke, Säby Parish -1820

Stina Håkansdotter lived at Gummelycke for the rest of her life. Here, she gave birth to 11 Johannes children: (Jonas). Håkan, Eva, Johannes, Gustaf Maia Stina. Petter. Gustaf. Jonas, and two unknown children. Six of these children died during Stina's lifetime. Johannes Jönsson. husband, died at Gummelycke on February 18, 1818.<sup>175</sup>

In 1824, Stina moved to the farm Siggarp, where she lived for two years. 176 Stina moved to Galtås, a farm in southern Säby, in 1826. In the winter of 1830. Stina fell i11 pneumonia. She succumbed to the disease on February 8, 1830. Nearly two weeks later, Stina buried was in cemetery of Säby Church on February 21st.177 Stina was 63 years old at the time of her death.



Death and burial record of Stina Håkansdotter – February 21st, 1830

#### Transcription:

Stina Håkansdotter. 8/21 Inh. Enka i Galtås. Född i Linderås
1766 <sup>1/6</sup>. Haft 11 barn af kvilka 4 sonens
och 1 dotter lefva------Bröstfeber 63 Enka

#### Translation:

Stina Håkansdotter. (died) 8<sup>th</sup> (buried) 21<sup>st</sup>, Poor widow in Galtås. Born in Linderås on June 1, 1766. Had 11 children, of which 4 sons and 1 daughter survive.-----Pneumonia Age (63 1/3) years Widow

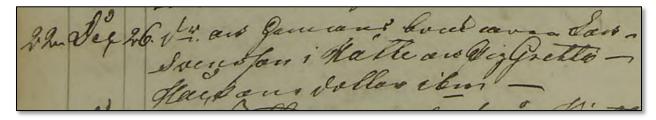
<sup>&</sup>lt;sup>175</sup> Säby Deaths, Vol. C:6 (1804-1820), page 375

<sup>&</sup>lt;sup>176</sup> Säby Household Examinations, Vol. AI:8a (1820-1826), page 69

<sup>&</sup>lt;sup>177</sup> Säby Deaths, Vol. C:7 (1821-1849), page 659

#### The Fate of Greta Håkansdotter

Greta, Håkan and Maria's youngest daughter, lived and worked as a maid at Olstorp, a farm in Trehörna Parish, in the early 1790s. On December 26, 1792, Greta was married to Lars Svensson, a tenant farmer from the farm Hätte.<sup>178</sup>



Marriage record of Lars Svensson and Greta Håkansdotter – December 26<sup>th</sup>, 1792

#### **Transcription:**

22. Dec. 26. d<sup>r</sup>. och hemansbrukaren Lars Svensson i Hätte och pig. Gretta Håkansdotter ibm

#### **Translation:**

Entry 22. Dec. 26, farmhand and tenant farmer Lars Svensson in Hätte and maid Gretta Håkansdotter of the same place.

## Trehörna Parish



Trehörna Parish lies in Östergötland, the county to the northeast of Jönköping. The parish's total area is 97.10 square kilometers, of which 92.48 are countryside. The terrain of Trehörna consists of elevated woodlands and there are 30 lakes throughout the parish. In 2000, there were 370 inhabitants living in Trehörna.

Trehörna Church

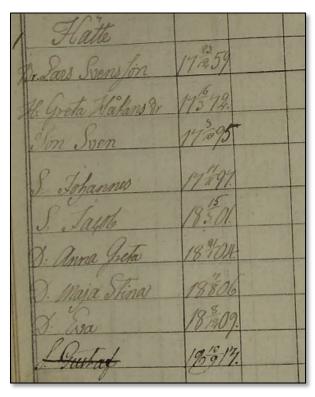
Source: Harlén, Hans; Harlén Eivy. Sverige från A till Ö: geografisk-historisk uppslagsbok

<sup>&</sup>lt;sup>178</sup> Säby Marriages, Vol. C:5 (1784-1803), page 25

After Greta married Lars Svensson, she moved into a cottage with him, where the two raised a family.

## Children of Lars Svensson and Greta Håkansdotter

Name	Born	Parish	Died	Parish
Sven	October 3, 1795	Säby	Unknown	Säby
Johannes	November 17, 1797	Säby	Unknown	Säby
Jacob	March 15, 1801	Säby	Unknown	Säby
Anna Greta	January 21, 1804	Säby	Unknown	Säby
Maja Stina	August 7, 1806	Säby	Unknown	Säby
Eva	December 8, 1809	Säby	Unknown	Säby
Gustaf	September 10, 1813	Säby	September 21, 1814	Säby
Gustaf Adolf	April 21, 1817	Säby	Unknown	Säby
Unknown	Unknown	Säby	Unknown	Säby
Unknown	Unknown	Säby	Unknown	Säby



Household Examination of Lars Svensson and Greta Håkansdotter's family at Hätte, Säby Parish (1812-1815)

Greta and Lars had ten children together: Sven, Johannes, Jacob, Anna Greta, Maja Stina, Gustaf, Gustaf Adolf, and two unknown children. Greta's siblings, Håkansson Johannes and Håkansdotter the godparents for Johannes, Greta's second oldest child,179 while her Stina Håkansdotter Stina's husband Johan were the godparents of Anna Greta, Greta's oldest daughter. 180

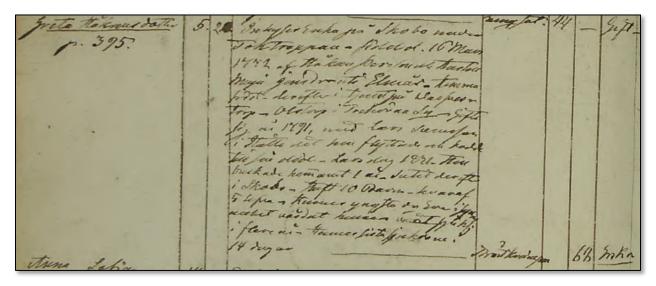
Lars, Greta's husband, died on April 1, 1831.<sup>181</sup> After Lars's death, Greta moved to the farm Skobo in Säby. Greta was ill for the last few years of her life. Her youngest son Gustaf Adolf helped take care of her during her latter days. Greta died of chest pains on April 5, 1840. She was buried in the cemetery of Säby Church on April 20<sup>th</sup>. <sup>182</sup>

<sup>&</sup>lt;sup>179</sup> Säby Births, Vol. C:5 (1784-1803), page 354

<sup>&</sup>lt;sup>180</sup> Säby Births, Vol.C:6 (1804-1820), page 5

<sup>&</sup>lt;sup>181</sup> Säby Deaths, Vol. C:7 (1821-1849), page 667

<sup>&</sup>lt;sup>182</sup> Säby Deaths, Vol. C:7 (1821-1849), page 730



Death and burial record of Greta Håkansdotter – April 20<sup>th</sup>, 1840

#### **Transcription:**

Greta Håkansdotter 5/20 Inhyses Enka på Skobo under p. 395 Toketrappan- född d. 16 Mars 1772 af Håkan Persson och hustru Maja Jonsdotter uti Elmås. Timmen livet derefter i tjenst på Varvestorp, Olstorp i Trehörna Sn. Gifte sig år 1791 med Lars Svensson i Hätte dit honflyttade och bodde till sin döde- Lars dog 1831. Hon brukade hemmanet 1 år Sutet derefter i Skobo. Haft 10 barn hvaraf 5 lefva. Hennes yngsta son har i syn nerhet vårdat henne varit sjuk i flere år. Hennes sista sjukdom 14 dagar-----Bröstkramper 68 Enka

#### Translation:

Greta Håkansdotter (died)5th (buried) 20th Poor widow from Skobo of p. 395 *Toketrappan- born the 16<sup>th</sup> of March* 1772 to Håkan Persson and wife Maja Jonsdotter of Elmås. For a time thereafter she lived in servitude in Varvastorp, Olstorp in Trehörna Parish. She was married in 1791 to Lars Svensson in Hätte, there she lived until he died. Lars died in 1831. She lived on the farm 1 year. Thereafter she has lived in Skobo. She had 10 children of which 5 survive. She has been ill for many years and her youngest son has taken care of her. Her final illness was 14 days----- Chest pains 68 years old

#### The Fate of Johannes Håkansson

Johannes, Håkan and Maria's youngest child, married Anna Lisa Jönsdotter, a maid from the farm Kårmålen, on September 29, 1801.<sup>183</sup>



Marriage record of Johannes Håkansson and Anna Lisa Jönsdotter – September 29th, 1801

#### Transcription:

17. Sept. 29. Dräng. Johannes Håkansson fr(ån Gummelycke och Pig. Anna Lisa Jänsd(otte)r fr(ån) Kårmålen

#### Translation:

17. (married) September 29th Farmhand Johannes Håkansson from Gummelycke and Maid Anna Lisa Jänsdotter from Kårmålen

After Johannes and Anna Lisa were married, they moved to the farm Smörstorp, located just northeast of Älmås, where Johannes was born. Here, they were crofters and lived in a cottage called Aspan. 184 Johannes and Anna Lisa had 11 children together: Johannes, Anna, Stina Greta, Gustaf, Jacob, Anna Sofia, Eva Lena, Eva, Anders Johan, an unknown son, and an unknown daughter.

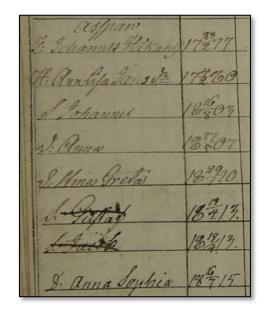
## Children of Johannes Håkansson and Anna Lisa Jänsdotter

Name	Born	Parish	Died	Parish
Johannes	August 6, 1803	Säby	Unknown	Unknown
Anna	May 27, 1807	Säby	October 7, 1818	Säby
Stina Greta	January 29, 1810	Säby	September 21, 1819	Säby
Gustaf	April 19, 1813	Säby	May 22, 1814	Säby
Jacob	April 19, 1813	Säby	June 16, 1814	Säby
Anna Sophia	July 16, 1815	Säby	Unknown	Unknown
Eva Lena	August 7, 1817	Säby	October 19, 1817	Säby
Eva	April 4, 1820	Säby	Unknown	Unknown
Anders Johan	June 1, 1823	Säby	Unknown	Unknown
Unknown son	Unknown	Säby	Before 1839	Säby
Unknown daughter	Unknown	Säby	Before 1839	Säby

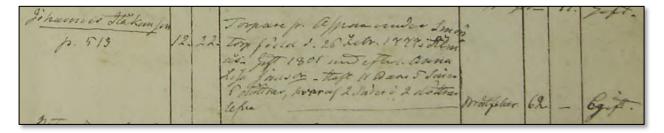
<sup>&</sup>lt;sup>183</sup> Säby Marriages, Vol. C:5 (1784-1803), page 41

<sup>&</sup>lt;sup>184</sup> Säby Household Examinations, Vol. AI:7b (1816-1820), page 190

Seven of Johannes's children preceded him in death. In 1814, Johannes's twin sons, Gustaf and Jacob, died within a month of each other shortly after their first birthday. One of his daughters, Eva Lena, died when she was just two months old in 1817. In 1818, Johannes's oldest daughter Anna died at the age of 11. The following year, Stina Greta, his next eldest daughter, died in September at the age of 9. Johannes also had another son and daughter (whose names are unknown) that died in Johannes Håkansson died from infancy. pneumonia on September 12, 1839. He was buried in the cemetery of Säby Church on September 20th.185



Household Examination of Johannes Håkansson and Anna Lisa Jönsdotter's family at Aspan, Säby Parish (1812-1815)



Death and burial record of Johannes Håkansson – September 22<sup>nd</sup>, 1839

#### **Transcription:**

Johannes Håkansson
p. 513
12/22
torp. Född d. 26 Feb 1777 I Älmåsa. Gift 1801 med efterl. Anna Lisa
Jonasdr. Haft 11 barn, 5 soner
6 dottrar hvaraf 2 soner och 2 dottrar
lefva
Bröstfeber. 62
Gift.

#### <u>Translation:</u>

Johannes Håkansson

p. 513 (died)12th (buried)22nd Bordn the 26th of February, 1777 in
Älmås. Married in 1801 to Anna Lisa
Jonasdotter. Had 11 children, 5 sons
6 daughters, of which 2 sons and 2 daughters
survive\_\_\_\_\_\_Died of pneumonia.
62 years old. Married.

<sup>&</sup>lt;sup>185</sup> Säby Deaths, Vol. C:7 (1821-1849), page 723

### The Final Years of Håkan Persson and Maria Jonsdotter (1789-1809)



Önnarp, Säby – Where Håkan Persson spent his final days

Around 1789, Håkan and Maria's family moved to Önnarp, a farm Säby Parish. 186 northwest Here, Håkan lived the final days of his life. During this time, there were two cottages Önnarp, Dagstorp and Hagarp. While Håkan family's lived at Önnarp, a crofter named Jonas Svensson lived at Dagstorp with his wife Catharina Månsdotter, son, Sven, and a widow named A crofter Annika Persdotter. named Anders Andersson lived Hagarp with his wife Catharina Larsdotter. two children, and a widow named Gunilla Larsdotter.

# Crossed Out Names in Household Examinations

It's common within household examinations to find names that are crossed out. This indicates that the person whose name is crossed out was no longer living at the household. There were two reasons for this: either the person died or they moved to another household. To the right of the crossed-out person's name are usually some notes which list the reason why that person was no longer at that household. If an entire family left a household together to move to another farm, then there is usually a big X over that family in the household examinations.



Household Examination of Håkan Persson and Maria Jonsdotter's family at Önnarp, Säby Parish 1789-1798

415

<sup>186</sup> Säby Household Examinations, Vol. AI:3B (1789-1798), page 44



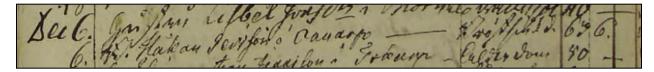
Håkan Persson's family owned several animals at Önnarp, including: a brown mare, a grey stallion, a young foal, a pair of oxen, five cows, a heifer, two bullocks, five rams, seven sheep, and a sow.<sup>187</sup>

Håkan had numerous outstanding debts at the time of his death. He owed 18 riksdaler and 2 skilling to Nils Persson in Brickarp, Linderås Parish, 2 riksdaler, 19 skilling, and 8 öre to Master Sergeant Tillander, and 5 riksdaler to Johannes Jonsson of Skafhult. 188

<sup>&</sup>lt;sup>187</sup> Norra Vedbo häradsrätt, Vol. FII:19 (1791-1791), pages 463-469

<sup>188</sup> Ibid

In 1791, Håkan fell ill with tuberculosis. On December 6, 1791, he succumbed to the disease and died at the age of 63. Håkan was buried in the cemetery of Säby Church.



Death record of Håkan Persson – December 6<sup>th</sup>, 1791

#### **Transcription:**

Dec.6, B. Håkan Persson i Önnarp----- Bröstsjukdom, 63 6

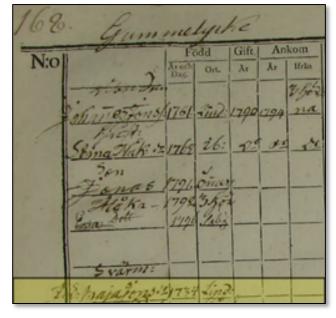
#### Translation:

Dec. 6, farmer Håkan Persson in Önnarp----- tuberculosis, (age) 63 years, 6 months

After Håkan's death, Maria lived at the farm Gummelycke where her eldest daughter Stina and son-in-law Johan Jonsson resided. <sup>190</sup> Maria lived with the two for eighteen years. During this time, Maria lived at a small cottage at Gummelycke called Svärm. Two of Maria's children, Maria and Johannes, also lived at Svärm for some of this time. Her daughter Maria started courting a farmhand named Johannes Johansson while at Svärm and married him on October 26, 1800. <sup>191</sup> 192



Gummelycke – Where Maria Jonsdotter spent the last 18 years of her life



Household Examination showing Maria Jonsdotter at Gummelycke, Säby Parish 1789-1798

<sup>&</sup>lt;sup>189</sup> Säby Deaths, Vol. C:5 (1784-1803), page 416

<sup>&</sup>lt;sup>190</sup> Säby Household Examinations, Vol. AI:3B (1789-98), page 168

<sup>&</sup>lt;sup>191</sup> Säby Household Examinations, Vol. AI:3B (1789-98), page 168

<sup>&</sup>lt;sup>192</sup> More information about the fate of Maria Håkansdotter can be found in The High Family's Swedish Ancestors – Volume Two: The Parents of Sven Hög and Anna Stina Johansdotter, page 207

On January 13, 1809, Maria suffered a stroke and died. She was buried in the cemetery of Säby Church on January 22. 193 She was 75 years old at the time of her death.



Death and burial record of Maria Jonsdotter – January 22<sup>nd</sup>, 1809

#### **Transcription:**

Maria Jonsdr. 13/22 Enka efter Bonden Håkan Persson i Önnarp--- Slag --- 75 enka

#### **Translation:**

Maria Jonsdotter (died) 13<sup>th</sup> (buried) 22<sup>nd</sup>, widow of Håkan Persson in Önnarp. --- Stroke --- 75 years old, widow



The cemetery of Säby Church – The final resting place of Håkan Persson and Maria Jonsdotter

<sup>&</sup>lt;sup>193</sup>Säby Deaths, Vol. C:6 (1804-1821), page 513

## Trivia on Håkan Persson and Maja Jönsdotter

- 1. What year was Håkan Persson born?
  - a. 1726
  - b. 1727
  - c. 1728
  - d. 1729
- 2. What parish was Maria Jonsdotter born in?
  - a. Linderås
  - b. Lommaryd
  - c. Säby
  - d. Trehörna
- 3. What was the name of the farm that Håkan Persson was a farmhand at when he married Maria Jonsdotter in 1758?
  - a. Sjötorp
  - b. Vallstorp
  - c. Älmås
  - d. Önnarp
- 4. What was the name of the farm that Maria Jonsdotter was a maid at when she married Håkan Persson in 1758?
- 5. What was the name of the farm that Håkan Persson and Maria Jonsdotter lived at after they were married?
  - a. Sännige
  - b. Vallstorp
  - c. Älmås
  - d. Önnarp
- 6. How many children did Håkan Persson and Maria Jonsdotter have together?
- 7. How did Johannes, the eldest child of Håkan Persson and Maria Jonsdotter die?
- 8. Which farm did Håkan Persson and Maria Jonsdotter's family live at the longest?
- 9. What was the name of the farm that Håkan Persson died at?
- 10. What was the name of the farm that Maria Jonsdotter died at?

Answers: 1. c 2. a 3. a 4. Sännige 5. b. 6. Six 7. He was killed by a runaway horse 8. Älmås 9. Önnarp 10. Gummelycke

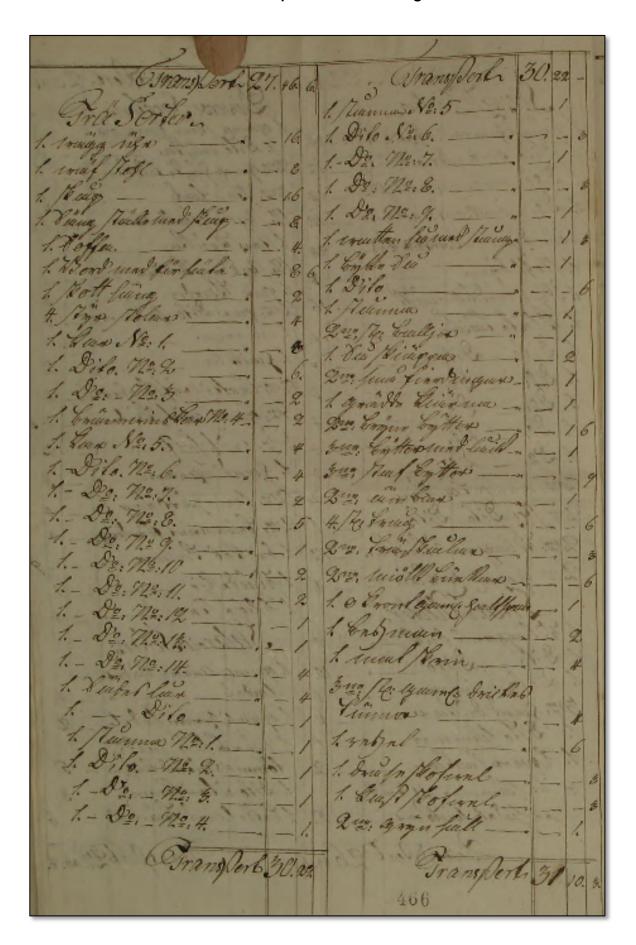
## Estate Records for Håkan Persson<sup>194</sup>

Lugifrand wit troopen Alaches Gran and The
The inter ding i Bona law 7 Jehr 1792.
Alex 1991. In 12. Descender, Con you formular
Ligo Confininguines Ofirarent Famons, Langer
Tronger to Anina Scaller, Ol or flader bounding
Dong Inchming Scallers, 62 or flation Wenders
The Stare Stare Catter was and valy bester
A to Lake to the Halland love Helland Coloren
Ligging afire & Sor walthing no for logge
Join Holina el
Sinite. Simila.
Tasting okrais Guttel To at Bonn Park 114
Finns willa
Cillian Collette in my
Che 119 10 10 1 1 1 20 Agreent of links fint - 8
Dilo om 6, for in 12, B. 1. 20 1 John Grante 52
De om His Lora Befor 1. 6 1. Bilo twinter 2.
Thompar . 1. During
Attalen 16. and rate 12 9 12 1. lilan Game ranners -1
- Dilo out 17, 1 St. ash 18 - 2. G. I. Even yoursens - 3.
( De on the sale and Band 2. I Dilo following -
1. De our 7. willy with Dr 23 lands with -
( De om 5. suly, a. 4. Pi 20 1. Emly now 8
1. tyunt Hommonial prime 1. Dilo lummor 6
Com/bangs a. 4 ft 1. 16 1. De hummer 3
200 Winameric prieso - 20 / Lenan non - 4.
1. Liban Keul Jollo summores & Garant mg
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
0/8/401/1/6/10
1. Manuel Cours from
Bransport 14 4.
463

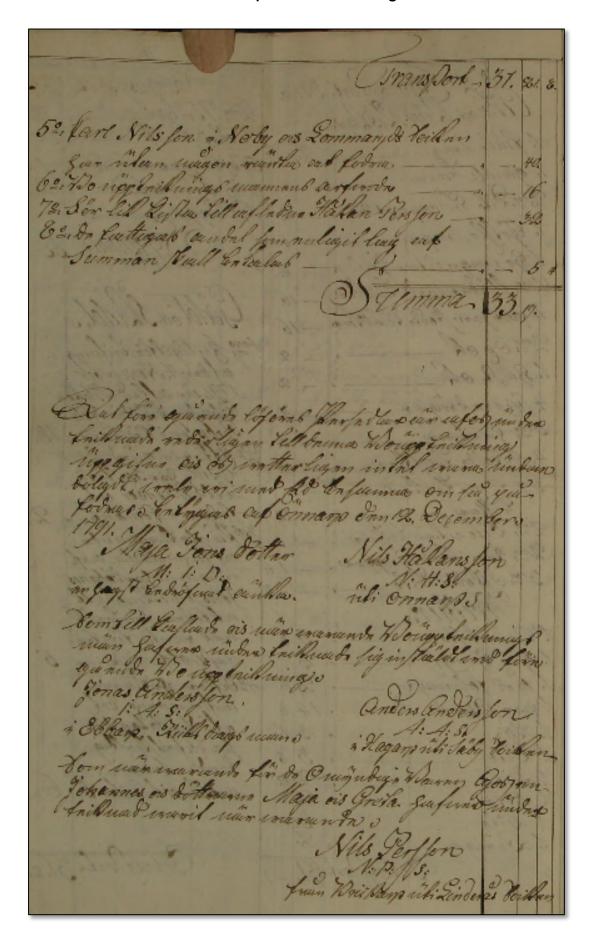
 $<sup>^{194}</sup>$ Norra Vedbo häradsrätt, Vol. FII:19 (1791-1791), pages 463-469

la l	- 600	2
Chansport	16:18	Odrang Port - 18. 5.
32. Gant peno	- 2	Legifornb
23, fialls guillan	-2	1. Mattais 1. Knill gofumb 1
200. Leula Trifinas -	- 6	1. gofinilla & Falder
32 lof guillan -	2	1 man Frais " - 32
1. for fol	_ /2	1. Dilo - Silo 16
1. gummer -	- 1	1 Ds De fearmon 8
Ligoflering	-	Min Pacija
Im, Squebun	-3	1. Dito _ Diso fummoro 8
1. forfying		togue thim Enger 24
1. Sorp faille	-	Legum Dilo fierin _ 8
1. Theiman enger		Ligran DE fourmin - 3
22 gling billiar _	_ 4.	1. gran De fewerenon _ 1
E. M. liur	8	1. Kim dunffu
7. My Sand Kinger	5	larges biorten 10
1. Knuthan Bug	1-1	349 To Clargingenie
1. Mill Jung	191	Winten a & B. T. L. 24
1. Cand Buil	- 6	2. rent Lugger ors 1. gran
200 com waternate	9	Sull currant funt
30 mil wahrown		1 init quels with 5
1. fling mafion ois 5.		1. pur tell yours inenter 6
200 Sugginon		1. par finger frantimes _ 1
212 Blaget lown on winds	8. 2.3	1. gun Ino fuillan _ 2
h Mill fina,	- 2/2	3 h que Pine 3
E. M. yame jul Printed	6	Lucia gammal
Smillan Rusta	2	and south
1. Www. lo	2	200
Trensfor	618.6	- Grans Verb - 22 29.6
		464

2 OSnans Nordan 22. 29. 6. ( Stranstert 26. 356
Com to touchen Zaverse Derrier
Lang Signer on 10 word 2 30 1 2 30 1. Dilo was les
. Dilo on then for a 3. B 12 200 equent guilla Lindban _ 1
Do omb. ingrash - 19 312. 18nn feel - 5
100 00 h & ns
1 /4; ence / senon
1. Thyw und litt weith - 16 dry que Dilo. filemount &
1. White twilling I him more
1. Dilo - Dilo - 4 1. quilles 11. 2
1. De: De: 4 5
1. De 2. 22.
1. De De _ 3 1. Sunt Tyersen _ 3
200 gum Luillan _ 2 200 bening working 2 4
2 1 Se Dilo Dilo _ 1 200 Communit finding _ 4
2.12. Wlanganis Villen _12 1. Srahab Fraima _ 9
2 m. Gum Color - 6 t Bridge
2 min villableto
1. Wlangamit but _ 10 Sellar oit Sellar
1. Dilo mindro - 1 fuel " - 4.
3 m Sund Sithean 6 1. yam Grand Just 2
1. Lours lubleun 2 form ois guirned loup 5
1 7 pr Conta 1. Dilontum tommin 5
on fewall fuill cure - 12 1 Entfalmatismums 0
Branspert 26. 45. 6 Stransport 27. 46. 6.
AS A STATE OF THE PARTY OF THE



2	1
Sen Smensport 31. 10. 5	Commay Sert 31-9
Cittle oit Kiene Kesklages	In Thiswo 2.
1. Lula imagno 2.	5.14: Eugano as 6. 0 1.49
1. yound kumo 1	7. /4 Seer &16.0 . 216
23. Osto Sornaguas si	1. Luggue 3 - 32
1. Bolle inagen	DT1111111 88 16 9
1. Borrage ilan fill _ 4	0111 30 -1
1. pur non Ross Giallen -16	Galdon Skulde
247 0p of 2	1mg Buligilfor Brifuing
1. 8 in Pa off 2	1791 in affordin Haber
4. Tern drogues 4	Petro for Vintoria Stils
349 garfison	Petho fon i Rollingon 18. 2-
you langs frollaw went	Gwill Sean Scalleria
Willaws 16	form o Contant 219 8
2 = 2 of to rike on terthing	30 Ru of Riaminando
200 Jan / Bods Grapport	ing fea montantly ourse
Britteen	Jons for Muchall
1. Drink Bon 58	web forma form insich
1. you ging 17 8.	must oles muille 5
1. lund folimeyro 2.16	4. Ou firm now lienus
1. 20 3 16	en flation Halan Lors
1. 2016 . 38	fon Elefini Hingling
1. Dila 232	malle set Gentant 6
1. 2160 3.	and prosper and
1. Dinigra 201	- Brano Dert 31.21. 2.
Snunsyconool	





## **Transcription:**

Ingifwen wid Norra Wedbo Härads Winterting i Bona den 7 Febr: 1792.

År 1791, den 12 December, Är på sammtelige Arfwingarnes Öfwerens kommo, Laga Bouppteckning Hållen, På afledne Bonden Håkan Pehrssons uti Önnarp efterlemmnade Egendom. Hwarwid efter lefwande Änkan Maja Jonsdotter och des son drängen Nils Håkansson Egendomen uppgåfwo. Förrättningen företogs som föliende:

	S	pec.			Spec.		
	RDr	sk	R		RDr	sk	r
Fastigheter och Guld				Transport	14	4	
finnes icke.				<u>Teen</u>			
<u>Silfwer</u>				gaml(a) flata fat		8	
1 Begare om 7¼ lod, a 12 sk	1.	39		<u>Jern Sorter</u>			
1 Dito om 6 lod, a 12 sk	1.	24		1 koke Gryta		32	
1 Dito om 4½ lod, a 12 sk.	1.	6		1 Dito mindre		32	
<u>Koppar</u>				1 Dº mindre		4	
Kittel om 18 m(ar)k(e)r, a 6 sk.	2.	12		1 liten gam(ma)l panna		1	
1 Dito om 17 mkr, a 6 sk.	2.	6		1 brå panna		3	
1 Dº om 18 mkr, a 5 sk.4r.	2.			1 Dito sämmre		1	
1 Dºom 7 mkr, a 4 sk.		28		1 Gryte lack		1	
1 Dºom 5 mkr, a 4 sk.		20		1 Tälgyxa		8	
1 gam(ma)l Brännwinspanna				1 Dito sämmre		6	
om 16 mkr, a 4 sk.	1.	16		1 Dº sammre		3	
Brännwinspipor		24		1 Twäryxa		4	
1 liten Skål		8		1 handyx		3	
2 <sup>ne</sup> små gaml(a) kokepannor		8		1 huggyx		4	
Mässing				2 <sup>ne</sup> Dito a 3 sk.		6	
gam(ma)l Liusstake		5		1 Dº sammre		2	
Transport	14.	4		Transport	16.	18.	

Transport	16.	18.		Transport	18.	5.	
3 <u>ne</u> gaml(a) yxor		2		1 höfwel		1	
2ne fällehackar			6	1 höfwelbänk		2	
3ne löfhackar		2		Mans Kläder			
1 trefot		8		1 grå Råck		32	
1 hotstång		1		1 Dito Dito		16	
1 hammar		1		1 Dº Dº sämre		8	
I hoftang		1		1 par skinnbyxor		24	
2 <sup>ne</sup> spadar		3		1 par Dito sämre		8	
1 torfjern		1		1 par Dº sämre		3	
1 torfhacka			3	1 par <sup>10</sup> sämre		1	
1 mee		1		1 hatt		8	
1 Skinnare wega		1		1 skinnmyssa		1	
2 <sup>ne</sup> plogbillar		4		1 lärfts skiorta		10	
8 st(ycken) liar		8		3ne st(ycken) blaggarns			
7 st(ycken) handskiäror		5		skiortor a 8 sk(illing)		24	
1 skräddaresax		1		2 <sup>ne</sup> par ullstrumpor		4	
1 ullsax		1		1 nattkappa och 1 par			
l skiäreknif		8		half arrmor samt			
l bandknif		2		1 wit halsduk		3	
2 <u>ne</u> wre nafwrar		2		1 par ullgarnsvantar			6
3 <sup>ne</sup> mulnafwrar		3		1 par fingerhanskar		1	
1slängnafwer och 5				1 par Snöhålkar		2	
små bor		1		1 par skor		3	
2 <sup>ne</sup> huggjern		1		1 grå gammal			
2 <sup>ne</sup> sågor större och mindre		3		kappråck		24	
1 sticksåg			3				
8 st(ycken) gaml(a) julskienor		6					
1 mejern		1					
Snickare Reskap		1					
1 Stråke		2					
Transport	18.	5	-	Transport	22.	29.	6

Transport	22.	29.	6	Transport	26.	32.	6
SängKläder				Diverse Sorrter			
1 lång dyna om 10 m(ar)k(e)r a 3 sk		30.		1 gamm(a)l skinn frax och			
1 Dito om 4 mkr a 3 sk		12.		1 Dito wäska		3.	
1 Dito om 6 mkr a 2 sk		12.		2 <sup>ne</sup> gaml(a) hästetäcken		1.	
1 Dito om 10 mkr a 1 sk		10.		3 <sup>ne</sup> stenfat		3.	
1 dundyna om 6 mkr a 4 sk		24.		12 st(ycken) Trätallrickor		1.	6
1 stohl dyna		3.		1 stenkruka		1.	
1 Rya med ullnåck		16.		12 st(ycken) Träskieder		1.	
1 klute täcke		4.		1 par kardor		3.	
1 Dito Dito		4.		2 <sup>ne</sup> par Dito sämre		3.	
1 Dº Dº————		3.		1 linrepa		1.	
1 Dº Dº		4.		l häckla		2.	
1 Dº Dº		3.		2 <sup>ne</sup> lärftswäfskieder		4.	
1 Dº Dº		3.		3 <sup>ne</sup> gaml(a) wäfskieder		4.	3
2 <sup>ne</sup> gaml(a) täcken		2.		1 handQwarn		3.	
2 <sup>ne</sup> st(ycken) Dito Dito		1.		2 <sup>ne</sup> swinhårsrep		4.	
2 <sup>ne</sup> Blaggarns täcken		12.		1 drickeskanna			9
2 <sup>ne</sup> gaml(a) lakan		6.		1 Budelje		1.	
Linn Kläder				1 Slipesten		4.	
1 Blaggarns duk		10		Salar och Selar			
1 Dito Dito		10		1 gam(ma)l mans läder-			
1 Dito mindre		6.		sadel		4.	
1 Dito sämre		1.		1 wärcksele med			
1 Sparr lakan		2.		tömm och huwudlaf		.5	
4 st(ycken) sämmre och bätt-				1 Dito utan tömm		3.	
re sädes säckar		12.		1 betsel med Tränns			6
Transport	26.	33.	6	Transport	27.	46.	6

## The Grandparents of Sven Hög and Anna Stina Johansdotter

Transport	27.	16.	6	Transport	30.	22.	
Trä Sorter				1 stånna № 5		1.	
1 wägguhr		16.		1 Dito Nº 6			3
1 wäfstohl		8.		1 Dº Nº 7		1.	
l skåp		16.		I Dº № 8			3
1 sängställe med skåp		8.		1 Dº Nº 9		1.	
1soffa		4.		1 wattenså med stång		1.	3
1 Bord med försäte		8.	6	1 bytteså		1.	
1 skottsäng		2.		1 Dito			6
4 styrstolar		4.		1 stanna		1.	
l kar № l		8.		2 <sup>ne</sup> st(ycken) balljor		1.	
1 Dito № 2		6.		1 såskiäppa		2.	
1 Dito Nº 3		2.		2 <sup>ne</sup> små fierdingar		1.	
1 brännwinskar № 4		2.		1 gräddekiärna		1.	
1 kar Nº 5		4.		2 <u>ne</u> brynebyttor		1.	6
1 Dito Nº 6		4.		3 <sup>ne</sup> byttor med lack		1.	
1 Dito Nº 7		2.		3 <u>ne</u> stafbyttor			9
1 Dito Nº 8		5.		2 <del>ne</del> ämbar		1.	
1 Dito Nº 9		1.		4 st(ycken) tråg			6
1 Dito Nº 10		2.		2 <sup>ne</sup> Träskålar			3
1 Dito № 11		2.		2 <sup>ne</sup> miölkbunkar			6
1 Dito № 12		1.		1 okront gamm(a)l halfspan		1.	
1 Dito № 13		1.		1 besman		2.	`
1 Dito Nº 14		4.		1 matskrin		4.	
1 sädeslår		4.		3 <sup>ne</sup> st(ycken) gami(a) drickes-			
I – D1to		1.		tunnor		4.	
1 stånna Nº 1		1.		1 redsel		6.	
1 stånna № 2		1.		1 dråseskofwel			3
1 stånna № 3		1.		1 kastskofwel			3
1 stånna № 4		1.		2 <sup>ne</sup> Grynsåll		1.	
Transport	30.	22.		Transport	31.	10.	3

Transport	31.	10.	3	Transport	81.		9
Åke och Kiöre Reskap				1 2 <sup>ne</sup> Stutar	2.		
1 fälewagn	2			1 års kalf		32.	
1 gam(ma)l kärra		4.		5 st(ycken) baggar a 16 sk	1.	32.	
2 <sup>ne</sup> Dito Höwagnar		2.		7 st(ycken) Får a 16 sk	2.	16.	
1 Götslewagn		4.		1 sugga		32.	
1 Höwagn utan Jul		4.		Summa	88.	16.	9
2 <sup>ne</sup> slädar med skacklor		16.		Gäld och Skuld			
1 par jernskodde kiällkar		16.		1 <sup>mo</sup> . Enligit förskrifning			
2 <u>ne</u> Oxok		2.		af den 4. Nowember			
1 Hästok		2.		1791 är afledne Hakan			
4 st(ycken) wedrögar		4.		Pehrsson skiyldig Nils			
3 <u>ne</u> harfwar		3.		Pehrsson i Brickarp	18.	2.	
4 Oskodda kiälkar		2.	3	2º. Efter nu giord Li-			
3 <u>ne</u> Arge krokar med				qwid har Fältwä-			
billar		16.		bel Tilliander at			
2 <sup>ne</sup> Dito utan billar		1.		fodra i Contant	2.	19.	8
2 <sup>ne</sup> Jernskodde Greppar		1.	6	3º. På ehrkiännande			
3ne Oskodde Dito			9	af sammterlig Arf-			
<u>Krettur</u>				wingarne har Johannes			
1 Brunt sto	5.	8.		Jonsson i Skafhult			
1 grå Hingst	8.			at fodra, som beräk-			
1 års fölunge	2.	16.		nas ränta före från			
1 par Oxar	14.	8.		nästl(idne) Olofsmässa	5.		
l ko	3.	16.		4º. Äfwen erkiänna			
1 Dito	3.	8.		Arfwingarne det			
1 Dito	2.	32.		Afledne Håkan Pers			
1 Dito	2	16.		son blifwit skiyldig			
1 Dito	3.			bonden Swen i			
1 Qwiga	2.			Måltorpet Contant	6.		
Transport	81.		9	Transport	31.	21.	8.

Transport	37.	81.	8
5º. Carl Nilsson i Noby och Lommaryds Socken			
har utan någon ränta at fodra		40.	
6º. Bouppteckningsmannens arfwode		16.	
7º. För likkista till afledne Håkan Persson		32.	
8º. De fattigas andel som enligit lag af			
Summan skall betalas		5.	4
Summa	33.	19.	

Det föregående lösöres Persedlar är af oss undertecknade redeligen till denna Bouppteckning uppgifne och oss wetterligen intet wara undandölgdt, wele wi med Ed besanna om så påfodras. Betygas af Önnarp den 12. December 1791.

Maja Jonsdotter

Nils Håkansson

M.I.D.

N.H.S.

en högst bedröfwad änka

uti Önnarp

Som tillkallade och närwarande Boupptecknings män hafwer undertecknade sig instäldt wid före gående Bouppteckning

Jonas Andersson

Anders Andersson

I.A.S.

A.A.S.

i Ebbarp, Riiksdagsman

i Hagarp uti Säby Socken

Som närwarande för de Omyndige Barnen Gossen Johannes och döttrarne Maja och Greta hafwa under tecknad warit närwarande,

Nils Persson

N.P.S.

från Brickarp uti Linderås Socken

Til Säby Fattig Cassa ingifwit Fem Skel(linga)r 4 r(und)st(ycken). Qvitteras d(en) 5 Feb(ruari) 1792, Anders Hjelmgren

## **Translation:**

Presented to the Norra Vedbo District Court, at its winter session on February 7<sup>th</sup> 1792.

On behalf of all heirs-at-law estate inventory proceedings were held on December 12, 1791, at Håkan Persson's home in Önnarp. The estate was presented by the surviving widow Maja Jonsdotter and their son, the farmhand Nils Håkansson. The proceedings were held as follows:

	V	alue			V	Value	
	RDr	sk	R		RDr	sk	r
Real estate and gold				Brought Forward	14	4	
Are none.				<u>Tin</u>			
<u>Silver</u>				2 old plates		8	
1 cup, 71/4 lod at 12 sk	1.	39		Iron objects			
1 Ditto, 6 lod at 12 sk	1.	24		1 cauldron		32	
1 Ditto, 4½ lod at 12 sk	1.	6		1 cauldron, smaller		32	
<u>Copper</u>				1 cauldron, smaller		4	
1 stew pan, 18 marker at 6 sk.	2.	12		1 small old pan		1	
1 Ditto, 17 marker at 6 sk	2.	6		1 frying pan		3	
1 Ditto, 18 marker at 5 sk 4 r	2.			1 Ditto, not that good		1	
1 Ditto, 7 marker at 4 sk		28		1 small old Pan		1	
1 Ditto, 5 marker at 4 sk		20		1 axe		8	
1 old liquor pan, 16 marker				1 axe, not that good		6	
at 4 sk.	1.	16		1 axe, not that good		3	
2 liquor pipes		24		1 cross axe		4	
1 small bowl		8		1 axe, small		3	
2 small old pans		8		1 hewing axe		4	
<u>Brass</u>				2 hewing axe at 3 sk		6	
1 old candlestick		5		1 hewing axe, not that good		2	
Brought forward:	14.	4		Brought forward:	16.	18.	

## The Grandparents of Sven Hög and Anna Stina Johansdotter

Brought forward:	16.	18.		Brought forward:	18.	5.	
3 old axes		2		1 plane		1	
2 slashers		2		2 smaller planes		1	
2 knives			6	1 carpenter's bench		2	
3-billhooks		2		Men's clothes			
1 trivet		8		1 gray coat		32	
1 iron-bar lever		1		1 gray coat		16	
1 hammer		1		1 gray coat, not so good		8	
1 pincers		1		1 leather shirt		16	
2 spages		3		1 leather bodice		16	
1 weed hook		1		1 leather bodice, not so good		8	
1 hoe			3	1 pair of leather trousers		24	
l runner		1		1 pair of the same, not so good		3	
1 flayer's osier		1		1 pair of the same, not so good		1	
2 ploughshares		4		1 hat		8	
8 scythes		8		1 leather cap		1	
/ SICKles		5		I linen shirt		10	
1 tailor's scissors		1		3 tow shirts			
1 pair of Shears		1		at 8 skilling			
1 cutting knife		8		2 pairs of woolen stockings		4	
1 hoop shave		2		1 night shirt, 1 pair			
2 augers		2		of loose sleeves,			
3 augers		3		and white scarf		3	
1 brace and 5				1 pair of mittens			6
bits		1		1 pair of gloves		1	
2 chisels		1		1 pair of pantalets		2	
2 saws (large and small)		3		1 pair of shoes		3	
1 saw			3	1 gray old long			
8 old wheel tires		6		coat		24	
1 runner		1					
Carpenter's tools							
1 plane		2					
Brought forward:	18.	5	-	Brought forward:	22.	29.	6

Brought Forward:	22.	29.	6	Brought Forward:	26	32.	6
Bedding				<u>Various</u>			
1 long Cushion,10 marker at 3 sk		30.		1 old leather sack and			
1 cushion, 4 marker at 3 sk		12.		1 leather bag		3.	
1 cushion, 6 marker at 2 sk		12.		2 old horse cloths		1.	
1 cushion, 10 marker at 1 sk		10.		3 stone wear plates		3.	
1 down cushion, 6 marker at $\overline{4 \text{ sk}}$		24.		12 wooden plates		1.	6
1 chair-cushion		3.		1 stone wear bowl		1.	
1 rya, with wool		16.		12 wooden spoons		1.	
1 patchwork quilt		4.		1 pair of carding-combs		3.	
1 patchwork quilt		4.		2 of the same, not so good		3.	
1 patchwork quilt		3.		1 iron comb mounted on a bench <sup>195</sup>		1.	
1 patchwork quilt		4.		1 heckle		2.	
1 patchwork quilt		3.		2 weaver's reed for linen fabric		4.	
1 patchwork quilt		3.		3 old weaver's reed		4.	3
2 old quilts		2.		1 hand-carved mill		3.	
2 old quilts		1.		2 ropes made of pig's bristle		4.	
2 line quilts		12.		1 pot			9
2 old sheets		6.		1 bottle		1.	
<u>Linen clothes</u>				1 grindstone		4.	
1 linen cloth		10		Saddles and Harness			
1 linen cloth		10		1 old man leather			
1 linen cloth, smaller		6.		saddle		4.	
3 towels		6.		1 old pack saddle <sup>196</sup>		4.	
1 towel, not so good		1.		1 working harness			
1 linen cloth, smaller				with rein and halter			
1 curtain		2.		1 harness without rein		3.	
4 good and not so good seed				1 bridle with snaffle			6
sacks		12.					
Brought Forward:	26.	33.	6	Brought Forward:	27	46.	6

 $<sup>^{195}</sup>$  This was used to separate linseed from stems.  $^{196}$  This was used to bring grain to the mill and flour on the way back.

Brought Forward:	27.	16.	6	Brought Forward:	30.	22.	
Wooden Objects				1 vat with lid № 5		1.	
1 hall-clock		16.		1 vat with lid № 6			3
1 floor loom		8.		1 vat with lid № 7		1.	
1 cupboard		16.		1 vat with lid № 8			3
1 one bed with a cupboard		8.		1 vat with lid № 9		1.	
1sofa		4.		1 vat for water with a staff		1.	3
1 table with a bench		8.	6	1 vat with a lid <sup>197</sup>		1.	
1 "skottsäng" 198		2.		1 vat with a lid			6
4 chairs		4.		1 vat with a lid		1.	
1 vat Nº 1		8.		2 tubs for porridge		1.	
1 vat Nº 2		6.		1 sowing bushel		2.	
1 vat № 3		2.		2 firkins		1.	
1 vat Nº 4 for liquor production_		2.		l l churn		1.	
1 vat Nº 5		4.		2 firkins <sup>199</sup>		1.	6
1 vat Nº 6		4.		3 firkins with lids		1.	
1 vat Nº 7		2.		3 firkins used when milking			9
1 vat № 8		5.		2 pails		1.	
1 vat Nº 9		1.		4 troughs			6
1 vat Nº 10		2.		2 wooden bowls			3
1 vat № 11		2.		2 bowls for storing milk			6
1 vat № 12		1.		1 old half bucket		1.	
1 vat Nº 13		1.		1 steelyard		2.	`
1 vat Nº 14		4.		1 food box		4.	
1 grain box		4.		3 old beverage			
1 grain box		1.		barrels		4.	
1 vat with lid Nº 1		1.		1 riddle		6.	
1 vat with lid Nº 2		1.		I grain snovei			3
1 vat with lid Nº 3		1.		1 thresh shovel			3
1 vat with lid Nº 4	-	1.		2 grain sieves		1.	
Brought Forward:	30.	22.		Brought Forward:	31.	10.	3

 $<sup>^{197}</sup>$  Used for keeping milk and butter.  $^{198}$  One larger bed and one smaller bed; the smaller bed can be stored beneath larger one  $^{199}$  Used for water when using the wetstone.

Brought Forward:	31.	10.	3	Brought Forward:	81.		9
Riding and Driving Tools				2 bullocks	2.		
1 wagon <sup>200</sup>	2			1 calf, born earlier this year		32.	
1 old wagon		4.		5 rams at 16 sk	1.	32.	
2 old hey wagons		2.		7 sheep at 16 sk	2.	16.	
1 manure Wagon		4.		1 sow		32.	
1 manure Wagon 1hay wagons without wheels		4.		1 sowBrought Forward:	81.	16.	9
2 sledges with shafts		16.		The estate's debts			
1 pair of iron – mounted sledge		16.		1. Due to a receipt on			
2 yokes for oxen		2.		November 4 <sup>th</sup> ,1791			
l yoke for horse		2.		the deceased Håkan			
4 heavy sleds for firewood		4.		Pehrsson owed Nils			
3 harrows		3.		.Persson in Brickarp	18.	2.	
4 heavy sleds for firewood		2.	3	2. Owed Master			
3 wooden ploughs with				Sergent Tillander			
shares		16.		for a bill	2.	19.	8
2 ditto without shares		1.		3. All inheritors			
2 iron mounted pitchforks		1.	6	accepted that			
3 pitchforks			9	Johannes Jonsson			
Livestock				in Skafhult			
1 brown mare	5.	8.		is to receive			
1 grey stallion	8.			interest from the			
	0.			last Olofsmäss <sup>201</sup>	5.		
1 foal, born earlier these year	2.	16.		4. All inheritors			
1 pair of oxen	14.	8.		accepted that			
1 cow	3.	16.		the deceased Håkan			
1 cow_	3.	8.		Pehrsson owed the			
1 cow_	2.	32.		farmer Swen in			
1 cow	2	16.		Måltorpet in cash	6.		
1 cow	3.						
1 heifer	2.						
Brought Forward:	81.		9	Brought Forward:	31.	21.	8.

 $<sup>^{200}</sup>$  Used for the transportation of agricultural products.  $^{201}$  July  $29^{\text{th}}$ 

Brought Forward:	37.	81.	8
5. Carl Nilsson in Noby and in Lommaryd Parish			
has a demand on 40 sk without interest		40.	
6. The executor's fee		16.	
7. The coffin of Håkan Persson		32.	
8. The poor's share			
according to law		5.	4
The Grand Total:	33.	19.	

The previous belongings are of us signed, the estate to the inventory.

Declared and to our knowledge nothing is hidden away Testified in Önnarp December 12.

Maja JonsdotterNils HåkanssonM.I.D.N.H.S.A most distressed widowin Önnarp

Valued and booked by Jonas Andersson and Anders Andersson (present executors)

Jonas Andersson
I.A.S.

Anders Andersson
A.A.S.

In Ebbarp, member of the Congress in Hagarp in Säby Parish

On behalf of the underedged children (the boy Johannes and daughters Maja and Greta), the undersigned was present,

> Nils Persson N.P.S. in Brickarp in Linderås Parish

To Säby Parish's poor's percentage ("social insurance") was paid today five skilling 4 r(und)st(ycken). Receipted February 5<sup>th</sup>, 1792. *Anders Hjelmgren*